

## Epochen, Die Schweiz wird zur Insel

### **Bookmarks**

<b>03001__3-die-schweiz-wird-zur-insel.....</b>	<b>1</b>
<b>03002__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeittafel.....</b>	<b>3</b>
<b>03003__3-die-schweiz-wird-zur-insel_wille-zum-widerstand.....</b>	<b>5</b>
<b>03004__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht.....</b>	<b>8</b>
03005__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1937	
03006__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1937_rueckblick	
03007__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1937_wieder-eigenes-lokal	
03008__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1937_heirat	
03009__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1937_garantie	
03010__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1937_neues-deutschland	
03011__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1937_ausblick	
03012__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1937_generalversammlung	
03013__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1937_duestere-lage	
03014__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1938	
03015__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1938_zur-jahreswende	
03016__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1938_stgb	
03017__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1938_nach-der-abstimmung	
03018__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1938_skandal-in-stgallen	
03019__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1938_letzte-eintragungen	
03020__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1939	
03021__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1939_zum-neuen-jahr	
03022__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1939_veraenderungen	
03023__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1939_aufloesung	
03024__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1939_aufgabe-des-klublokals	
03025__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1939_fluechtlinge	
03026__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1939_landesaussstellung	
03027__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1939_feldpost	
03028__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1939_neuer-redaktor	
03029__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1939_wird-es-das-ende-sein	
03030__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1940	
03031__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1940_hohes-niveau	
03032__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1940_wille-zum-widerstand	
03033__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1940_bilderdienst	
03034__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1940_geschichten	
03035__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1940_prostitution	
03036__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1940_rueckblick	
03037__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1941	
03038__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1941_fernes-ziel	
03039__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1941_die-freundin	
03040__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1941_ueber-den-berg	
03041__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1941_das-kuenstlerische-werk	
03042__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1941_chers-amis-romands	
03043__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1942	
03044__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1942_rueckzug	
03045__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1942_tischrunde-der-kreis	
03046__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1942_sicherung-der-daten	
03047__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1942_zum-stgb	
03048__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1942_erklaerungsversuch	
03049__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1942_sommerfest	
03050__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1942_kriegsverlauf	
03051__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1942_les-pages-francaises	
03052__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1942_leserbriefe	
03053__3-die-schweiz-wird-zur-insel_zeitschrift-menschenrecht_menschenrecht-1942_weg-ins-neue	

<b>03054</b>	<b>3-die-schweiz-wird-zur-insel_fluechtlinge-und-verfolgte.....</b>	<b>89</b>
03055	3-die-schweiz-wird-zur-insel_fluechtlinge-und-verfolgte_was-tat-der-kreis	
03056	3-die-schweiz-wird-zur-insel_fluechtlinge-und-verfolgte_hans-mayer	
03057	3-die-schweiz-wird-zur-insel_fluechtlinge-und-verfolgte_richard-plant	
03058	3-die-schweiz-wird-zur-insel_fluechtlinge-und-verfolgte_leopold-obermayer	
03059	3-die-schweiz-wird-zur-insel_fluechtlinge-und-verfolgte_leopold-obermayer_1-akt	
03060	3-die-schweiz-wird-zur-insel_fluechtlinge-und-verfolgte_leopold-obermayer_2-akt	
03061	3-die-schweiz-wird-zur-insel_fluechtlinge-und-verfolgte_leopold-obermayer_3-akt	
03062	3-die-schweiz-wird-zur-insel_fluechtlinge-und-verfolgte_leopold-obermayer_4-akt	
<b>03063</b>	<b>3-die-schweiz-wird-zur-insel_systeme-der-ausgrenzung.....</b>	<b>109</b>
03064	3-die-schweiz-wird-zur-insel_systeme-der-ausgrenzung_rosa-winkel	
03065	3-die-schweiz-wird-zur-insel_systeme-der-ausgrenzung_einmal-immer	
03066	3-die-schweiz-wird-zur-insel_systeme-der-ausgrenzung_opfer-berichte	
03067	3-die-schweiz-wird-zur-insel_systeme-der-ausgrenzung_opfer-berichte_weiterverfolgung	
03068	3-die-schweiz-wird-zur-insel_systeme-der-ausgrenzung_opfer-berichte_heinz-heger-josef-k	
03069	3-die-schweiz-wird-zur-insel_systeme-der-ausgrenzung_opfer-berichte_pierre-seel	
03070	3-die-schweiz-wird-zur-insel_systeme-der-ausgrenzung_opfer-berichte_spaete-erkennung	
<b>03071</b>	<b>3-die-schweiz-wird-zur-insel_bewahren-der-freiheit.....</b>	<b>124</b>
03072	3-die-schweiz-wird-zur-insel_bewahren-der-freiheit_geistige-landesverteidigung	
<b>03073</b>	<b>3-die-schweiz-wird-zur-insel_die-pfeffermuehle.....</b>	<b>127</b>
03074	3-die-schweiz-wird-zur-insel_die-pfeffermuehle_muenchen	
03075	3-die-schweiz-wird-zur-insel_die-pfeffermuehle_zuerich	
03076	3-die-schweiz-wird-zur-insel_die-pfeffermuehle_nationale-front	
03077	3-die-schweiz-wird-zur-insel_die-pfeffermuehle_gegensaetze	
03078	3-die-schweiz-wird-zur-insel_die-pfeffermuehle_klaus-mann	
<b>03079</b>	<b>3-die-schweiz-wird-zur-insel_cabaret-cornichon.....</b>	<b>139</b>
03080	3-die-schweiz-wird-zur-insel_cabaret-cornichon_gruendung	
03081	3-die-schweiz-wird-zur-insel_cabaret-cornichon_konzept	
03082	3-die-schweiz-wird-zur-insel_cabaret-cornichon_beispiel	
03083	3-die-schweiz-wird-zur-insel_cabaret-cornichon_rueckwanderer	
03084	3-die-schweiz-wird-zur-insel_cabaret-cornichon_karl-meier	
03085	3-die-schweiz-wird-zur-insel_cabaret-cornichon_wuerdigung	
<b>03086</b>	<b>3-die-schweiz-wird-zur-insel_schauspielhaus-zuerich.....</b>	<b>151</b>
03087	3-die-schweiz-wird-zur-insel_schauspielhaus-zuerich_aera-rieser	
03088	3-die-schweiz-wird-zur-insel_schauspielhaus-zuerich_aera-rieser_anfaenge	
03089	3-die-schweiz-wird-zur-insel_schauspielhaus-zuerich_aera-rieser_wende	
03090	3-die-schweiz-wird-zur-insel_schauspielhaus-zuerich_aera-rieser_einmaligkeit	
03091	3-die-schweiz-wird-zur-insel_schauspielhaus-zuerich_neue-schauspiel-ag	
03092	3-die-schweiz-wird-zur-insel_schauspielhaus-zuerich_neue-schauspiel-ag_direktor	
03093	3-die-schweiz-wird-zur-insel_schauspielhaus-zuerich_neue-schauspiel-ag_bildungstheater	
03094	3-die-schweiz-wird-zur-insel_schauspielhaus-zuerich_neue-schauspiel-ag_oskar-waelterlin	
03095	3-die-schweiz-wird-zur-insel_schauspielhaus-zuerich_neue-schauspiel-ag_bertie-wolf	
03096	3-die-schweiz-wird-zur-insel_schauspielhaus-zuerich_neue-schauspiel-ag_emil-oprecht	
03097	3-die-schweiz-wird-zur-insel_schauspielhaus-zuerich_neue-schauspiel-ag_emmie-oprecht-fehlmann	
03098	3-die-schweiz-wird-zur-insel_schauspielhaus-zuerich_homosexuelle-kuenstler	
03099	3-die-schweiz-wird-zur-insel_schauspielhaus-zuerich_homosexuelle-kuenstler_therese-giehse	
03100	3-die-schweiz-wird-zur-insel_schauspielhaus-zuerich_homosexuelle-kuenstler_paul-burkhard	
03101	3-die-schweiz-wird-zur-insel_schauspielhaus-zuerich_homosexuelle-kuenstler_juerg-amstein	
03102	3-die-schweiz-wird-zur-insel_schauspielhaus-zuerich_homosexuelle-kuenstler_hans-schaeuble	
03103	3-die-schweiz-wird-zur-insel_schauspielhaus-zuerich_ettore-cella-dezza	
03104	3-die-schweiz-wird-zur-insel_schauspielhaus-zuerich_ettore-cella-dezza_cooperativo	
03105	3-die-schweiz-wird-zur-insel_schauspielhaus-zuerich_ettore-cella-dezza_schauspieler-regisseur	
03106	3-die-schweiz-wird-zur-insel_schauspielhaus-zuerich_ettore-cella-dezza_bertolt-brecht	
<b>03107</b>	<b>3-die-schweiz-wird-zur-insel_schlussbemerkung.....</b>	<b>187</b>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/>

## Die Schweiz wird zur Insel

1933-1945

### Auch für Homosexuelle

Schon im ersten Weltkrieg von 1914-1918 blieb die Schweiz vom Kriegsgeschehen verschont. Sie war aber keine Insel. Frankreich und Italien kämpften und siegten gegen Deutschland und Österreich. Mit dem Aufkommen der Diktaturen des Faschismus in Italien und des Nationalsozialismus in Deutschland zeichnete sich eine Lage neuer Aggressionen ab, die durch den Anschluss Österreichs 1938 und mit Kriegsbeginn ein Jahr später bereits 1940, nach der Niederlage Frankreichs, äusserst gefährlich wurde und zum Inseldasein der Schweiz als Demokratie führte.

Zugleich gab sich unser Land ein liberales neues Strafgesetz, nach welchem unter anderem homosexuelle Akte unter Erwachsenen ohne Ahndung blieben. Das war einzigartig im deutschen Sprachgebiet. Auch in dieser Hinsicht war die Schweiz eine Insel und Zuflucht für Verfolgte aller Art.

Im Teil 3 wird den Auswirkungen auf die Homosexuellen nachgegangen und ihr dezidiertes Eintreten für Unabhängigkeit und Verteidigung der Freiheit skizziert. Dabei halfen auch homosexuelle Emigranten entscheidend mit. Das Cabaret Cornichon und das Zürcher Schauspielhaus standen an massgeblicher Stelle der staatlich geförderten "Geistigen Landesverteidigung".

Zugleich bremsten offizielle Stellen die Aufnahme von Flüchtlingen und blockierten später fast jeden Zutritt - mit tragischen Folgen für die Abgewiesenen oder nicht Anerkannten. Homosexuelle wussten um Einzelschicksale dieser Leidensbrüder und Opfer des Nazi-Terrorismus. Auch darüber wird berichtet - und über den mühsamen Weg bis zur späten oder zu späten Rehabilitierung.

**Ernst Ostertag** [1], September 2010

#### **Mehr Information finden Sie hier:**

- [Zeittafel](#) [2]
- [Wille zum Widerstand](#) [3]
- [Zeitschrift "Menschenrecht"](#) [4]
- [Flüchtlinge und Verfolgte](#) [5]
- [Systeme der Ausgrenzung](#) [6]
- [Bewahren der Freiheit](#) [7]
- ["Die Pfeffermühle"](#) [8]
- [Cabaret Cornichon](#) [9]

[Schauspielhaus Zürich](#) [10]

[Schlussbemerkung](#) [11]

## Links auf dieser Seite

- [1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>
- [2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeittafel/>
- [3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/wille-zum-widerstand/>
- [4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/>
- [5] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/fluechtlinge-und-verfolgte/>
- [6] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/systeme-der-ausgrenzung/>
- [7] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/bewahren-der-freiheit/>
- [8] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/die-pfeffermuehle/>
- [9] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/cabaret-cornichon/>
- [10] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/>
- [11] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schlussbemerkung/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeittafel/>

## Zeittafel

## 1922-1945

28. Oktober 1922 Mussolini übernimmt die Macht in Italien, das Land wird faschistisch
30. Januar 1933 Hitler übernimmt die Macht in Deutschland, das Land wird nationalsozialistisch
13. März 1938 Österreich wird durch "Anschluss" an das Reich Hitlers nationalsozialistisch
3. Juli 1938 Annahme des StGB in der Schweiz durch Volksabstimmung: Bezüglich Homosexualität fortschrittlichstes Gesetz im deutschsprachigen Europa
1. September 1939 Deutschland überfällt Polen, Ausbruch des 2. Weltkriegs
22. Juni 1940 "Vichy- Frankreich" wird Satellitenstaat der nationalsozialistisch- faschistischen Mächte. Die Schweiz als freie Demokratie wird zur Insel
25. Juli 1940 Rütli- Rapport, General Guisan lanciert das Réduit Schweiz
1. Januar 1942 Das StGB tritt in Kraft, die Schweiz wird auch bezüglich Homosexualität zur Insel
2. November 1942 Erste grosse Niederlage der deutschen Kriegsmaschinerie bei El Alamein (Ägypten)
19. November 1942 Die Rote Armee eröffnet die Schlacht um Stalingrad, die Niederlage der deutschen Armee markiert die Kriegswende im Osten
25. Juni 1943 Italien zerbricht Mussolini wird gefangenengenommen dann von

italien zerfallen, Massnahmen zur Bewältigung ergriffen, samt von den Deutschen befreit; es entsteht das von den Alliierten besetzte, freie Süd- und Mittelitalien und ein von deutschen Truppen besetztes und nazi- abhängiges Norditalien

Winter 1943/1944

Die Lage für die Schweiz ist ernst, weil die Verbindung Deutschland - Norditalien an Wichtigkeit zunimmt und Fliegerangriffe aus Mittelitalien über ihren Luftraum nach Deutschland ausgeführt werden

6. Juni 1944

Landung der Alliierten in der Normandie

16. Dezember 1944

Hitler versucht mit der Ardennenoffensive den Vormarsch der Alliierten zu stoppen und scheitert

4. Mai 1945

Bedingungslose Kapitulation des nationalsozialistischen Deutschen Reiches

**Thomas Voelkin** [1], Mai 2009; **Ernst Ostertag** [2], September 2010

## Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/archiv-website/projekt-team-2009/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel-wille-zum-widerstand/>

## Wille zum Widerstand

1933-1945

### ... und zum Überleben als freie Nation

Geboren im Januar 1930 war ich (Ernst Ostertag) damals zwar ein sehr junger, aber aufmerksamer Beobachter und Zeitzeuge. Denn ein Kind, das Angst bei seinen Eltern ortet, fühlt sich lebensbedroht und will wissen, warum diese Situation entstanden ist, woher sie kommt und welcher Bösewicht dafür die Verantwortung trägt. Solche Umstände prägen sich unauslöschlich ein; sie haben eine ganze Jugend bestimmt, jeden Tag, und nachts bis in die Träume hinein. (Es war mein Vater, der auf die meisten Fragen Antwort wusste und mir früh das Zeitunglesen beibrachte.)

Im Frühjahr 1940 jagten sich die scheinbar unaufhaltsamen Erfolge der Diktaturen: Am 12. März musste das tapfere Finnland den "Frieden von Moskau" unterzeichnen und grosse Gebiete an den Aggressor, Stalins Sowjetunion, abtreten. Am 9. April wurden Dänemark und Norwegen von Hitler- Deutschland angegriffen und bis zum 10. Juni bezwungen. Am Freitag, 10. Mai wurde die "Westfront" eröffnet. Die neutralen Staaten Niederlande und Belgien wurden in einem "Blitzkrieg" überrollt und bis zum 28. Mai vollständig besetzt. Danach begann die Schlacht um Frankreich. Am 10. Juni eröffnete Mussolini- Italien eine zweite Front an der Mittelmeerküste - und bereits am 22. Juni war Frankreich besiegt und aufgeteilt.

Die Schweiz reagierte mit der zweiten Generalmobilmachung am 11. Mai 1940 und sah sich Ende Juni als isolierte Insel mitten im Kriegsgebiet, umringt von aggressiven Diktaturen. Die Achsenmächte konnten jederzeit die Zufuhr unterbinden. Ohne Einfuhr von amerikanischem Getreide, ohne Kohle und Stahl und so vielen anderen wichtigen Gütern wären Hunger, Arbeitslosigkeit, Elend entstanden. Diese traumatische Situation prägte die gefährvollste Zeit der neueren Geschichte unseres Landes.

Die schweizerischen "Fröntler" und anderen Anhänger eines "friedlichen Anschlusses ans Neue Deutschland" waren gut organisiert. Und Hitler zählte auf fast alle der rund 100'000 Reichsdeutschen in der Schweiz. Doch der Geist des trotzigsten Widerstandes und der Wille zu energischer Gegenwehr war in breitesten Volkskreisen ausgeprägt vorhanden, auch bei Soldaten und Offizieren der Armee wie bei Politikern aller Parteien. Es brauchte jetzt ein

deutliches Zeichen von oben: vom Bundesrat und vom General (Henri Guisan). Die Zeit verlangte starke und über die äusserst schwierige Lage hinausgehende Persönlichkeiten.

Mit seiner illusionslosen Rede vom 25. Juni zeichnete der Bundespräsident und neue Aussenminister Marcel Pilet- Golaz (FDP, VD) ein kluges Bild der Lage und der nächsten Zukunft. Die politische Führung hatte die Fakten zu analysieren: Ein neues, aus den Fugen geratenes Europa, "monde disloqué", war entstanden und wuchs weiter. Solange der Krieg andauerte, blieb dieses Europa ein bedrohlicher Zustand, den es zu überleben galt. Dies mit hartem und lange andauerndem Einsatz, nicht für sich, sondern für alle. Ein Gebot auch für die Regierung als "guide sûr et dévoué": Mit sicherem Tritt und der Sache ergeben - dem Überleben als Nation - hatte die Regierung vorzuschauen und voranzugehen und in diesem Sinne ihre Entscheidungen - "prises d'autorité" - zu treffen.

Die Rede von Pilet- Golaz vermied alles, was den momentanen Siegermächten und triumphierenden Herren der Gesamtsituation missfallen und sie zum Zuziehen der Schlinge um unseren Hals bewegen könnte. Sie war klug. Die Mehrzahl des Volkes verstand sie auch so und schöpfte daraus Hoffnung und Mut. Es ging jetzt und in den folgenden sehr schwierigen Monaten und vielleicht Jahren um Zugeständnisse in vordergründig wichtigen Dingen, um dafür im Kern, der bewaffneten Neutralität, absolut fest zu bleiben - und somit überleben zu können.

Den anderen, ebenso wichtigen Akzent setzte General Guisan einen Monat später am 25. Juli mit seinem Rütli- Rapport. Für die grosse Mehrheit der Schweizer wurde dem unbedingten Willen zum Widerstand ein klares, der beklemmenden Situation entsprechendes Ziel gegeben und im psychologisch richtigen Augenblick neu Stellung bezogen. Das wirkte trotz Preisgabe der Bevölkerungszentren nachvollziehbar: Rückzug der Armee in ein Réduit, eine Alpenfestung, die für jeden Aggressor ein Risiko darstellte und ihm für lange Zeit zerstörte Transitwege durch das Gebirge bescherte. Höchstmögliche Abschreckung, das war sowohl bei der Insel- Situation als auch nach den traumatisierenden Demonstrationen der Überfalls- und Blitzkriegstaktik Hitler- Deutschlands die einzig möglich erscheinende und realistische Antwort mit Aussicht auf ein Überleben als freie Gemeinschaft.

In den folgenden Jahren und Jahrzehnten wurde die Réduit- Strategie im Bewusstsein der Bevölkerung zum konkret verinnerlichten Symbol. Allerdings, jedes Symbol muss später, wenn es seinen Dienst erfüllt hat, relativiert und entlassen werden. Wer es nicht tut, macht sich zu dessen Sklaven. Leider wirkte und wirkt "unser Réduit" in den Köpfen vieler noch lange, zu lange nach.

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

# ES GEHT UM LIEBE

Schwule in der Schweiz und ihre Geschichte



## Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/>

## Die Zeitschrift *Menschenrecht* 1937-1942

### Ein zukunftsweisender Neuanfang

"Blätter zur Aufklärung und gegen Ächtung und Vorurteil, vormals *Schweizerisches Freundschafts- Banner*".

Mit diesem Untertitel, gleichsam als Programm und Aufgabe, wurde 1937 die neue Zeitschrift *Menschenrecht* als Fortsetzung der bisherigen Jahre und des bisherigen Zwecks der Homosexuellen- Bewegung präsentiert. Die Zählung seit Beginn folgte derselben Tradition; man stand somit im fünften Jahrgang. **Anna Vock** blieb die verantwortliche Herausgeberin, ihr Name wurde aber nicht mehr genannt. Nur die Redaktions- und Verlagsadresse mit Postfach und die (privaten) Telefonnummern der Herausgeberin erschienen weiter als Impressum.

Die Namensänderung mit Zusatz "gegen Ächtung und Vorurteil" geschah bewusst. Im Vorfeld der Volksabstimmung über das neue Strafgesetz (StGB) wollte man radikaler werden. Denn es ging um das elementare Leben und Überleben als von Strafe befreite homosexuelle Mitbürgerinnen und Mitbürger unseres Landes. Man musste diese Abstimmung gewinnen! Sie bedeutete Umsetzung von Menschenrecht.

Jede und jeder wusste aus erster Hand von Unrecht, Verfolgung, Gefängnis, Folter, Arbeitslager und Hinrichtung der Brüder und Schwestern in den benachbarten Diktaturen, vor allem im Nazi- deutschen Staat, der den Strafparagrafen 175 willkürlich verschärft hatte und gnadenlos anwandte. Mit unserer Abstimmung war eine ähnliche Entwicklung zu verhindern oder sie konnte wenigstens erschwert werden. Nazi- Gefolgsleute und Sympathisanten gab es hier genug. Man musste sie dringend bremsen und zurückbinden.

**Ernst Ostertag** [1], September 2010

#### **Mehr Information finden Sie hier:**

- ["Menschenrecht" 1937](#) [2]
- ["Menschenrecht" 1938](#) [3]
- ["Menschenrecht" 1939](#) [4]
- ["Menschenrecht" 1940](#) [5]
- ["Menschenrecht" 1941](#) [6]
- ["Menschenrecht" 1942](#) [7]

#### **Weiterführende Links intern**

- [Schweizerisches Freundschafts- Banner](#) [8]

Anna Vock [9]

## Links auf dieser Seite

- [1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>
- [2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1937/>
- [3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1938/>
- [4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1939/>
- [5] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1940/>
- [6] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1941/>
- [7] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1942/>
- [8] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/2-weg-zur-selbstbestimmung/freundschafts-banner/>
- [9] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/2-weg-zur-selbstbestimmung/20er-und-30er-jahre/freundschaftsverband/anna-vock-mamma/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1937/>

## *Menschenrecht: erstes Jahr*

1937

Mit der Bitte um finanzielle Unterstützung startete man ins erste Jahr des neuen kleinformatigen *Menschenrecht*. Zugleich setzte die allererste Illustration einen frischen Akzent.

Eine Serie über Äusserungen von Schweizer Wissenschaftlern zur Homoerotik sollte Argumente liefern für Diskussionen mit Aussenstehenden. Das war bewusst gewählt im Hinblick auf die wahrscheinliche Volksabstimmung über das neue Strafgesetzbuch (StGB). In der Dezember- Nummer erschien ein Hinweis auf den Beginn des gegnerischen Referendums und es war sicher, dass genügend Unterschriften zusammenkommen würden.

Im April begann eine Serie zum Thema Heirat von Homosexuellen (mit einer Frau). Klar befürwortet wurde einzig die Verbindung von "Kamerad mit Kameradin". Denn das war ein relativ einfacher Weg in die Unsichtbarkeit, den viele in jenen bedrückenden Jahren wählten.

Zur düsteren Zeit äusserten sich Anna Vock in ihrem Artikel "Willkür im Neuen Deutschland, Kirche und III. Reich" und Karl Meier, der sich nun immer öfter "Rolf" nannte, mit dem Notruf "Fünf Minuten vor Zwölf!" Er schrieb ihn als Zusatz zum Bericht über die Generalversammlung und das Herbstfest.

Trotz allem: Es gab im neuen Klublokal ein Frühlingfest zu dessen Eröffnung und ausser dem grossen Herbstfest auch eine Weihnachtsfeier.

Im Mai übernahm Karl Meier die volle finanzielle Garantie der Zeitschrift, zugleich mit der Loslösung von der Organisation "Liga für Menschenrecht", die Anfang 1939 erlosch.

**Ernst Ostertag** [1], September 2010

**Mehr Information finden Sie hier:**

**Rückblick** [2]

**Wieder eigenes Lokal** [3]

**Heirat?** [4]

**Garantie** [5]

**Neues Deutschland** [6]

**Ausblick** [7]

**Generalversammlung** [8]

**Düstere Lage** [9]

## Links auf dieser Seite

- [1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>
- [2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1937/rueckblick/>
- [3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1937/wieder-eigenes-lokal/>
- [4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1937/heirat/>
- [5] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1937/garantie/>
- [6] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1937/neues-deutschland/>
- [7] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1937/ausblick/>
- [8] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1937/generalversammlung/>
- [9] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1937/duestere-lage/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1937/rueckblick/>

## Rückblick

### ... und Neuanfang

Das Heft vom 1. Januar brachte einen Rückblick auf das vergangene und eine Aufforderung zum beginnenden Jahr unter dem Titel "Jahres- Bilanz":

"Hinter uns liegt ein vollgerüttelt Mass an Sorgen und Enttäuschungen, von sinnloser Diffamierung<sup>1</sup> und Verfolgung und wir haben wahrlich keinen Grund, dem scheidenden Jahre auch nur eine Träne nachzuweinen. All dies Bittere hat den Erfolg unserer Arbeit zum grössten Teil vernichtet, aber den Glauben und das Vertrauen auf eine bessere Zukunft nicht ertöten können. Zu viel steht auf dem Spiel, um mutlos die Waffen zu strecken. Tausende von ehrlich ringenden Homoeroten blicken auf uns kleine, mutige Schar, die sich nicht mehr erlaubt und nicht mehr fordert, als Menschenrecht. [...] Mit der heutigen Nummer erscheint unsere Zeitung unter dem neuen Namen *Menschenrecht* und im ursprünglichen Oktav- Format<sup>2</sup>. Damit ist der Mehrzahl der eingegangenen Antworten entsprochen [es waren 13 Antworten]. [...] Der Ausblick ins neue Jahr ist durch finanzielle Sorgen umwölkt. Schliesst doch das Zeitungskonto mit einem Defizit von Fr. 300.- ab. Die Ursache dieses Abschlusses sind immer noch ausstehende Abonnements- Beträge und die zu kleine Abonnentenzahl. [...] In verdankenswerter Weise sind uns von ein paar treuen Abonnenten bereits einige Gaben für den [seit wenigen Jahren bestehenden] Kampffonds zugegangen, aber damit nur ein kleiner Teil des Benötigten. [...] Im Glauben auf Eure Hilfe fassen wir neuen Mut und blicken hoffnungsvoll ins neue Jahr. [...]"

Auf Seite 4 erschien erstmals eine Illustration, ein "Junger Älpler aus dem Melchtal" in gestickter Trachtenbluse. In derselben Ausgabe startete eine fünfteilige Serie "Die Homoerotik im Urteile schweizerischer Gelehrter", redigiert von "**Rolf**" [1] (Karl Meier) und A. Vock. Karl Meier begann von nun an im *Menschenrecht* gelegentlich den Vornamen "Rolf" zu verwenden. Im Protokollbuch wurde er ab 4. Mai nur noch so genannt.

**Ernst Ostertag** [2], August 2004

#### Anmerkungen

<sup>1</sup> Anspielung auf die Kampagne der Zeitschrift *Guggu*, die der schweizerischen Nazipartei nahestand

<sup>2</sup> Wie das *Freundschafts- Banner* in seinem ersten Jahrgang. 1932

## Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/drei-redaktoren/karl-meier-rolf/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1937/wieder-eigenes-lokal/>

## Wieder ein eigenes Lokal

### Anna Vock wird zu "Mamma"

Im Frühjahr konnte endlich (wieder) ein eigenes Klublokal gefunden und gemietet werden. Das Protokollbuch erwähnte unter dem Eintrag vom 2. März, dass es sich um das "Maxim" an der Kernstrasse 60 in Zürich 4 handelte.<sup>1</sup> Bereits am 19. April feierte man die Einweihung mit einem Frühlingsfest. Im selben Eintrag wurde die Präsidentin A. Vock erstmals "Mamma", genannt, später dann Mamma. Sie zeichnete nun auch gewisse Beiträge im mit diesem Namen.

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

#### *Quellenverweise*

<sup>1</sup> *Menschenrecht*, Nr. 5/1937

#### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1937/heirat/>

## Heirat?

### Homosexuelle und Heirat

Die Nummer 6 vom 8. April startete mit einer neuen vierteiligen Serie zum Thema "SOLL und DARF der Homosexuelle heiraten?..." von Mamina.

In Heft 4 war die Serie bereits angekündigt worden mit dem Hinweis, dass Abonnenten ihre Ansichten zu diesem Thema einsenden sollen. Die eingegangenen Äusserungen wurden vorangestellt als Aufmunterung, es möchten "weitere Beiträge verheirateter Artkollegen und -kolleginnen" eintreffen, "da wir nicht nur für uns, sondern auch für die heterosexuellen Kreise Aufklärung und Verständnis wecken möchten. In der Reihenfolge der eingegangenen Antworten lassen wir zuerst einem Artkollegen und Vater von zwei Kindern das Wort; in der nächsten Nummer folgt diejenige einer lesbischen Frau."

In Nr. 9 vom 29. Mai schloss Mamina mit

"... es erübrigt sich, noch weitere Einsendungen zu publizieren, da sie alle aus der gleichen bitteren Erfahrung heraus die Grundfrage verneinen."

Sie fuhr dann fort:

"[...] Unter den Mediziniern alter Schule findet man heute noch manche, die in der Ehe das Universalheilmittel gegen die Homoerotik sehen. [...] Hervorragende Mediziner unserer Tage sind samt und sonders gegen die Eheschliessung von homoerotisch veranlagten Menschen mit normalgeschlechtlichen Partnern. So auch unser Schweizer **Auguste Forel**. [...] Wenn die Ehe für den homoerotischen Mann eine geistige Tortur ist, wie viel mehr und leidvoller ist sie für die lesbische Frau, namentlich wenn sie noch die Mutterschaft auf sich nehmen muss. Nicht, dass sie nicht heiliger Muttergefühle fähig ist wie die Mannliebende, denn in jedem Frauenherzen lebt auch die Mutter, aber es ist grausame Tragik, den Vater ihrer Kinder nur mit Unbehagen und seelischer Vergewaltigung zu ertragen. [...] Noch bleibt die juristische Seite unserer Frage. [...] Jeder Homoerot darf heiraten. Aber es gibt ungeschriebene Gesetze, die vom ethischen Empfinden diktiert sind. Die Verletzung dieser Gesetze rächt sich von selbst und sind meist die Strafen härter und nachhaltiger. [...] Etwas anderes ist es, wenn zwei so Veranlagte (Mann und Frau) eine eheliche Bindung eingehen durch eine

sogenannte Kameradschafts- Ehe. Persönlich wird sich darin jeder Partner sein Eigenleben wahren und sich auch als gleichberechtigt ansehen."

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

### *Weiterführende Links intern*

[Auguste Forel, Prof. Hafters Vorschlag](#) [2]

### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/2-weg-zur-selbstbestimmung/das-liberale-eidg-stgb/prof-hafters-vorschlag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1937/garantie/>

## Garantie

### Karl Meier sichert die Herausgabe der Zeitschrift

**Karl Meier / Rolf** übernahm die Garantie für die Weiterexistenz der Zeitschrift *Menschenrecht*. Das war ein klares Zeichen, dass er auch vermehrt den Inhalt prägen wollte und sich zugleich eine Trennung von der Organisation Liga für Menschenrechte als mögliche zukünftige Entwicklung vorstellte. Das geschah dann auch Anfang 1939 mit dem ersatzlosen Erlöschen der Liga für Menschenrechte. Im Protokollbuch wurde diese Entwicklung an der Sitzung vom 4. Mai 1937 unter Punkt 7 festgehalten:

"Zeitungsreglement: Rolf las einen von ihm verfassten Zeitungsvertrag vor, der jedes Jahr an der Generalversammlung aufgefrischt werden soll. Aus dem Inhalt dieses Vertrages erzeigt sich, dass Rolf als Bürge für unsere Zeitung einsteht. Sollte die Existenz dieses Blattes einmal nicht mehr bestehen können, hat sich also Rolf selbst verpflichtet, die Verantwortung, d.h. die übrig gebliebene Schuld zu bezahlen, sodass keine Belastung auf den Verein fallen würde. Dieser Zeitungsvertrag wurde von allen Anwesenden als für in Kraftsetzung desselben einstimmig gewählt (angenommen)."

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

#### **Weiterführende Links intern**

**Karl Meier / Rolf** [2]

#### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis-drei-redaktoren/karl-meier-rolf/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1937/neues-deutschland/>

## Neues Deutschland

### Willkür, Kirche und III. Reich

*Menschenrecht* 10 vom Juni/ Juli veröffentlichte einen Artikel von Mamina unter der Überschrift "Homosexualität und - Kirche im III. Reich". Darin nimmt sie u.a. Stellung zu den neuen Sittlichkeitsprozessen:

"Vor genau drei Jahren [eine Anspielung auf den "Röhm- Putsch"], am 30. Juni 1934 hat das heutige Regime durch 'kurzhändige Justiz' sich 71 unbequem gewordener Parteimitglieder entledigt. [...] Heute wird ein Gleiches versucht mit den gross aufgezogenen Sittlichkeitsprozessen gegen den Welt- und Ordensklerus. [...] Die katholische wie die protestantische Bekenntniskirche ist unbequem, deshalb wird zu jedem Mittel gegriffen, um diese zwei noch einzig feststehenden Säulen geistiger Selbständigkeit zum Wanken zu bringen. Da ist die Homosexualität einzelner Geistlicher und Ordensbrüder den Kirchenfeinden ein gefundenes Fressen. [...] Goebbels selbst hat in seiner Weltfunkrede wohl das meiste getan, was einem Sterblichen an Aufbauschung und Verdrehung möglich war. Sprach er doch von der direkten Verseuchung der ganzen Kirche und von tausend und abertausend spez. homosexuellen Verbrechern im geistlichen Kleide. [...] Wir wissen wohl, dass die Einstellung der Geistlichkeit zum Problem 'Homosexualität' für uns keine freundliche ist, hoffentlich aber öffnet gerade diese Sache den Weg zum besseren Verständnis bei manchem derselben."

In diesem Zusammenhang sei auch an den Pastor der evangelischen Gemeinde Berlin-Dahlem erinnert, Martin Niemöller. Als bekennender Christ und führender Kopf der Bekennenden Kirche, welche klar Distanz hielt zu den von den Nazis eingesetzten Kirchenleuten, war er einer der ganz wenigen Deutschen, die Hitler von Angesicht zu Angesicht direkt entgegentraten. Bei einem Treffen 1934 sagte er zu diesem, er, Niemöller, trage bei seinem Handeln weniger Sorge um die Kirche, als um das deutsche Volk, worauf ihn Hitler anfuhr, er solle sich um seine Kirche kümmern

"und überlassen Sie die Sorge um das deutsche Volk gefälligst mir!"

Beim Abschied erklärte ihm Niemöller:

"Herr Reichskanzler, die Sorge um mein deutsches Volk kann mir als Christen niemand abnehmen, auch Sie nicht!"<sup>1</sup>

Zum deutschen Volk Niemöllers gehörten auch die Homosexuellen Deutschlands, ob der Pastor das so mitmeinte oder nicht. Hitler schickte ihn ins Konzentrationslager und er verbrachte die Zeit von 1937 bis 1945 in Sachsenhausen und Dachau, wo auch viele homosexuelle Häftlinge mit dem rosa Winkel als die Letzten und Untersten zu Tode geschuftet, zu Krüppeln gequält und ermordet wurden. Sie konnten dem Pastor nicht entgangen sein; er musste sie als seine Mitbrüder wahrgenommen haben. Aber er hat sie später nie erwähnt und ist damit mitschuldig geworden am "Totgeschlagen - Totgeschwiegen".

Für Mammina jedenfalls war die Hoffnung auf ein besseres Verständnis möglich und gegeben, als sie dieselbe Situation staatlicher Willkür hervorhob, welcher Kirche wie Homosexuelle gleichermassen wehrlos gegenüberstanden. Mamminas Hoffnung ging nicht in Erfüllung. Im Gegenteil, die Kirchen billigten nach dem Krieg die Beibehaltung der **Hitlerparagrafen gegen Homosexuelle** in der BRD und jene vor Hitler in der DDR.

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

### *Weiterführende Links intern*

[Hitlerparagrafen gegen Homosexuelle, der §175 im deutschen Recht](#) [2]

### *Quellenverweise*

<sup>1</sup> NZZ, 2. August 2004, Seite 22

### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/2-weg-zur-selbstbestimmung/vorkaempfer-und-opfer/der-175-im-deutschen-recht/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1937/ausblick/>

## Ausblick

### Zum Nationalfeiertag

Zum 1. August 1937 verfasste Karl Meier als Rudolf Rheiner eine Ansprache mit dem Titel "Dank und Verpflichtung":

"Die Bergfeuer lodern wieder zum gestirnten Himmel empor. Die alten Freiheitslieder verkünden in den vier Sprachen unserer Heimat die immer noch unzerstörte Gemeinsamkeit im gleichen Geiste der freien Selbstbestimmung.

[...] Wir brauchen nur einen Blick über die Grenze zu werfen. Vernichtet ist, was tapfere Frauen und Männer unserer Art in Jahrzehnten aufbauten [...]. Darum sei sich jeder aus unserer Reihe bewusst, gerade am heutigen Tage, was es heisst: Schweizer zu sein und diesen Namen tragen zu dürfen. Es heisst immer noch: von der Wahrheit sprechen zu dürfen [...]. Diese Tatsache verpflichtet, sich auf die Lebensform zu besinnen, in der geistige Auseinandersetzung allein möglich ist, auf die uns allein gemässe: auf die Demokratie. In ihr allein erhält der Schwächere sein Recht, wenn es sich vor dem Forum heutiger Erkenntnisse verantworten lässt.

Dieses **Recht** hat die Bundesversammlung 1929/31 bestätigt. Es ist nicht unwichtig, heute jene Protokolle vorzunehmen und nachzulesen, was für und gegen unsere Art ins Feld geführt wurde, nachzulesen, welche Richtung im Volk sich unbeirrbar zu einer neuen Beurteilung führen liess und welche mit verbohrt, lebensfremder Bigotterie uns jede Lebensäusserung und Liebesmöglichkeit absprach. Und es beweist den gesunden Sinn der Volksvertretung, dass sie damals zwar keineswegs die Verantwortung im Gesetz aufhob, dass sie aber ein für allemal sich dafür entschloss, dem freien Mann den freien Willen zu lassen. Das alte Gesetz beschmutzte eine Neigung, sobald sie ruchbar wurde, das neue Gesetz berührt sie nicht, es sanktioniert sie auch nicht, aber es zwingt den Homoeroten, selbst dafür zu sorgen, dass das, was seinem Leben Sinn und Inhalt gibt, sich vor den Augen der anderen als sittliche Tat bewähre."

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

## *Weiterführende Links intern*

[Recht, Beratungen im Parlament](#)

[2]

## **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/2-weg-zur-selbstbestimmung/das-liberale-eidg-stgb/beratungen-im-parlament/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1937/generalversammlung/>

## Generalversammlung

### ... und Herbstfest

An der Generalversammlung vom 31. Oktober schien die Liga für Menschenrecht am Rand der Auflösung zu sein. Das Protokollbuch mit dem Bericht über diese Versammlung erwähnt den Austritt von Kassier und Aktuar und dass die Frage diskutiert worden sei, ob das Clublokal weiter gehalten werden und die Liga überhaupt fortbestehen solle. Zudem hatte Karl Meier den Rücktritt als Ehrenpräsident nach wenigen Monaten eingereicht mit der Begründung, dass ihn die Erfahrungen mit diversen Artgenossen, Frauen wie Männern, enttäuscht hätten.

Zu den fälligen Neuwahlen in den Vorstand meldete sich niemand. So wurde beschlossen, die laufenden Vereinsgeschäfte der Liga vorübergehend rein kommissarisch weiterzuführen durch die drei verbleibenden Vorstandsmitglieder: Anna Vock als Präsidentin, Martha als Kassierin und Ernst als Aktuar. Die beiden Letztgenannten wurden an der vorausgegangenen Vorstandssitzung gewählt. Offenbar blieb es dabei bis zum 2. September 1938, dazwischen fehlt jeder Eintrag im Protokollbuch.

All dem zum Trotz gab es am Tag zuvor, am

"Samstag, den 30. Oktober 1937, abends 8 Uhr in der 'Alten Trotte' in Zürich- Höngg ein grosses HERBST- FEST mit Freinacht und Ball, flotter Musikkapelle, Tombola, Preis- Rätsel und Rezitationen. [...] Wir erwarten alle unsere Mitglieder, Freunde und Gönner, sowie die Abonnenten unserer Zeitung zum letzten Feste dieses Jahres, wozu herzlich einladet: Vorstand der 'Liga f. M.'"

Morgens ab 6 Uhr Mehlsuppe und Kaffee im Klublokal!"<sup>1</sup>

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

#### **Quellenverweise**

<sup>1</sup> *Menschenrecht*, Nr. 15/1937

#### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1937/duestere-lage/>

## Düstere Lage

Karl Meier brachte einen kurzen Rückblick auf das Herbstfest und verband ihn mit einem sehr ernsten, ja pessimistischen Artikel zur Lage am Übergang in eine düstere, unsichere Zukunft im kommenden neuen Jahr. Die Liga war kraftlos geworden, die politischen Zustände im Land wiesen auf zunehmende Verhärtung und die gefährlichen Diktaturen Europas gewannen unaufhaltsam an Macht und Einfluss - auch bei uns. Diesem Artikel gab er den Titel "Fünf Minuten vor Zwölf!" Daraus einige Abschnitte:<sup>1</sup>

"[...] 'Als ich vor fast zwei Jahren meine Flugschrift in das tobende Geheul der gegen uns rasenden Tage warf, glaubte ich mit ihr die Verzweifelten und Verscheuchten ihrer Mutlosigkeit entreissen zu können. [...] Heute weiss ich: es gibt keine ernsten Freunde dieser Sache, gibt sie nicht in der Anzahl, mit der in diesem Kampf auf Tod und Leben gerechnet werden könnte! [...]'

Diese Worte, die wie keine andern in die augenblickliche Situation unserer Sache hineinleuchten, schrieb Sagitta<sup>2</sup> im Oktober 1909 nach einem verlorenen Kampf.

Es gibt also nichts Neues unter der Sonne; alles wiederholt sich auch in unseren Reihen. Man wäre der Mühe enthoben, weitere Worte zu verlieren, wenn nicht noch eine kleine Zahl bedingungslos ausharrte. Das bewies unser letztes 'Herbstfest', das einen schönen Kreis unserer Abonnenten vereinigte und in aller Entmutigung eine selten zuversichtliche und frohe Stimmung aufkommen liess. [...]

Die gegenwärtige Situation ist bitter ernst. Die bekannten Sittlichkeitsskandale haben in der öffentlichen Meinung eine Strömung geschaffen, die sich katastrophal auswirken kann. [...] Hinter der sensationslüsternen Berichterstattung steht ein System, das nur ein Denkfauler übersehen kann: man sucht Material gegen das kommende schweizerische Strafrecht. [...] Man wiederholt die plumpe Formulierung 'homosexuell' so oft - wem würde es einfallen, zwischen Mann und Frau ständig das Wort 'heterosexuell' anzuführen! - bis im Denkbild der Allgemeinheit nur noch die Vorstellung Homosexualität = Knabenschändung haften bleibt und fraglos im gegebenen Moment auch seine Wirkung tun wird. [...]

Wo ist ein Weg aus dieser chaotischen Lage? Er kann immer und immer wieder nur heissen: Zusammenschluss der Kampfwilligen. [...] Schweizerische Wissenschaftler von Weltruf haben das eidgenössische Strafrecht geschaffen - an uns allen liegt es,

damit es Wirklichkeit werde! Diese gerechtere Wirklichkeit kann aber nur geschaffen werden, wenn Verbrechen, Hass und Dummheit sie nicht zum Zerrbild machen, bevor sie durch den Willen des Volkes realisiert ist. [...] Die Gefahr zur Beschneidung alt-schweizerischer demokratischer Rechte lauert an allen Ecken und Enden - und keiner gebe sich der trügerischen Meinung hin, dass sie an uns vorübergehen werde. Die Wirklichkeit ist brutal und hat für ein tieferes Gefühl wenig Raum."

Am 1. Dezember war das **StGB** im Parlament endlich verabschiedet worden - aber sofort begannen die Gegner mit ihrem Referendum und niemand bezweifelte, dass sie es zustande bringen würden.

Wichtig war gerade jetzt die gemeinsame Weihnachtsfeier. Sie fand am 19. Dezember ab 16.00 im Klublokal ab statt und endete mit einem anschliessenden festlichen Essen für Mitglieder und Gäste.

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

## **Weiterführende Links intern**

[StGB, das liberale Strafgesetz](#) [2]

## **Quellenverweise**

<sup>1</sup> Karl Meier unter dem Pseudonym Karl Pfenninger: *Menschenrecht*, Nr. 16/1937

## **Anmerkungen**

<sup>2</sup> Pseudonym von John Henry Mackay, deutscher Schriftsteller (1864-1933), der unter Sagitta sowohl Gedichte wie Novellen ("Der Puppenjunge, Geschichte einer namenlosen Liebe") veröffentlichte

## **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/2-weg-zur-selbstbestimmung/das-liberale-eidg-stgb/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1938/>

## *Menschenrecht*

1938

### **Im Bann der Abstimmung über StGB**

"Kampf ist angesagt."

So begann ein "Aufruf an alle" im dritten Heft. Es ging um die Volksabstimmung über das neue Strafgesetz (StGB), die am 3. Juli durchgeführt werden sollte. Weitere Beiträge und Argumente für konstruktive Gespräche mit anderen Stimmbürgern folgten. Eine klare Stellungnahme sei der blosser Hinweis auf die herrschende Willkür im "Neuen Deutschland": Wollen wir das? Ein Skandal in St.Gallen führte zu Urteilen, wie sie im Kanton Zürich nicht ausgesprochen würden. Ein weiteres Argument.

Nach der gewonnenen Abstimmung setzte Karl Meier einen Artikel "Aufgaben und Ziele" ins Heft von Ende Oktober. Darin forderte er, "wenn das Odium der sittlichen Verfehlung von uns genommen wird", haben wir "uns menschlich und kulturell zu bewähren". Denn "Nicht bewähren" hiess nach dem neuen Gesetz jeder Verkehr mit Minderjährigen unter 20 und mit Strichern. Das galt weiterhin als sittliche Verfehlung und wurde bestraft. Ein seriöser Mann hatte solches zu meiden.

Ein Bericht über die letzte Generalversammlung der Liga für Menschenrechte vom 6. November beendete die Eintragungen im "Protocollbuch", welche am 6. August 1931 mit der Gründung des Damen- Clubs Amicitia begonnen hatten. Zugleich kam ein Antrag nach getrennten Abenden für Frauen und Männer durch. Mit der gewonnenen Abstimmung schien sich die bisherige Solidarität aufzulösen.

**Ernst Ostertag** [1], September 2010

**Mehr Information finden Sie hier:**

[Zur Jahreswende](#) [2]

[StGB](#) [3]

[Nach der Abstimmung](#) [4]

[Skandal in St.Gallen](#) [5]

[Letzte Eintragungen](#) [6]

### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1938/zur-jahreswende/>

[3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1938/stgb/>

# ES GEHT UM LIEBE

Schwule in der Schweiz und ihre Geschichte



- [4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1938/nach-der-abstimmung/>
- [5] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1938/skandal-in-stgallen/>
- [6] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1938/letzte-eintragungen/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1938/zur-jahreswende/>

## Zur Jahreswende

Die Zeitschrift blickte unter dem Titel "Zur Jahreswende 1938" auf die Weihnachtsfeier zurück und schloss mit einer Aufforderung zur Werbung neuer Abonnenten<sup>1</sup>:

"Noch klingen die schönen Weisen unserer Weihnachtslieder in uns nach. Auch uns zuliebe erscholl einst die Weihnachtsbotschaft: 'Friede den Menschen auf Erden, die eines guten Willens sind!' [...] Wir haben in unserem schönen und geräumigen Klublokal Weihnachten gefeiert, trotzdem der bittere Wermutstropfen baldigen Scheidens in den Becher der Freude fiel. Und dennoch! [...] Unser Kampfblatt tritt mit dem Neuen Jahre seinen 6. Jahrgang an; es wird auch im kommenden 1938 manchem Lichtblick und Freund sein in einer Welt und Umgebung, wo man ihn nicht verstehen und begreifen will. Artkollegen und Artkolleginnen, bewahrt ihm die alte Treue, sucht dem *Menschenrecht* neue Freunde und Abonnenten. Nicht damit, dass Ihr die Zeitung möglichst manchem zum Lesen gebt oder sie weitersendet, ist dem Verlage geholfen, sondern damit, dass Ihr ihm neue und gute Abonnenten zuführt."

Mit dem "Wermutstropfen baldigen Scheidens" war die sich abzeichnende **Aufgabe des Klublokals** gemeint. Sie erfolgte aus finanziellen Gründen definitiv per Ende Februar des nächsten Jahres, 1939.

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

### **Weiterführende Links intern**

[Aufgabe des Klublokals](#) [2]

### **Quellenverweise**

<sup>1</sup> *Menschenrecht*, Nr. 1/1938

### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1939/aufgabe-des-klublokals/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1938/stgb/>

## StGB: Eidgenössisches Strafgesetzbuch

### Referendum und Abstimmungskampf

Am 1. Dezember 1937 war das neue StGB von den Eidgenössischen Räten bereinigt und endlich endgültig abgeschlossen worden. Dagegen ergriffen politisch und gesellschaftlich konservative Kreise und die christlichen Parteien und Gruppierungen sofort das Referendum und wurden dabei durch alle Kirchen offiziell unterstützt, vor allem in der Ablehnung des uns betreffenden Artikels. Unter der Überschrift "Sturmzeichen" schrieb Max Rüedi dazu einen "Aufruf an alle"<sup>1</sup>:

"Der Kampf ist angesagt. Das Referendum [...] ist aufgenommen worden. [...] Wahrscheinlich wird man über den Weg der Kantönli- Wirtschaft, der kirchlichen Engherzigkeit und des politischen Rowdytums jeder Schattierung versuchen, die wissenschaftliche Arbeit von 40 Jahren zunichte zu machen. Das muss mit allen ritterlichen Waffen des Geistes verhindert werden. Zugegeben: [...] Das Schicksal einer kleinen Minderheit der Gesamtbevölkerung wird die Frage von Ja und Nein nicht allein beeinflussen. [...] Aussenstehende werden auch kaum erwähnen, dass bereits um die Mitte des vorigen Jahrhunderts ein biederer Schweizer, Heinrich Hössli in Glarus, eine grossangelegte Verteidigung der griechischen Männerliebe geschrieben hat, lange bevor die 'ausländische Invasion der Homosexualität die ruhsame Schweiz überflutet hat!' [...]

Darum ist es für jeden denkenden Homoeroten notwendig, in diesem Jahre, das über das Menschenrecht von Generationen entscheiden wird, bereit zu sein für die Verteidigung seines Lebensgefühls. [...] Wenn der Schweizer sich ein Urteil bilden will, so liest er auch heute noch meistens zwei ideologisch völlig entgegengesetzte Zeitungen. [...] Er hört sich beide an. [...] Und so dürfen wir auch in unserer Sache - mag sie einstweilen noch so prekär aussehen - dem demokratischen Sinn unserer Mitbürger vertrauen. Durch den Hinweis auf eine von den höchsten schweizerischen Behörden anerkannte wissenschaftliche Arbeit<sup>2</sup> vergeben wir uns ja nichts, demaskieren wir uns noch nicht. [...]

Eine Verteidigungsformel aber sollte jedem [...] geläufig sein; Prof. Dr. Eugen Bleuler hat sie in seinem 'Lehrbuch der Psychiatrie' geprägt:

'Der echte Homosexuelle ist nicht krank. [...] Er ist zurechnungsfähig. Die ethischen Gefühle und die Intelligenz sind ebenso nuanciert und verschieden wie beim normalen Menschen.'

Diese lapidare und alles Wesentliche umschliessende Formel sollte jedem Wähler mitgeteilt werden können. [...] In dem uns zugemessenen Leben wird kaum noch einmal ein Jahr von derartiger Tragweite für unser Schicksal auf der Weltenuhr erscheinen."

Karl Meier fasste einen erläuternden Vortrag zusammen, den ein Rechtsanwalt im Klubraum über das StGB hielt und verband ihn mit dem Aufruf zur aktiven Stimmbeteiligung: "Vor der Entscheidung!"<sup>3</sup>:

"Es gibt Tage im Leben des Einzelnen und in der Geschichte eines Staates, die über Jahrzehnte, über ein Jahrhundert entscheiden. Was in einer solchen Schicksalsstunde versäumt wird, büssen nachher Generationen. So wird der 3. Juli 1938 dem erwachsenen Homoeroten - entweder das Kainszeichen des sittlichen Verbrechers von der Stirne wischen oder - es ihm noch tiefer einbrennen, wenn die Mehrheit des Volkes die schweizerische Strafrechtseinheit verwirft! [...]

In unserem Kreise referierte am 1. Juni Herr Dr. Ernst Rüegg, der ausgezeichnete zürcherische Rechtsanwalt. [...] Er entwickelte in mehr als einstündiger Rede den Gedankenbau des neuen eidgenössischen Strafgesetzes. Die grundlegende Idee - Keine Strafe ohne Schuld - ist bei der Behandlung aller Fragen, nicht nur den uns berührenden, in erfreulichem Masse gegen dogmatisch- kirchliche und kleinbürgerliche Vorurteile durchgedrungen. [...]

[...] Man braucht nur über die Grenzpfähle<sup>4</sup> zu blicken und zu hören - und jeder Artkollege wird hoffentlich wissen, wie sein Stimmzettel am 3. Juli auszusehen hat. Jeder Einwand ist angesichts dieser Vergleiche sofort hinfällig.

An das Referat schloss sich eine Diskussion [...] über zwei Stunden, die in unserem Klubraum noch selten so anregend verliefen, [...]"

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

## Quellenverweise

<sup>1</sup> Max Ruedi, evtl. ein Pseudonym: *Menschenrecht*, Nr. 3/1938

<sup>2</sup> Prof. Dr. Ernst Hafer: "Homosexualität und Strafgesetzgeber" in *Schweizerische Zeitschrift für Strafrecht*, Bd. 43, 1929, Seiten 37 bis 71

<sup>3</sup> Karl Meier unter dem Pseudonym Rudolf Rheiner: *Menschenrecht*, Nr. 9/1938 vom 15. Juni

## **Anmerkungen**

<sup>4</sup> Mit dem überfallähnlichen "Anschluss" Österreichs ans III. Reich am 13. März 1938 wurden bei uns Tausende endlich und wirklich wachgerüttelt

## **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1938/nach-der-abstimmung/>

## Nach der Abstimmung

Im Juli folgte eine kurze erste Notiz zum Ausgang der Abstimmung mit einem klaren Dank an die Wissenschaftler, deren eindeutige Stellungnahmen den Umschwung bei aufgeschlossenen Politikern herbeigeführt hatten:

"Es ist Wirklichkeit geworden!"<sup>1</sup>

Im Oktober wies **Karl Meier** auf die neue Lage und besondere Verantwortung der Homosexuellen hin. Er gab dem Artikel den Titel "Aufgaben und Ziele"<sup>2</sup>:

"Das eidgenössische Strafgesetz hat in mancher Beziehung eine veränderte Situation geschaffen. Wenn die neuen Bestimmungen, die dem erwachsenen Homoeroten endlich selbstverständliche Lebensrechte gewähren, auch erst nach Ablauf von drei Jahren in Kraft treten, so wirken sie doch schon heute richtunggebend in der rechtlichen und menschlichen Beurteilung unserer Artung. Sie stellen aber auch uns selbst vor neue Aufgaben. [...] Wenn das Odium der sittlichen Verfehlung von uns genommen wird, verlegt sich das Gewicht unseres Kampfes auf eine andere Ebene, [...] auf die Pflicht, uns menschlich und kulturell zu bewähren. [...] Viele geniessen jetzt gedankenlos eine Freiheit, die für Angehörige anderer Nationen nur ein sagenhaft ferner Wunschtraum ist. [...] Wer nur wenige Augenblicke darüber nachdenkt, der kann nicht anders, als dankbar erfüllt sein [...] gegen das Land, in dessen Grenzen er dieses Dasein erleben darf. [...]"



Titelblatt  
'Menschenrecht'

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

### Weiterführende Links intern

**Karl Meier / Rolf** [2]

### Quellenverweise

<sup>1</sup> *Menschenrecht*, Nr. 10/1938 vom 5. Juli

<sup>2</sup> Karl Meier unter dem Pseudonym Gaston Dubois: *Menschenrecht*, Nr. 16/1938 vom 29. Oktober

### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/drei-redaktoren/karl-meier-rolf/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1938/skandal-in-stgallen/>

## Skandal in St.Gallen

Zur selben Zeit kam ein langer Skandal in St.Gallen zum Abschluss und veranlasste die Redaktion zu einer Stellungnahme<sup>1</sup>:

"Die ausgedehntesten Untersuchungen, Verhaftungen und oft wochenlangen Freiheitsberaubungen anlässlich des St.Galler Skandals haben aufs Neue bewiesen, dass es nur ein verschwindend kleiner Prozentsatz war, der sich wirklich strafbarer Handlungen wie Verführung Jugendlicher oder Päderastie schuldig gemacht hat. [...] Dennoch haben viele nach zürcherischem Gesetz Unschuldige Existenz und Stellung verloren. Die meisten davon verdanken das Hineingerissen werden der Angeberei der Strichjungen. Sollten da unseren Homoeroten nicht endlich die Augen aufgehen?"

Dieser Stellungnahme vorangestellt war ein Aufruf zur Gründung eines eigenen St.Galler Klubs:

"St.Galler, merke auf!

Auch wir haben ein Recht zu leben und wir fordern dieses Recht! [...] Es ist die Anregung gefallen, trotz allem einen St.Galler Klub zu gründen und zwar auf solider und wohlanständiger Grundlage. [...] [Es sollen] Menschen unserer Art [zusammenkommen für] ein geselliges, frohes Beisammensein. [Der Klub] soll uns Vorträge zur Belehrung, Ausflüge, Unterhaltung und mehr Freude am Leben geben. [...] St.Galler! Es ist Deine verdammte Pflicht und Schuldigkeit, für Dich, für unsere Art etwas zu tun! [...] Vorerst möchten wir eine Rundfrage eröffnen. Deine ganz persönliche Meinung ist uns da sehr wertvoll."

Das Ganze blieb offenbar ein Versuch. Weder eine St.Galler Gruppe noch Rückmeldungen auf die Rundfrage wurden in weiteren Heften des *Menschenrecht* erwähnt.

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

### Quellenverweise

<sup>1</sup> *Menschenrecht*, Nr. 9/1938

### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1938/letzte-eintragungen/>

## Letzte Eintragungen

### Protokollbuch

"2. September 1938 [...] 1. Die Präsidentin **Mamma** begrüsst die wenigen anwesenden Mitglieder und legt in einem knappen Umriss die Gründe dar, weshalb so lange keine Versammlung der Liga möglich war."

Heinz, ein früheres "zuverlässiges" Mitglied, wurde als wieder aufgenommen und zum Aktuar "in Vertretung" gewählt.

"4. Über die etwas ungewöhnliche Situation, dass Clubführung und Liga einstweilen noch getrennt nebeneinander herlaufen, entwickelt sich eine lebhaftige Diskussion"

Karl Meier / Rolf schlug folgendes vor:

"Bis zum 1. Oktober den bisherigen Modus noch weiter bestehen zu lassen. [...] Es soll aber bis Ende September eine weitere Mitgliederversammlung"

das Verhältnis "zwischen Club und Liga" klären. Das geschah am 28. September, und Mamma gab gerne die Klub- Verantwortlichkeiten und wenig transparenten finanziellen Verflechtungen von Klub, Liga und Redaktion/ Verlag ab, für die sie auch kritisiert wurde. Die Verantwortung für den Klub wurde vom Kassier übernommen.

Die letzte Generalversammlung der Liga für Menschenrechte fand am 6. November 1938 statt. Mit dem Protokoll dieser Versammlung verstummt das Protokollbuch endgültig. Man schloss den Kassier in Abwesenheit aus, weil er "nicht fähig war". Zudem wurden die Austritte von vier Frauen angenommen, darunter **Laura Thoma**. Es liessen sich zwei Männer neu als Kassier und Aktuar wählen, und Karl Meier / Rolf schlug getrennte Abende für Frauen und Männer vor:

"Rolf beantragt, man möchte einmal den Versuch machen, spezielle Herrenabende einzuführen z. B. den ersten und dritten Samstag im Monat unter dem Vorsitz des Präsidiums, für die Damen möchte man ebenfalls 2 Tage einräumen. Dieser Antrag wurde einstimmig angenommen."

Das kam offensichtlich den Bedürfnissen sowohl der Frauen als auch der Männer entgegen und zeigt, dass die gemeinsame Solidarität und Zielsetzung früherer Jahre ihre Kraft mehr und mehr verlor.

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

## *Weiterführende Links intern*

[Anna Vock / Mammina](#) [2]

[Laura Thoma](#) [3]

## **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/2-weg-zur-selbstbestimmung/20er-und-30er-jahre/freundschaftsverband/anna-vock-mammina/>

[3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/2-weg-zur-selbstbestimmung/20er-und-30er-jahre/freundschaftsverband/laura-thoma-fredy/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1939/>

## *Menschenrecht*

1939

### **Ende der "Liga für Menschenrechte", Kriegsausbruch**

Das erste Jahr in Freiheit vor dem Gesetz, was für ein Gefühl! Draussen herrschten die sich über jedes Recht schamlos und ungestraft hinwegsetzenden Diktatoren, **Anna Vock** schrieb darüber, hier waren Homosexuelle gesetzlich geschützt.

Mehr Illustrationen erschienen im Heft, auch fast unverhüllte Körper. **Karl Meier** verwendete dabei unter anderem Bilder aus *Der Eigene*, um an die in Deutschland untergegangene Zeitschrift zu erinnern. Sie blieb das ideale Ziel: Ein ähnlich hochstehendes Heft wollte er gestalten, um die kulturelle Ebenbürtigkeit homoerotischen Schaffens zu demonstrieren und Anerkennung zu finden in jenen Kreisen, die für ihn die massgebenden waren.

Die Liga für Menschenrechte wurde aufgelöst, das Klublokal musste aus finanziellen Gründen aufgegeben werden. Ein Abschied erzählte bewegend vom Ende des Lokals und darin erwähnte Karl Meier auch "jene, die ihr Land als Verbrecher stempelt", die Flüchtlinge. Sie hatten hier ein Stück Heimat gefunden. Über Emigranten gab es auch in anderen Ausgaben zu berichten samt Aufrufen zur konkreten Hilfeleistung. Die Mittel waren erschöpft, doch noch immer kamen neue Gefährdete über die Grenze und klopfen an.

Die Schweizerische Landesausstellung in Zürich und der Kriegsausbruch mit Generalmobilmachung waren ebenfalls Themen. Eine neue Solidarität entstand. Man war dankbarer Demokrat und bereit, die Freiheit mit allen Mitteln zu verteidigen. Sexuelle Präferenzen traten in den Hintergrund.

Ein Feldpost- Briefwechsel wurde publiziert, das Heft konnte nur noch monatlich einmal erscheinen, denn die Leute standen im Aktivdienst an ihren Posten. Zugleich erschien ein neuer Redaktor mit dem Pseudonym **Charles Welti** oder C.W. Er sollte später den französischen Teil betreuen.

Erst im Dezember wurde klar, dass die Zeitschrift - vorläufig - weitergeführt werden konnte und dass sich eine neue Organisationsform anbahnte: Die Vereinigung von Abonnenten und nicht mehr ein Verein mit Mitgliedern.

**Ernst Ostertag** [1], September 2010

### **Mehr Information finden Sie hier:**

- [Zum neuen Jahr](#) [2]
- [Veränderungen](#) [3]
- [Auflösung](#) [4]
- [Aufgabe des Klublokals](#) [5]
- [Flüchtlinge](#) [6]
- [Landesausstellung](#) [7]
- [Feldpost](#) [8]
- [Neuer Redaktor](#) [9]
- [Wird es das Ende sein?](#) [10]

### **Weiterführende Links intern**

- [Anna Vock / Mammina](#) [11]
- [Karl Meier / Rolf](#) [12]
- [Eugen Laubacher / Charles Welti](#) [13]

### **Links auf dieser Seite**

- [1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>
- [2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1939/zum-neuen-jahr/>
- [3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1939/veraenderungen/>
- [4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1939/aufloesung/>
- [5] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1939/aufgabe-des-klublokals/>
- [6] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1939/fluechtlinge/>
- [7] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1939/landesausstellung/>
- [8] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1939/feldpost/>
- [9] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1939/neuer-redaktor/>
- [10] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1939/wird-es-das-ende-sein/>
- [11] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/2-weg-zur-selbstbestimmung/20er-und-30er-jahre/freundschaftsverband/anna-vock-mammina/>
- [12] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/drei-redaktoren/karl-meier-rolf/>
- [13] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/drei-redaktoren/eugen-laubacher/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1939/zum-neuen-jahr/>

## Zum neuen Jahr

"Neujahr 1939" hiess die Botschaft von **Anna Vock / Mammina** in Nummer 1 vom 1. Januar. Man begann das erste Jahr in Freiheit vor dem Gesetz und konnte für einmal zufrieden sein:

"[...] Auch wenn der Kampf um Anerkennung unserer Eigenart und Gerechtigkeit uns gegenüber mit jedem Jahr aufs Neue anhebt, wir dürfen mit dem bisher Erreichten zufrieden sein. [...] Wohl keine Minderheit hat so unter dem Kantönligeist rückständiger, mittelalterlicher Gesetze gelitten wie die Homoeroten. Hunderte von Artkollegen mussten diesen Gesetzen bittersten Tribut zahlen, während über der nächsten Kantonsgrenze ihnen nichts hätte geschehen können, weil dort ein gerechteres Gesetz galt. [...]"

Wir leben in einem freien demokratischen Lande, für das die Diktatoren von Nord und Süd nur ein Hohlälcheln übrig haben. Zeigen wir uns auch unserer Freiheit würdig und seien wir treue, und wenn es sein muss auch bis zum letzten Opfer bereite Bürger unseres einzig schönen, schweizerischen Vaterlandes. [...] Unser Vaterland ist jeden Opfers wert und ich bin sicher, auch wir Frauen würden niemals zurückstehen hinter dem wehrbereiten Manne, wenn es dem höchsten, dem Vaterlande gilt! [...]"

Mammina zielte dabei auf die Lage in Europa: Beim Abkommen von München am 29./30. September 1938 wurde eines der letzten demokratischen Länder Zentral-, Ost- und Südeuropas von Frankreich und Grossbritannien feige der Hitlerdiktatur preisgegeben: Die neutrale Tschechoslowakei - und es war nur eine Frage der Zeit bis zum Fall der des Sudetenlandes und damit seiner schützenden Gebirgszüge beraubten "Rest- Tschechei", was am 15. und 16. März 1939 auch geschehen sollte. Man war also allein und nur auf sich selber gestellt und die völkerrechtlich anerkannte Neutralitätserklärung ein Fetzen Papier. Die sich über jedes Recht hinwegsetzenden Diktatoren konnten sie jederzeit ungestraft zerreißen, wie sie das bereits im März 1938 beim "Anschluss" Österreichs getan hatten.

Auch in dieser Neujahrsbotschaft durfte das Werben um mehr Abonnenten nicht fehlen:

"Wenn wir nur 50 Abonnenten mehr gewinnen, wäre es möglich, jede Nummer illustriert herauszugeben. [...] Wer fünf neue Abonnenten wirbt, erhält die Zeitung ein Jahr lang gratis; für 1 bis 4 Abonnenten gibt es ein schönes Bild."

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

## *Weiterführende Links intern*

[Anna Vock / Mammina](#) [2]

## **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/2-weg-zur-selbstbestimmung/20er-und-30er-jahre/freundschaftsverband/anna-vock-mamma/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1939/veraenderungen/>

## Veränderungen

### Vision und Illustrationen

Um zu zeigen, wie attraktiv eine illustrierte Zeitschrift wäre, füllte in der Ausgabe 1/1939 die Aufnahme eines jungen Athleten in Badehose die ganze Seite 3. Damit erschien erstmals ein Ganzkörperbild in dieser Grösse. Und bald gab es neue Illustrationen. Das war offensichtlich ein weiterer Schritt zu der von **Karl Meier** angestrebten selbständigen und sich selbst tragenden Zeitschrift mit erheblich grösserem Abonnementkreis. Zugleich kam er seinem Vorbild *Der Eigene* etwas näher. So waren einige der Illustrationen diesem Magazin entnommen - und es sollten nach 1943 noch mehr werden. Das Sterben der Liga für Menschenrechte und der Verlust des Klublokals wie auch die sich anbahnende Neubezeichnung der Mitglieder als Abonnenten ab Sommer 1939 bestätigten diese Entwicklung.

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

#### *Weiterführende Links intern*

[Karl Meier / Rolf](#) [2]

[Der Eigene, Karl Heinrich Ulrichs](#) [3]

#### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/drei-redaktoren/karl-meier-rolf/>

[3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/2-weg-zur-selbstbestimmung/vorkaempfer-und-opfer/karl-heinrich-ulrichs/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1939/aufloesung/>

## Auflösung

### "Liga für Menschenrechte"

Über die Auflösung der Liga gibt es weder ein Protokoll noch einen Hinweis im *Menschenrecht*. Nur im Nachruf auf Anna Vock, die am 17. Dezember 1962 gestorben war, veröffentlichte Rolf einige Sätze unter dem Titel "Abschied von Mammina"<sup>1</sup>:

"An der Sylvesterfeier 1938/39 wiesen die Anwesenden einen Monatsbeitrag von Fr. 2.- mit Berechtigung eines zweimaligen Klubbesuchs in der Woche (!!) zurück. Sie, die sich so selbstlos all die Jahre eingesetzt hatte, erlebte wohl die schwerste Enttäuschung ihres Lebens: sie gab auf."

Im *Menschenrecht* 2/1939 erschien die Ankündigung eines Maskenballs letztmals im Namen der Liga für Menschenrechte. Vermutlich hat er nicht stattgefunden. Die Liga ist höchstwahrscheinlich um diese Zeit aufgelöst worden.

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

#### *Quellenverweise*

<sup>1</sup> Karl Meier / Rolf: *Der Kreis* 1/1963, Seite 6, "Abschied von Mammina"

#### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1939/aufgabe-des-klublokals/>

## Aufgabe des Klublokals

Die Miete von 180 Franken im Monat konnte nicht mehr länger bezahlt werden; das Lokal musste bis Ende Februar geräumt sein. "Abschied von einem Raum" titelte Karl Meier / Rolf seine Mitteilung vom 28. Februar<sup>1</sup>:

"[...] Da war Dein Platz und das war meiner. Dort sah man gewöhnlich die beiden Unzertrennlichen und drüben jene, die ihr Land als Verbrecher stempelt. Daneben sassen die Gefährtinnen auf dem gleichen Weg durch diese rätselvolle und doch so herrlich schöne Erde - und dieser Platz gebührte Dir, der tapferen Frau, der wir so viel verdanken. - Wie manche Stunde wurde hier diskutiert, über unlösbare Fragen und über die heiteren Dinge des Alltags! Wiegt das Dunkle noch, das Gemeine und Unverständliche, das auch da war, oft da war? Es ist wie Staub auf diesem Stuhl, den ich mit einer Hand fortwische. [...] Kleine Sommerfeste haben wir hier gefeiert, Sechseläuten und 1. August - und dann Weihnachten! [...] Das war schön. Das bleibt. Das löscht keiner aus. [...] Ich drehe eine Lampe nach der andern aus - und rede mir ein, ganz gleichgültig zu sein. Aber wie ich das kalte Eisen des Schlüssels in der Hand fühle, da würgt es aus der Kehle herauf, was kein Verstand bannen kann. - Das war unsere Heimat."

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

### Quellenverweise

<sup>1</sup> *Menschenrecht*, Nr. 4/1939

### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1939/fluechtlinge/>

## Flüchtlinge

Karl Meier / Rolf hatte es in seinem Artikel angedeutet: "Jene, die ihr Land als Verbrecher stempelt", sie sassen auch da, gehörten dazu. Und niemand wies sie weg. Es seien, das wissen wir (Röbi Rapp und Ernst Ostertag) von alten Kameraden im **KREIS**, schon seit 1933 immer wieder Menschen zu uns gekommen. Vorübergehend meist, andere blieben länger, etliche für immer. Manche fanden hier den Lebenspartner; wir haben später einige solche Paare persönlich kennen gelernt. - Und das fand mit 1945 kein Ende, im Gegenteil, es gab - vor allem aus der Bundesrepublik Deutschland - Verfolgte bis 1967, die beim KREIS anklopfen und Hilfe erhielten.

Im *Menschenrecht* 14/1937 erschien ein Inserat:

"Verbundenheit in der Not! Wir suchen für einen jüngeren, erfahrenen, ausländischen ARZT in der Schweiz oder irgendwo auf der Welt eine Beschäftigung, entweder als Assistent oder auch ausserhalb seines Berufes, wenigstens für vorübergehende Zeit, auch als Gast, bei allerbescheidensten Ansprüchen. Wer hilft mit Rat und Tat? Zuschriften an die Redaktion unter 'Einer des Andern Last', Nr. 128 ans *Menschenrecht*."

Nummer 2/1939 vom 21. Januar brachte einen "Aufruf an unsere Artkollegen und -Kolleginnen, die eine Heimat haben!":

"Zahlreiche unserer Artkollegen, die in Deutschland vor dem Hitler- Regime für unseren Kampf tätig waren, mussten ins Ausland flüchten. [...] So auch der bekannte Vorkämpfer und Verfasser des §175, die Schmach des Jahrhunderts', **Kurt Hiller**, der [zunächst] in Prag ein schützendes Asyl fand [...], [nun aber] in England eine Unterkunft [finden musste], aber völlig mittellos ist. Ist es da nicht Ehrenpflicht jedes Artkollegen [...] ihm zu helfen? Es sind noch andere aus Deutschland, Flüchtende, die immer wieder bei uns vorsprechen und um wenigstens vorübergehende Hilfe bitten. Schon manchem von ihnen konnten wir die erste Not lindern, es kommen aber immer wieder neue und unsere Mittel sind erschöpft. Wenn überall im Schweizerland der Ruf ergeht, den armen Flüchtlingen zu helfen, dann wagen auch wir die Bitte: Helft in erster Linie denjenigen, die wir Ihr unter der nämlichen Ächtung leiden und die deswegen Heim und Vaterland verlassen müssen!"

Dazu wurde das Postcheckkonto der Zeitschrift angegeben und um den Vermerk "Hilfsfonds" gebeten. Dieser Aufruf war zugleich die letzte Mitteilung im Namen der "**Liga für Menschenrechte**".

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

### *Weiterführende Links intern*

**DER KREIS** [2]

**Der §175 im deutschen Recht** [3]

**Kurt Hiller, Vier weitere deutsche Autoren** [4]

**"Liga für Menschenrechte", Diffamierungs- Kampagnen** [5]

### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/>

[3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/2-weg-zur-selbstbestimmung/vorkaempfer-und-opfer/der-175-im-deutschen-recht/>

[4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/literatur-kunst-fotografie/homoerotische-literatur/vier-deutsche-autoren/>

[5] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/2-weg-zur-selbstbestimmung/20er-und-30er-jahre/diffamierungskampagnen/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1939/landesausstellung/>

## Landesausstellung

### ... und Kriegsausbruch

Mitte März 1939 erfolgte der Überfall auf "Rest- Tschechien" mit dem Einmarsch Hitlers in Prag, der Errichtung des "Reichsprotectorats Böhmen und Mähren" und der Erniedrigung der Slowakei zum Vasallenstaat. Am 23. März besetzten Hitlers Truppen das Memelland und schlugen es zu Ostpreussen. Eine weitere widerrechtliche Annexion von Gebieten eines neutralen Staates. Diesmal traf es Litauen mit seinem Ostseehafen Klaipeda (Memel). Am 22. Mai wurde der Freundschafts- und Bündnispakt des Dritten Reiches mit dem faschistischen Italien geschlossen und damit die "Achse" Berlin- Rom formell besiegelt.

Und am 6. Mai eröffnete die "Schweizerische Landesausstellung" in Zürich ihre Tore und wurde sofort zum Symbol der Zusammengehörigkeit aller Einwohner des Landes. Noch während ihrer Dauer erfolgte am 1. September der mit allen kriegerischen Mitteln durchgeführte Überfall Hitler- Deutschlands auf das seit dem Nichtangriffspakt Deutschland- Sowjetunion vom 23. August völlig isolierte Polen. Frankreich und Grossbritannien erklärten der "Achse" den Krieg. In der Schweiz wurde die erste Generalmobilmachung ausgerufen und ein oberster Chef der Armee, Henri Guisan, von der Bundesversammlung zum General gewählt und eingesetzt.

Damit hatte der aktive Kampf gegen das Willkürregime der Diktaturen begonnen. Man sass nicht mehr da wie die Maus vor der Kobra. Man wusste mit dem neuen britischen Premierminister Winston Churchill, dass "Blut, Schweiss und Tränen" fliessen würden. Aber man war nicht mehr allein und ohne Perspektive. Die Unterschiede der geschlechtlichen Orientierung traten in den Hintergrund. Alle Demokraten hatten denselben Feind und führten denselben Kampf.

Ein kurzer Hinweis auf die Landesausstellung<sup>1</sup>:

"[...] werden Artkollegen und - Kolleginnen aus allen Ländern nach Zürich kommen. [...] Auswärtige und ausländische Abonnenten, die irgendwelche Auskunft wünschen, wollen sich rechtzeitig über unser Postfach anmelden, eventuell auch telefonisch."

Die entsprechenden Nummern und Präsenzzeiten waren angegeben.

## Das Menschenrecht wird Monatsschrift

Die Nummer 10/1939 vom 10. August war die letzte für zwei Monate. Die Generalmobilmachung legte das regelmässige Arbeitsleben weitgehend lahm. Fast alle Männer - und natürlich auch Mitarbeiter und die meisten Abonnenten des *Menschenrecht* - waren zur Armee eingezogen worden. Ab Nummer 11 vom 17. November erschien das Heft nur noch einmal um den 15. Tag des entsprechenden Monats. Es umfasste ab 1/1940 dafür 12 statt 8 Seiten und vergrösserte sich ab 6/1942 auf 16 Seiten.

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

### Quellenverweise

<sup>1</sup> *Menschenrecht*, Nr. 7/1939 vom 10. Mai

### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1939/feldpost/>

## Feldpost

11/1939 publizierte auf dem Titelblatt unter der Überschrift "In letzter Minute" den Briefwechsel mit einem Abonnenten und Freund im Feld:

*Feldpost, Ende Oktober 1939*

Lieber Herr Redaktor!

Damit auch in diesen schweren Zeiten das *Menschenrecht* erscheinen und ausgebaut werden kann, erlaube ich mir, das meinige beizutragen. Verwenden Sie die beigeschlossenen Fr. 100.- nach Ihrem Gutdünken. [...]

Gerade in der heutigen Zeit stehen uns Andersgearteten viele Wege offen, helfend einzugreifen, da wir meist mehr Verständnis besitzen für das Leid anderer als der gewöhnliche Mensch. Unser Leben, das uns oft sinnlos scheinen mag, hat in dieser Stunde einen klaren, eindeutigen Sinn erhalten: Wir an der Front werden unsere Grenzen verteidigen. Wir sind, wenn nötig, zum letzten Einsatz für unser schönes Vaterland bereit.

*Ein Feldgrauer*

*Zürich, Anfang November 1939*

Lieber Feldgrauer!

Ihr Brief kam als ein doppeltes Geschenk: als entscheidende Hilfe in einer aussichtslosen Lage - und als schlagender Beweis gegen die törichte Behauptung, der Homoerot könne kein vollwertiger Bürger sein. [...] Durch Ihr aussergewöhnliches Opfer [...] ist es uns möglich geworden, das *Menschenrecht* noch einmal erscheinen zu lassen, [...] nur einmal, weil Druckkosten und Porti für eine einzige Nummer Ihre Spende aufbrauchen. [...] [Wir tragen] die [finanzielle] Verantwortung für das tapfere Ehepaar, das unsere Zeitschrift gegen alle Anrempeleien doch immer wieder gedruckt hat, und es soll wenigstens in den Verantwortlichen sich nicht getäuscht haben. [...] Sie selbst liefern den besten Beweis, dass man auch 'anonym' helfen kann! [...]

Wenn Sie nach Zürich kommen, suchen Sie uns auf! Wir brauchen Ihren Namen nicht zu wissen, aber wir möchten dem Menschen die Hand drücken, der uns aus einer verzweifelten Lage geholfen hat!

*Rudolf Rheiner*

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

## *Weiterführende Links intern*

[Rudolf Rheiner, Karl Meier / Rolf](#) [2]

## **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/drei-redaktoren/karl-meier-rolf/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1939/neuer-redaktor/>

## Neuer Redaktor

### Charles Welti

Das *Menschenrecht* 9/1939 vom 12. Juli erwähnte erstmals ein Redaktionstrio. Bisher bildeten **Anna Vock** als "Mamma" und Karl Meier als "Rolf" die verantwortliche Redaktionsgruppe. Die neu hinzugekommene Person trat bald mit C.W. in Erscheinung. Dahinter verbarg sich der spätere Leiter des französischen Teils der Zeitschrift, Charles Welti, der eigentlich **Eugen Laubacher** hiess. Er war fünf Jahre jünger als Rolf und wurde rasch zur wichtigsten Stütze in jeder Beziehung. Die Verbindung Rolf und Charles Welti begann bereits 1938, was erste Briefe beweisen, die 1999 im Nachlass von Eugen Laubacher gefunden wurden.

Als Beispiel für gute Literatur hatte C.W. bereits in 6/1939 einen von ihm übersetzten Roman mit dem Titel "Liebes- Ersatz" als Fortsetzungsgeschichte begonnen und vorgestellt:

"Wir lassen den [...] von Willy & Ménalkes verfassten Roman 'L'Ersatz d'amour' in freier Übersetzung mit einigen Kürzungen erscheinen. Wir möchten unseren Leserkreis bei dieser Gelegenheit einladen, den Roman, der nur in französischer Sprache gedruckt wurde, möglichst im Original noch zu lesen, und wir hoffen gerne, dass unser Auszug ein Anreiz dazu sein möge. Die Redaktion."

11/1939, S.3 brachte allerdings die Notiz:

"Der Übersetzer des französischen Romans 'Liebes- Ersatz' befindet sich seit dem 1. September im Grenzdienst. Aus diesem Grunde erscheint der gekürzte Schluss in der Dezember- Nummer."

Das geschah auch in 12/1939 mit dem ausdrücklichen Hinweis, dass die geplanten Fortsetzungen auf eine einzige und abschliessende Zusammenfassung gekürzt würden, weil der Übersetzer noch für längere Zeit im Militärdienst bleiben müsse. Der Roman von Henry Gauthier- Villars / Willy & Ménalkes schildert die aus einer anfänglichen Ersatz- Liebe langsam wachsende Freundschaft zwischen einem Deutschen und einem Franzosen, welche dann im mörderischen Geschehen des Ersten Weltkriegs wieder zur blossen Ersatz- Liebe wird und zerbricht. Der Roman endet so:

"Renneval [der Franzose] kehrte aus dem Gefecht des kommenden Tages nicht mehr zurück."

Diesen Abschluss zeichnete der Übersetzer mit C.W. und fügte das Datum hinzu: 16. Dezember 1939. Wiederum war dasselbe mörderische Geschehen daran, Millionen von Menschenleben zu zerstören.

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

### *Weiterführende Links intern*

[Anna Vock / Mammina](#) [2]

[Eugen Laubacher / Charles Welti](#) [3]

### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/2-weg-zur-selbstbestimmung/20er-und-30er-jahre/freundschaftsverband/anna-vock-mamma/>

[3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis-drei-redaktoren/eugen-laubacher/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1939/wird-es-das-ende-sein/>

## Wird es das Ende sein?

Wie war es für Homoeroten im Aktivdienst, plötzlich aus dem beruflichen und privaten Umfeld genommen und ins harte Zusammenleben mit Heteros gepresst, allein und unverstanden von jenen, die ihre Frauen und Kinder vermissten und davon endlos sprechen konnten am Abend, auf der Wache oder wenn mal Pause war irgendwo an einem Wegrand? Dazu die allgemeine Sorge und Unsicherheit. Wie rasch war Polen gefallen und von zwei Seiten her besetzt! Und da ein Blättchen wie das *Menschenrecht*. Wohin damit, wenn es doch kaum eine Ecke für Privates gab? Kein Wunder, dass viele an eine Fortsetzung des Abonnements nicht denken mochten und vorerst zuwarteten. Nur auf das Nötigste musste man sich beschränken.

Das war auch der Redaktion klar. **Karl Meier / Rolf** schrieb "Wichtig für unsere Abonnenten" und erklärte<sup>1</sup>:

"Wir werden alles versuchen, um wenigstens noch eine hübsche Weihnachtsnummer herausgeben zu können. Ob das *Menschenrecht* dagegen im neuen Jahr weiter erscheinen kann, hängt nur von unseren Abonnenten ab. Wir ersuchen aus diesem Grunde, Abonnements- Beträge für das Jahr 1940 vorläufig noch nicht einzuzahlen. Dagegen ist es ungemein wichtig für uns, von jedem zu erfahren, ob er die Zeitschrift weiter will oder nicht. Wir bitten Sie, uns kurz schriftlich - nicht telephonisch - Ihre Zusage mitzuteilen. Gehen genügend Abonnementsverpflichtungen ein, werden wir das *Menschenrecht* weiterführen."

Das Schlusswort in 12/1939 konnte **Mamma** halten - und es war ein unverhofft erfreuliches mit der Überschrift: "Das '*Menschenrecht*' im Jahre 1940". Dank "einer hochherzigen Spende" von 300 Franken, gestiftet von einer unbekanntenen Person aus Zürich, konnten alle Schulden beglichen werden. Und damit wagte man die Fortsetzung. Sie schrieb weiter:

"Im März 1940 werden es sieben Jahre sein, dass unsere Zeitung unter dem Namen Schweiz. Freundschafts- Banner [...] unter meiner Redaktion und finanziellen Verantwortung gedruckt und herausgegeben wurde unter grossen Opfern und oft beispielloser Verkennung und Anfeindung, selbst aus den eigenen Reihen. [...] Den

literarischen Inhalt musste ich im Anfang fast allein bestreiten. [...] Dann fanden sich Rolf und [jetzt] C.W. [Eugen Laubacher / Charles Welti] für den Hauptteil dazu. Ab Neujahr wird Rolf ganz den Textteil für die männlichen Artkollegen als Redaktor übernehmen. Ich werde hauptsächlich den Frauenteil und die Inserate [weiterführen] und gelegentlich durch den Briefkasten mit der gesamten Leser- Familie Kontakt halten. [...] Dieser Nummer liegt für jeden Abonnenten ein schönes Bild bei, das Rolf aus seiner Sammlung stiftete. [Und] sehr wichtig: eine Abonnements- Karte pro 1940. [...] Die Januar- Nummer wird nur denen zugestellt, die bis zum 31. Dezember uns diese Karte ausgefüllt zugeschickt haben. [...]"

Anschliessend orientierte Anna Vock / Mammina erstmals wieder über ein gemeinsames Treffen am 30. Dezember und brauchte dafür den neuen Namen "Abonnenten- Abend"<sup>2</sup>:

"Der Abend wird sowohl der Geselligkeit wie auch einer allgemeinen Aussprache gelten. Zutritt haben nur Abonnenten und ihre Freunde bzw. Freundinnen. Alles Nähere wird noch durch Zirkular speziell mitgeteilt werden."

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

### **Weiterführende Links intern**

[Karl Meier / Rolf](#) [2]

[Anna Vock / Mammina](#) [3]

[C.W., Eugen Laubacher / Charles Welti](#) [4]

### **Quellenverweise**

<sup>1</sup> *Menschenrecht*, Nr. 11/1939

<sup>2</sup> *Menschenrecht*, Nr. 12/1939

### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/drei-redaktoren/karl-meier-rolf/>

[3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/2-weg-zur-selbstbestimmung/20er-und-30er-jahre/freundschaftsverband/anna-vock-mammina/>

[4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/drei-redaktoren/eugen-laubacher/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1940/>

## *Menschenrecht*

1940

"Blick in die Zukunft" hiess es zum Jahresanfang. **Karl Meier / Rolf** entwickelte die Idee von gebildeten Abonnenten, die einen Kreis kulturinteressierter Kameraden formen und so zahlreich werden sollten, dass sich seine Vision einer qualitativ hochstehenden Zeitschrift verwirklichen liesse. Nicht unbeteiligt an diesen Gedanken und vor allem am elitären Sprachstil war der neue Mitarbeiter **Eugen Laubacher / Charles Welti**.

Homoerotische Gedichte, Ausschnitte aus anerkannt guter Literatur, ein Essay über den Irrtum des Apostels Paulus und eine in der gegenwärtigen Zeit spielende Erzählung Karl Meiers zeigten auf, was unter den neuen Kriterien zu verstehen sei und wie sie die Redaktion umsetzen will.

Zu Beginn der Schlacht um Frankreich schilderte Karl Meier die militärische und allgemeine Lage unter dem Titel "Bereitschaft".

Leser verlangten nach mehr "nackten" Illustrationen, was die Redaktion veranlasste, über einen "Bilderdienst" all jenen "einwandfreie" Akt- Fotos zuzustellen, die dafür extra bezahlen würden, sozusagen per Zusatz- Abonnement. Das so eingenommene Geld würde wohl für ein paar normale Illustrationen im Heft reichen, war die zweite Überlegung.

Zugleich führte Karl Meier regelmässige Besprechungen von Büchern und Gemälden/Skulpturen ein unter dem Titel "Das künstlerische Werk". Diese - seine - Rubrik blieb bis zum Ende des Kreis 1967 bestehen. Er begann auch mit einer Serie von wirklich guten, packenden Kurzgeschichten in Mundart, die er als deren Autor bis 1942 fortführte. Sie sind sehr lange die einzige homoerotische Literatur in Schweizer Dialekt geblieben.

Zur Prostitution, ein "dunklen Blatt", äusserte sich Karl Meier / Rolf in den Ausgaben vom Oktober und November in verständnisvollem Ton und zeigte sich als Humanist und Christenmensch zugleich.

Ein neues Lokal für den "Lesezirkel 'Veritas' " war gegen Jahresende gefunden und konnte eingeweiht werden. Dort sollte auch eine frohe Osterfeier im Frühling 1941 stattfinden. Man war also wieder gefestigter und konnte auf diesem Weg weitergehen.

**Ernst Ostertag** [1], September 2010

**Mehr Information finden Sie hier:**

[Hohes Niveau](#) [2]

[Wille zum Widerstand](#) [3]

[Bilderdienst](#) [4]

[Geschichten](#) [5]

[Prostitution](#) [6]

[Rückblick](#) [7]

## **Weiterführende Links intern**

[Karl Meier / Rolf](#) [8]

[Eugen Laubacher / Charles Welti](#) [9]

## **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1940/hohes-niveau/>

[3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1940/wille-zum-widerstand/>

[4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1940/bilderdienst/>

[5] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1940/geschichten/>

[6] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1940/prostitution/>

[7] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1940/rueckblick/>

[8] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/drei-redaktoren/karl-meier-rolf/>

[9] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/drei-redaktoren/eugen-laubacher/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1940/hohes-niveau/>

## Hohes Niveau

### Die Zeitschrift *Menschenrecht* und ihre Abonnenten-Gemeinschaft

"Blick in die Zukunft" hiess der von **Karl Meier / Rolf** gezeichnete Leitartikel auf der ersten Seite des *Menschenrecht* 1/1940. Er zeigte den Weg in eine gebildete, eher elitäre Abonnenten- Gemeinschaft von anonym bleibenden homosexuellen Männern und einigen wenigen Frauen:

"Der neue Weg kann beschritten werden. - Durch den Willen vieler alten und eine kleine Anzahl neuer Abonnenten können wir an die Aufgabe herantreten, die wir uns gestellt haben: in diesen wenigen Blättern künstlerischen Formulierungen unseres Lebensgefühls Raum zu geben, seien es Gedichte, Novellen, Bruchstücke aus Romanen oder, wenn es unsere Mittel erlauben sollten, Zeugnisse der bildenden Kunst. [...] Bisher wollten wir versuchen, möglichst jedem Geschmack Rechnung zu tragen, um durch einen möglichst umfassenden Abonnentenkreis grössere Mittel [...] zu gewinnen. Die Zeit hat uns gelehrt, dass dieser Weg falsch war. Wir können uns nur an diejenigen wenden, die ein wirkliches Interesse an den Kulturerscheinungen haben, die aus unserem Eros heraus geboren werden. Alle anderen interessieren uns nicht mehr. [...] Alle Veranstaltungen, die wir ab und zu treffen, wollen wir nur noch unseren Abonnenten zugänglich machen. [...] Diese Kameraden gehören zu uns und wir zu ihnen.

Wir haben ein neues Postcheck- Konto gewählt, [...] das einzig und allein für unsere Zeitschrift bestimmt ist. [...] Als wichtiges neues Moment ist die Abonnentennummer zu nennen für Freunde, die aus irgend einem Grunde anonym bleiben wollen. [...] Vertrauensperson ist und bleibt immer noch **Mamma**; sie geniesst das Vertrauen auch unserer männlichen Abonnenten seit Jahren, sie ist auch allein verantwortlich für die Korrespondenz."

Der eher rigorose, ausschliessende Stil dieses Artikels und die elitäre Zielsetzung, beides nie typisch für Karl Meier / Rolf und schon gar nicht für Anna Vock / Mamma, deuten auf **Eugen Laubacher / Charles Welti** als Co- Autor und Mitdenker hin. Kultur- Zirkel und nicht politische Aktionszelle oder gar Biertisch- Atmosphäre, das entsprach seiner

Persönlichkeit. Darin aber traf er sich sehr wohl mit den Ambitionen von Karl Meier, welche dieser sich bisher kaum so klar zu denken und zu formulieren erlaubt hatte.

Als Illustration des neuen Stils diente ein homoerotisches Gedicht aus der Sammlung "Gedichte des Episthenes", die der Zürcher Oprecht Verlag eben herausgebracht hatte, wie auch - auf zwei Nummern verteilt - ein Auszug aus dem romanhaften Kriegs- Bericht "Die sieben Säulen der Weisheit" von T. E. Lawrence (Lawrence of Arabia) mit der Episode "Daud und Farradsch" vom März 1918. Darin wird die Wüstendurchquerung des britischen Offiziers mit seinen beiden jugendlichen Begleitern auf feine, erotische Weise erzählt.

In Nummer 2/1940 erschien ein Ausschnitt aus Stefan Zweigs Roman "Verwirrung der Gefühle" und Karl Meier selber, als Gaston Dubois, steuerte eine spannende Erzählung bei, eine zeitnahe "Grenzgeschichte" aus dem Militärdienst mit dem Titel "Die Entscheidung".<sup>1</sup>

In diesen beiden Heften wurde auch ein theologischer Essay von Dr. Hans Hartmann, "Der Irrtum des Apostel Paulus", publiziert, worin neue Sichtweisen der bekannten paulinischen Verurteilung homosexuellen Verhaltens vorgestellt und diskutiert wurden.

Ganz neu begann die Rubrik "Das künstlerische Werk" mit regelmässigen Besprechungen und Ankündigungen einschlägiger Bücher, erstmals in 10/1940, später auch mit Beispielen der bildenden Kunst. Sie wurde fortgesetzt bis zum Ende des **KREIS**.

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

### **Weiterführende Links intern**

[Karl Meier / Rolf](#) [2]

[Anna Vock / Mammina](#) [3]

[Eugen Laubacher / Charles Welti](#) [4]

[DER KREIS, Lesezirkel](#) [5]

### **Quellenverweise**

<sup>1</sup> *Menschenrecht*, Nr. 3/1940 und 4/1940

### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/drei-redaktoren/karl-meier-rolf/>

[3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/2-weg-zur-selbstbestimmung/20er-und-30er-jahre/freundschaftsverband/anna-vock-mammina/>

[4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/drei-redaktoren/eugen-laubacher/>

[5] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/lesezirkel/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1940/wille-zum-widerstand/>

## Wille zum Widerstand

### Überleben als freie Nation

Als die Schlacht um Frankreich gerade erst begonnen hatte, versuchte Karl Meier / Rolf im *Menschenrecht* vom Juni<sup>1</sup> die Gefühle seiner Leser in Worte zu fassen und in einen grösseren Zusammenhang zu stellen. Er sah darin die Aufgabe der Stunde. Seinen Worten setzte er quasi als Leitmotiv den Begriff "Bereitschaft" voran:

"Über Europa rasen die apokalyptischen Reiter. Millionen stehen gegeneinander auf. [...] Ist das alles der Anfang des tausendjährigen Reiches der Bibel, währenddem Gott sich in seine Himmel zurückwendet und dem Fürsten aus dem Abgrund die Herrschaft der Erde überlässt? [...] Hunderttausende unseres Landes haben ihre Arbeit verlassen, [...] damit wir jeden Tag noch den ungeschändeten Himmel über uns sehen. Sie stehen auf den Bündner Felsentürmen und den uralten Burgen des Gotthard, sie liegen auf den Hängen des Jura, in den Wäldern am Rhein und sie wachen auf dem Bodensee-Rücken. Sie fragen nicht nach dem Enderfolg, sie tun es einfach, weil ihnen ein Leben ausserhalb unserer Volksgemeinschaft nicht denkbar wäre. Der Freisinnige steht neben dem Sozialisten, der Katholik neben dem Protestanten und, folgern wir ruhig weiter, der Weib- Liebende neben dem Mann- Liebenden. Diese Tatsache ist eines der wenigen frohen Erlebnisse dieser unheilvollen Zeit.

Das Märchen von der Minderwertigkeit des Homoeroten widerlegt das Leben der Wirklichkeit wieder einmal besser als alle wissenschaftlichen Untersuchungen. Geht man durch die Strassen, so entdeckt man unter der Militärmütze oft ein Gesicht, von dem man weiss, dass es einem Menschen unseres Kreises gehört. Ja, man ist erstaunt, wie viele von uns es plötzlich sind, die das Wehrkleid tragen. Und nicht nur das des einfachen Soldaten. [...] Das Grössere ist heute die Weiterexistenz unserer Heimat; mit ihrer Fortdauer erhalten wir auch eine Fortdauer unseres Menschenrechts, unseres Lebensgefühls."

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

#### Quellenverweise

<sup>1</sup> *Menschenrecht*, Nr. 6/1940

#### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1940/bilderdienst/>

## Bilderdienst

Ab Ausgabe 4 fehlten die Illustrationen, vermutlich aus finanziellen Gründen. Offenbar haben sich Leser aber deswegen beschwert. In Nummer 8 startete die Redaktion mit einem neuen Konzept. Die Neuerung wurde in der Rubrik "Briefkasten der Redaktion" vorgestellt:

"Bilder für das *Menschenrecht*? Man hört immer wieder diese Forderung und man verspricht sich von ihrer Erfüllung eine Steigerung der Abonnentenzahl. Rolf unternimmt nun einen einmaligen Versuch. [...] Dieser Nummer liegt eine Photokopie 'Der Tauzieher' bei, die jedem Abonnenten einen Begriff gibt, was man [...] leisten könnte und möchte."

Das Ganze dürfe aber das Budget der Zeitschrift nicht belasten, fuhren Karl Meier und die Redaktion fort. Abonnenten, die regelmässig ein solches Bild guter Qualität mit dem Heft zusammen beziehen möchten, sollten den für ein Jahr geforderten Betrag von Fr. 1.50 überweisen und auf dem Einzahlungsschein den Vermerk 'Bilderdienst' zusammen mit der Abonnennummer anbringen.

"Wir schicken also nur denjenigen Abonnenten Abzüge, die dafür einzahlen. [...] Zweifelhafte oder gar pornographische Aufnahmen besitzen wir nicht und können sie auch nicht veröffentlichen; jede Anfrage in dieser Hinsicht ist überflüssig. Wir wollen dem mann- männlichen Eros dienen, der Freude des Mannes am Manne."

Das war der Anfang des späteren **Bilderdienstes des KREIS**.

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

### Weiterführende Links intern

[Bilderdienst des KREIS, Homoerotische Kunst](#) [2]

### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/literatur-kunst-fotografie/homoerotische-kunst/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1940/geschichten/>

## Geschichten

### ... und eine Folge von Mundart- Geschichten von Karl Meier / Rolf

Die beiden Hefte 7 und 8 brachten Werke von Ernst Penzoldt: die Erzählung "Winckelmann" und eine ebenfalls homoerotische Geschichte aus der Novellensammlung "Die Portugalesische Schlacht".

Das Oktoberheft schliesslich war eine eigentliche Literaturnummer. Karl Meier / Rolf begann mit einer Serie von Mundart- Erzählungen aus seiner eigenen Feder. Die erste davon hiess "Allerseele, E Skizze vom Karl Pfenninger". So ging es weiter, zunächst regelmässig, dann mit Unterbrüchen. Die beiden Geschichten vom Mai und November 1941 nannten "Beatus Schlicht" als Autor, doch Sprache und Stil weisen eindeutig auf Karl Meier. Im *Menschenrecht* 4/1942 erschien die letzte: "D' Bäsi", eine Erzählung "vom Rolf". Sie alle sind besondere, eindrückliche Geschichten von einfachen Menschen, erzählt in einer urchigen und doch immer auch poetischen Sprache und würden es verdienen, einmal wieder neu und als Ganzes herausgegeben zu werden. Sie sind wohl die einzige homoerotische Prosa in Schweizer Mundart, Zürcher Dialekt mit Ostschweizer Einschlag.<sup>1</sup>

Das Literaturheft vom Oktober 1940 brachte auch ein langes dreiteiliges Gedicht von Sagitta, aus seinen "Büchern der namenlosen Liebe". Zugleich begann Karl Meier / Rolf "Das künstlerische Werk" mit den beiden Sagitta- Titeln "Der Puppenjunge" und "Bücher der namenlosen Liebe". Ein Hinweis informierte, dass diese Werke zwar nicht mehr im Buchhandel, aber antiquarisch noch immer zu finden seien.

In 11/1940 folgte in derselben Rubrik die Einführung in Otto Zareks "Begierde, Roman einer Weltstadtjugend", über den Karl Meier schon in *Der Eigene* geschrieben hatte. Er schloss:

"Eine der bezauberndsten Stellen des Werkes veröffentlichen wir in dieser Nummer. Mag sie für ein selten gewordenes Buch werben, das vereinzelt noch durch Buchhandlungen und Antiquariate erhältlich ist."

Unter dem Titel "Geschenk des Lebens" erschien dieser Ausschnitt auf Seite 6 und 7.

Ein "Oliver" fügte in "Das künstlerische Werk" derselben Novembernummer die Beschreibung eines "subtilen Versandes" an, "Die dunkle Wanderung" von René Lermite.

Im Eigenverlag sei dieses Buch erschienen und könne durch die Redaktion bezogen werden. Dann schloss die Rubrik mit der Aufforderung:

"Wer seinem Freund auf Weihnachten etwas Wertvolles schenken will, wird in den Bücheranzeigen dieses Jahres sicher etwas finden. [...] Wir verweisen nachdrücklich auf die zweite Umschlagseite."

Dort und gelegentlich als beigelegte Bücherzettel fanden sich stets interessante Titel.

"Das künstlerische Werk" brachte im Weihnachtsheft 12/1940 u.a. eine Besprechung der Gedichte des Grafen August von Platen aus einer als Geschenk besonders geeigneten bibliophilen Ausgabe von 1921 und wies die Bücherfreunde nochmals auf den bereits im Januar vorgestellten Band "Gedichte des Episthenes" hin.

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

### **Weiterführende Links intern**

*Der Eigene*, Karl Heinrich Ulrichs [2]

### **Anmerkungen**

<sup>1</sup> Dies zumindest vor Martin Frank, dessen Bücher auf Bärndütsch in den 70er- und 80er- Jahren Bestseller wurden.

### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/2-weg-zur-selbstbestimmung/vorkaempfer-und-opfer/karl-heinrich-ulrichs/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1940/prostitution/>

## Prostitution

### "Ein dunkles Blatt"

Das "dunkle Blatt" Prostitution versuchte Karl Meier als Rudolf Rheiner von der menschlichen Seite her aufzuhellen in einem Essay, den er über die beiden Nummern 10 und 11/1940 verteilte. Er bezog sich dabei auf den "Puppenjungen" von Sagitta und den in derselben Rubrik besprochenen französischen Roman "Hotel zum Goldfisch" von Scouffi, beides Bücher über das Leben eines Strichjungen. Dann fuhr er fort:

"Durch diese Kerle werden immer wieder Skandalaffären aufgerührt, sie begehen kriminelle Handlungen - darum gehört der Strichjunge hinter Schloss und Riegel! - Diese 'Logik' hinkt! [...] In den allermeisten Fällen wird es eben doch Not sein, bittere Not, die Menschen zu dieser Handlung treibt. [...] Wo wir auf solche Kerle stossen, die aufrichtig versuchen, Boden unter den Füßen zu gewinnen, da sollten wir auch versuchen, wirklich zu helfen. [...]"

Prostitution - ein dunkles Blatt in der Liebesgeschichte der Menschheit. In unser aller Macht liegt es, es aufzuhellen: wenn wir in jedem Lebensgefährten den Menschen erkennen und anerkennen.

Über die Jahrtausende hinweg leuchtet eines der schönsten und erschütterndsten Bilder: Sokrates am Tage seines Todes, den Arm gelegt um Phaidon, den schönen Jüngling, der allen zu Willen sein musste, die ihn kauften. [...] Der grosse Weise neigt sich in seinen letzten Stunden zum Menschen Phaidon [um ihm die Unsterblichkeit der Seele zu erläutern]. Wie einige hundert Jahre später der Zimmermannssohn aus Nazareth sich zur Dirne Magdalena neigt und in ihr ebenso den zertretenen Menschen grüsst, der im Grunde nichts anderes wollte, als einmal wirklich geliebt zu werden. [...] Gegen Erpressung, Drohung, Gewalt, gegen Verbrechen müssen wir uns schützen. Das steht ausserhalb jeder Diskussion. Wo wir aber vor auswegloser Not stehen, vor Menschen, an denen Menschen unserer Art schuldig wurden, da bleibt nur die Mahnung: Wer unter Euch ohne Fehl ist, der werfe den ersten Stein."

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1940/rueckblick/>

## Rückblick

### Ein neues Lokal für den "Lesezirkel Veritas"

Was früher noch eine nach aussen kämpferische Liga war, hatte sich langsam aber stetig zum still verborgenen Réduit oder Ghetto gewandelt. Menschenrecht bedeutete nun das Recht auf ein Stücklein Heimat unter seinesgleichen, auf einen Ort ohne Doppelleben, wo man im Kreis von Kameraden mit Niveau ein ganzer Mensch sein durfte. Dazu "Die Redaktion" am Jahresende, Heft 12/1940:

"[...] Wir haben versucht, in schwieriger Zeit durchzuhalten, [...] mit der Form einer Novelle, der Diskussionsbasis eines Artikels, dem Klang eines Gedichtes für unsere Menschenrechte die Stimme zu erheben: für das Recht zu leben ohne die Rechte eines anderen zu verletzen. [...] Wir glauben, dass man diese Blätter dem einen und anderen in die Hand drücken darf mit der Mahnung: Sieh, auch das ist unsere Welt! Das haben Dichter geschrieben, das haben Gelehrte als richtig erkannt, hervorragende Männer. Glaubst Du nicht, dass dieser Kampf ein gerechter ist, wenn heute auch noch Berge des Unverstands dagegen stehen?"

Dann folgten Hinweise:

Am 22. Dezember um 14 Uhr sei Jahresversammlung und dabei werde auch die Buchhaltung präsentiert.

"Die vorhandene Abonnentenzahl reicht immer noch nicht aus, um alle Druck- und übrigen Unkosten (Porti) bestreiten zu können. [...] Es gingen uns - ohne die Holländer [durch die deutsche Besetzung] - 20 Abonnenten verloren."

Es wurde daher wie im Vorjahr um eine schriftliche Abonnementszusage gebeten.

"Die beiliegende Eintrittskarte ist nur persönlich und unter keinen Umständen übertragbar. [...] Der auswärtigen Abonnenten wegen bitten wir dringend um pünktliches Erscheinen, damit wir die vorgesehenen Zeiten für die Jahresversammlung, für den festlichen und den gemütlichen Teil wie auch für das gemeinsame Essen einhalten können.

Unsere Weihnachtsfeier, die punkt 17 Uhr beginnt, wollen wir der Zeit entsprechend gestalten: einfach, herzlich, ohne lauten Betrieb. [...] Wir wollen nicht vergessen, dass

zur gleichen Zeit ungeheuer viel Leid in der Welt ist - und wir in diesen festlichen Stunden eine Gnade geniessen, um die uns Tausende in anderen Ländern beneiden."

Das Lokal befand sich nun im Hotel "Rothaus" an der Marktgasse 17, 1. Stock.<sup>2</sup> Das geht aus einer Beilage zum *MR* 4/1941 hervor, worin es unter Angabe der Adresse "unseres Lokals" hiess:

"Ostern feiern! Von nachmittags 2-3 Uhr wird Rolf vortragen, nachher können wir ununterbrochen bis nachts 12 Uhr tanzen. Für die Nichttänzer liegen Bildersammlungen und gute, einschlägige Literatur auf. [...] Die Zusammenkunft gilt *nur für Abonnenten!* Bitte am Eingang sich mit dieser Einladung ausweisen! [...] Für den Lesezirkel 'Veritas': Die Redaktion".<sup>1</sup>

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

## **Quellenverweise**

<sup>1</sup> *Menschenrecht*, 4/1941, Beilage, ein Original dieser Beilage befindet sich im sas

## **Anmerkungen**

<sup>2</sup> gegenüber den späteren Schwulen- Treffs T&M, AAAH! und Hotel "Goldenes Schwert"

## **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1941/>

## *Menschenrecht*

1941

"Die Freundin" nannte Anna Vock / Mammina Anfang 1941 ihre Frauen- Seiten im *Menschenrecht* und wollte sie zur eigenen Zeitschrift ausbauen. Es wurde ein Fiasko, statt mehr weibliche Abonnentinnen zu gewinnen blieben schliesslich nur noch drei übrig. Das Dezemberheft brachte die letzten paar Seiten. Es gab keine Frauen mehr. Erst dreissig Jahre später entstanden wieder Lesben- Gruppen. Karl Meier hingegen zeichnete das Bild einer zukünftigen aktiven Organisation homosexueller Männer mit eigenen Räumen samt Bibliothek und einer bedeutenden Zeitschrift.

Die Rechnung war erstmals ausgeglichen, die Abonnentenzahlen wuchsen, auch der Bilderdienst wies auf Erfolg. Der schriftliche Kontakt mit Abonnenten hatte sich eingespielt: Aus Sicherheitsgründen verlief er nur über die Abonnentennummer als Anrede und Unterschrift; zur Adressierung gab es neutrale Briefumschläge ohne Absender. Der Korrespondenzweg wurde rege benützt.

Die Rubrik "Das künstlerische Werk" hatte nun ihren festen Platz. Wissenschaftliche Beiträge erschienen zwei Mal in Fortsetzungen. Das März- Heft brachte die vor allem für Wehrmänner wichtige Aufklärung über das weiterhin bestehende Verbot homosexueller Handlungen im Militärstrafgesetz.

"Chers amis romands" hiess es in mehreren Ausgaben. Ab Nummer 4 erschienen die ersten Seiten in französischer Sprache. Den Inhalt bildeten Auszüge aus Büchern, Aufforderungen zur Mitarbeit und Bitten um selbst verfasste Essays, Gedichte oder Kurzgeschichten: "Donnez vos idées. Nous en avons besoin."

**Ernst Ostertag** [1], September 2010

**Mehr Information finden Sie hier:**

[Fernes Ziel](#) [2]

["Die Freundin"](#) [3]

[Über den Berg?](#) [4]

["Das künstlerische Werk"](#) [5]

["Chers amis romands"](#) [6]

### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1941/fernes-ziel/>

[3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1941/die-freundin/>

# ES GEHT UM LIEBE

Schwule in der Schweiz und ihre Geschichte



- [4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht-menschenrecht-1941/ueber-den-berg/>
- [5] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht-menschenrecht-1941/das-kuenstlerische-werk/>
- [6] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht-menschenrecht-1941/chers-amis-romands/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1941/fernes-ziel/>

## Fernes Ziel

### Ein Zentrum für Homosexuelle

Unter dem Titel "Das ferne Ziel" fasste Rudolf Rheiner (Karl Meier / Rolf) im März 1941<sup>1</sup> seine Vision in Worte:

"Der Kampf 'gegen Ächtung und Vorurteil' bleibt einer der wesentlichsten Faktoren; [...] er wird noch Jahrzehnte dauern, vielleicht noch ein Jahrhundert. [...]"

[Dies] ist aber nicht das einzige Ziel. Wir erstreben eine neue Gemeinschaft mit Menschen gleichen Schicksals, [...] denen künstlerische Gestaltungen dieses Schicksals ein seelisches Bedürfnis ist wie für den Leib das Brot. [...]"

Diese Zeitschrift könnte aber noch mehr sein: der Platz, wo Schriftsteller unserer Art Stücke aus unveröffentlichten Werken zum ersten Male abdrucken, der Platz, wo lebende Mediziner und Juristen unsere Neigung von ihrem Standpunkt aus beleuchten, 'Pro und Contra' nebeneinander stellen. [...]"

Eine andere Notwendigkeit: ein eigener Raum, der ausschliesslich diesem Kreis zugänglich ist. In diesen Raum gehört eine Bibliothek aller einschlägigen Werke der Wissenschaft und der schönen Literatur, gehören einwandfreie Bildersammlungen. [...] Dieser Raum könnte der Mittelpunkt für alle Abonnenten werden, [...] (die) von Zeit zu Zeit für ein paar Stunden (in) der Welt leben, die wir nun einmal brauchen, um innerlich nicht zu verarmen, zu vereinsamen. [...]"

Das ist und bleibt das ferne, schöne Ziel - wenn der Krieg einmal zu Ende ist! [...] [Dann] wären wir nicht so prude, keine Feste zu veranstalten!"

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

#### **Quellenverweise**

<sup>1</sup> Karl Meier unter dem Pseudonym Rudolf Rheiner: *Menschenrecht*, Nr. 3/1941

#### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1941/die-freundin/>

## *Die Freundin*

### Neuer Titel für die Frauenseiten der Zeitschrift

Ab 1/1941 gab **Mamma** den (meistens) drei Frauenseiten im *Menschenrecht*, für die sie verantwortlich blieb, eine neue Überschrift: "Die Freundin". Es war ihre Vision: Ausbau zur eigenständigen Frauenzeitschrift, dem *Menschenrecht* beigeheftet. Sie hoffte auf mehr Abonnentinnen. Aber das Gegenteil trat ein. Es blieben schliesslich noch drei Frauen dem *Menschenrecht* treu - gegenüber rund 100 Männern. In 9/1941 wurde die Aufgabe des Fraunteils angekündigt und das Weihnachtsheft schloss diese Seiten endgültig mit dem Kapitel "Finale" aus dem Roman "Freundinnen" von Maximilian Ackers.

Wohin sich die Frauen zurückzogen, in kleinste Zirkel, an einige Treffpunkte in bestimmten Restaurants oder gänzlich ins Private - es blieb und bleibt wohl weiterhin unbekannt. Erst dreissig Jahre später sollten wieder sichtbare Frauengruppen entstehen.

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

#### *Weiterführende Links intern*

[Anna Vock / Mamma](#) [2]

#### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/2-weg-zur-selbstbestimmung/20er-und-30er-jahre/freundschaftsverband/anna-vock-mamma/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1941/ueber-den-berg/>

## Über den Berg?

### Ausgeglichene Rechnung

Die Julinummer brachte erstmals den vollen Abschluss einer Rechnung, derjenigen des ersten Halbjahres. Sie war - auch das erstmals - einigermassen ausgeglichen. So konnte ganz unten vermerkt werden:

"Es ist durchaus anzunehmen, dass die Ausstände noch eingehen werden und das kleine Manko (Fr. 72.10) bis Ende des Jahres gedeckt wird. Geprüft und als richtig befunden: Die beiden Revisoren: Abonnent 105 und Abonnent 109".

Die Angabe der Abonentennummer an Stelle eines Namens schien im schriftlichen Verkehr bereits Gewohnheit zu sein. Das blieb so bis zum Ende (1967). Auch die Zahlen des **Bilderdienstes** waren angefügt, was auf einen anhaltenden Erfolg dieses Angebots hindeutete. Auch das blieb so bis weit in die 60er- Jahre.

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

#### *Weiterführende Links intern*

[Bilderdienst des KREIS, Homoerotische Kunst](#) [2]

#### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/literatur-kunst-fotografie/homoerotische-kunst/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1941/das-kuenstlerische-werk/>

## "Das künstlerische Werk"

### Drama über den Fall Redl

In Januar stellte Karl Meier / Rolf das Schauspiel "Opernball 13" des Schweizer Cäsar von Arx stark zusammengefasst vor und setzte eine Schlüsselszene ins Heft. Das Werk war 1932 erschienen. Einleitend schrieb er:

"und jeder von uns sollte es kennen und besitzen! Es enthält die schönste Liebesszene mann männlicher Neigung, die wir in der modernen Bühnenliteratur besitzen; [...] Das Stück spielt während des ersten Weltkrieges 1914/18. Im Mittelpunkt steht die Spionageaffäre des österreichischen Obersten Redl [im Stück 'Lert' geheissen]. [...] Oberst Lert ist eine menschlichere Gestalt als der Oberst in Wirklichkeit. [...] Nur so konnte der Dichter die gewagte Fragestellung der mann männlichen Liebe in die dramatische Diskussion werfen. [...] Seine geistige Haltung überzeugt und erschüttert, sodass dieses Drama über alle Schweizer Bühnen, auch die kleinen, gehen konnte, ohne unser Lebensschicksal in eine fruchtlose Auseinandersetzung mit Unverständigen zu reissen. [...] Die Einfühlungsgabe des nicht homoerotischen Dichters in unsere Welt ist erstaunlich. Das Stück kann durch alle Buchhandlungen bezogen werden."

Wissenschaftliche Themen brachten die Nummern 5 und 6/1941 mit einer Abhandlung von Dr. Sigmund Freud unter dem Titel "Die Inversion" und die Hefte 10 und 11 mit Dr. **Kurt Hiller** zum Thema "Ethische Aufgaben der Homosexuellen".

Zudem wurde in 3/1941 auf den Unterschied zwischen dem neuen Strafgesetzbuch und dem Militärstrafgesetz hingewiesen: Im Militär sind und bleiben alle homosexuellen Handlungen verboten und werden bestraft, was auch zu Konsequenzen im Zivilleben führen kann! Eine wichtige Information für alle "Feldgrauen".

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

#### *Weiterführende Links intern*

**Kurt Hiller, Vier weitere deutsche Autoren** [2]

#### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/literatur-kunst-fotografie/homoerotische-literatur/vier-deutsche-autoren/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1941/chers-amis-romands/>

## "Chers amis romands"

### Erste Seiten in französisch

Im April 1941 erschien erstmals ein Beitrag in französischer Sprache. Es war ein Auszug aus dem Roman "Méditerranée" von Panaït Istrati, überschieben mit "Mort de Mikhaïl". Er schilderte den Abschied vom Freund, der seine tödliche Krankheit (Tuberkulose) nicht mehr länger ertragen konnte und sich das Leben nahm. Die letzten Sätze:

"Avec la disparition de Mikhaïl, disparurent également mes moyens d'aimer un homme comme on aime du dieu. Et je ne sais pas ce qui manque le plus sur la terre: ces dieux de la vie, ou bien l'amour à leur mesure? Pour moi, les dieux vinrent et s'en allèrent par les mêmes voies mystérieuses. Ce fut une visite. Elle dura neuf ans et j'en fis une habitude. Je crus que cela en pouvait être qu'ainsi. Non, ce n'était que mon grand jour de fête. Il s'évanouit, comme une éclipse."

Darunter folgte die Anregung an alle Welschen (Romands), doch mitzuarbeiten und eigene Texte oder Abschnitte aus Büchern zu liefern, um diese Literatur auch den Deutschschweizern bekannt zu machen:

"Petite observation: Welsches! Vous le savez, Rolf a énormément de travail avec les textes allemands. On ne peut pas lui demander encore une tâche supplémentaire. Nous n'avons pas de jus de raves dans les veines. Donc montrons nos talents et faisons aussi connaître à nos amis de Suisse alémanique des oeuvres qu'ils apprécieront certainement. Donnez vos idées. Nous en avons besoin."

Gezeichnet war der Aufruf mit "Hyptus", der später im *Kreis* vor allem als Lyriker bekannt werden sollte.

Die Septemбераusgabe brachte einen zweiten französischen Beitrag mit der Überschrift "Le Réveil des sens". C.W. (Eugen Laubacher / Charles Welti) stellte ihn vor als Abschnitt aus dem Entwicklungsroman "Les Hors- Série" von Georges Enault.

Die Dezemberrnummer schloss mit einem Aufruf von Eugen Laubacher / Charles Welti an alle Leser in der Westschweiz. Er bedankte sich für die eingegangenen Schreiben alter und neuer Abonnenten und bat um weitere Mitarbeit und Werbung:

"Chers amis romands,

[...] Nous avons ces derniers mois la grande joie de constater que certains de nos amis en Suisse romande ont eu connaissance de l'existence de notre petit cercle et son activité, hélas, bien modeste encore. Nous avons lu avec plaisir ces lignes de sympathie. [...] La décision de publier périodiquement des articles en français n'était point sans risques. [...] Permettez- nous donc, chers amis, [...] le double appel: Prêtez-nous votre précieuse collaboration [...] et tâchez de recommander notre journal à vos amis. [...] Nous n'avons certes pas besoin de vous rassurer que vous servirez une bonne cause - nous ne doutons point que vous possédez cette certitude en vous- mêmes, ce qui est de beaucoup plus précieux."

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

### *Weiterführende Links intern*

**C.W., Eugen Laubacher / Charles Welti** [2]

### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/drei-redaktoren/eugen-laubacher/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1942/>

## *Menschenrecht*

1942

Am 1. Januar trat das neue Strafgesetz in Kraft und damit auch alle Kompromisse, die bei seiner Entstehung eingegangen wurden: Homosexuelle haben nun was sie wollten, jetzt sollen sie still bleiben und die Öffentlichkeit nie mehr belästigen!

Das so entstandene Tabu "Homosexualität" schuf die Spaltung

- in jene, die unauffällig- angepasst ein "normales" Leben führten, das stets ein Doppelleben war, weil sie nur in verborgenen Ghettos ihre andere, die "unanständige" Seite leben konnten
- und in jene Mutig- Trotzig, die sich wenig um Konventionen kümmerten, es sich, etwa als Künstler, auch leisten konnten
- sowie in alle Gefallenen, die, irgendwo aufgegriffen, in Strafprozesse verwickelt oder von Strichjungen etc. erpresst und ruiniert wurden.

Zu dieser letzten Gruppe gehörten, wenn erwischt oder Opfer geworden, alle, viele der "Anständigen" wie der Unbekümmerten.

Unheilvolle juristische Kompromisse im StGB wirkten sich für viele Homosexuelle direkt existenzgefährdend aus: Das Verbot männlicher Prostitution, das ungleiche Schutzalter für junge Männer (20) und Frauen (18) und vor allem der unscharfe Begriff einer strafbaren "Verführung" Minderjähriger zu homosexuellen Akten. Karl Meier / Rolf erklärte in aller Ausführlichkeit und mit vielen Zitaten diese neue Rechtslage und dehnte seinen Beitrag in Fortsetzungen über fast alle Hefte des Jahres aus.

Es bildeten sich "Tischrunden" von Abonnenten; sie nannten sich "Kreis" oder "Kreise". Anna Vock übertrug auf Jahresbeginn die Herausgabe der Zeitschrift an Karl Meier, welcher dazu einen Verlag *Der Kreis* gründete. Somit zeichnete sich ab, was er im Dezemberheft bekanntgab: Nach zehn Jahren *Freundschafts- Banner* und *Menschenrecht* war, der Zeit entsprechend, etwas Neues fällig, ein Kreis von verantwortungsvoll ihre besondere Art lebenden Männern mit Niveau und eine zweisprachige Zeitschrift *Der Kreis - Le Cercle*.

Der Zeit zu entsprechen hiess eben auch, eine Insel zu sein. Darum schloss die letzte Nummer des *Menschenrecht* mit einem Wort des Schweizer Schriftstellers Heinrich Federer:

"Lasset also den Schweizer! Und glaubt mir; es braucht nicht nur Mut im Sturm, es braucht auch Mut, eine Insel im Sturm zu sein."

Denn in diesem Jahr stand der Weltkrieg rundum auf seinem Höhepunkt. Es war die grösste Ausdehnung der Mächte erreicht, die ihn entfesselt hatten und um das Jahresende wurden

die entscheidenden Schlachten zur Wende geschlagen, jene von El Alamein in der ägyptischen Wüste und jene von Stalingrad vor den Steppen Asiens. Auch darüber berichtete das Heft, unter anderem mit erschütternden Gedichten von der Front.

Trotz allem, man feierte ein frohes Sommerfest und liess es im *Menschenrecht* nachklingen, auf deutsch wie französisch. Und zum ebenso frohen Herbstfest erschienen zweisprachige Leserkommentare.

Wissenschaftliches füllte die drei Ausgaben vom August bis zum Oktober mit der Überschrift "Versuch einer Erklärung der Homoerotik"; keine leichte Kost, verfasst von einem bekannten Mediziner.

Die nun folgenden Texte zur Weiterführung der Zeitschrift stehen im Teil 4 **DER KREIS** und bilden dort den Anfang.

**Ernst Ostertag** [1], September 2010

### **Mehr Information finden Sie hier:**

- [Rückzug](#) [2]
- ["Tischrunde DER KREIS"](#) [3]
- [Sicherung der Daten](#) [4]
- [Zum StGB](#) [5]
- [Erklärungsversuch](#) [6]
- [Sommerfest](#) [7]
- [Kriegsverlauf](#) [8]
- [Les pages françaises](#) [9]
- [Leserbriefe](#) [10]
- [Weg ins Neue](#) [11]

### **Weiterführende Links intern**

- [DER KREIS](#) [12]

### **Links auf dieser Seite**

- [1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>
- [2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1942/rueckzug/>
- [3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1942/tischrunde-der-kreis/>
- [4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1942/sicherung-der-daten/>
- [5] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1942/zum-stgb/>
- [6] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1942/erklarungsversuch/>
- [7] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1942/sommerfest/>
- [8] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1942/kriegsverlauf/>
- [9] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1942/les-pages-francaises/>
- [10] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1942/leserbriefe/>
- [11] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1942/weg-ins-neue/>
- [12] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1942/rueckzug/>

## Rückzug

### Freiheit des Ghettos

1942 trat das einheitliche eidgenössische Strafrecht (**StGB**) in Kraft. Und **Karl Meier / Rolf** änderte das Titelblatt der Zeitschrift: *Menschenrecht*, X. Jahrgang. Der Vermerk auf das **Freundschafts-Banner** als Vorläufer entfiel, nur der Jahrgang zählte ab 1932. **Anna Vock** gab den Verlag ab und Karl Meier übernahm ihn mit neuem Namen: Verlag **DER KREIS**. Zugleich erschienen regelmässig französische Seiten, die bald zum französischen Teil wurden. Dafür fehlten die Frauenseiten. Der Wandel vom ursprünglichen Kampfblatt zur breit informierenden Kulturzeitschrift war vollzogen und wurde in den folgenden Jahren konsequent weiter ausgebaut.



Titelblatt  
'Menschenrecht'

Das war zweifellos auch das Werk von Eugen Laubacher / Charles Welti. Er führte - als Bankier - ein perfektes Doppelleben und war in jeder Situation ein diszipliniert angepasster Mann mit grossen literarischen und künstlerischen Interessen. Zudem war er finanziell fähig, das Überleben des *Menschenrecht* und später des *Kreis* notfalls zu sichern. In jeder Beziehung der ideale Partner für Rolf.

Das Strafgesetz (StGB) war von den massgebenden Politikern gutgeheissen worden mit dem Argument, dass damit die Homosexuellen keinerlei Anlass zu "Propaganda" und Öffentlichkeitsarbeit mehr hätten, dass sie im Schatten des Gesetzes inskünftig still und unauffällig bleiben sollten. Damit war ein nationaler Tabubereich geschaffen und die "angepassten", und damit "anständigen" Homosexuellen hielten sich daran. Der KREIS war eine Art Garantie dieses stillschweigenden Agreements, das von den städtischen Behörden Zürichs bis 1960 auch ihrerseits eingehalten wurde.

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

#### Weiterführende Links intern

[StGB, das liberale Strafgesetz](#) [2]

[Karl Meier / Rolf](#) [3]

[Freundschafts- Banner](#) [4]

[Anna Vock / Mammina](#) [5]

## DER KREIS [6]

### Links auf dieser Seite

- [1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>
- [2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/2-weg-zur-selbstbestimmung/das-liberale-eidg-stgb/>
- [3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/drei-redaktoren/karl-meier-rolf/>
- [4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/2-weg-zur-selbstbestimmung/freundschafts-banner/>
- [5] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/2-weg-zur-selbstbestimmung/20er-und-30er-jahre/freundschaftsverband/anna-vock-mamma/>
- [6] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1942/tischrunde-der-kreis/>

## "Tischrunde DER KREIS"

### Treffs von Abonnenten

Die Mitglieder der vergangenen Organisationen "**Schweizer Freundschafts- Verband**" und "**Liga für Menschenrechte**" waren schon im Vorjahr zu Abonnenten geworden und formten sich im Lauf des Jahres zu "Tischrunden DER KREIS". Frauen waren nicht mehr dabei. Ausser Mammina mit - gelegentlich - ihrer Lebensgefährtin bei gewissen festlichen Anlässen. Im *Menschenrecht (MR)* 2/1942 wurde eine "Zürcher Tischrunde DER KREIS" erstmals erwähnt. Sie fand sich jeden Mittwochabend zusammen. Diese Entwicklung entsprach der Zeit: Rückzug ins Réduit, wie das General Guisan in seinem Rütli- Rapport vom 25. Juli 1940 seinen Offizieren erklärte. Auf die Homosexuellen übertragen hiess das: Rückzug ins Ghetto, ihren Schutzraum.

*Menschenrecht* 3/1942 erwähnte "Tischrunden" in Bern und Biel, 10/1942 eine in Chur. In seiner Ansprache zum 25- Jahr- Jubiläum des KREIS erzählte Karl Meier / Rolf<sup>1</sup>,

"wie aus einem Jasstisch von vier Abonnenten sich der heutige KREIS entwickelte [...]".

Auch in Zürich handelte es sich anfänglich um einen sehr kleinen Zirkel, nur, dass jene in anderen Städten nicht bestehen blieben.

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

#### **Weiterführende Links intern**

[Schweizer Freundschafts- Verband, Freundschaftsbund Schweiz](#) [2]

[Liga für Menschenrechte, Diffamierungs- Kampagnen](#) [3]

#### **Quellenverweise**

<sup>1</sup> Karl Meier, *Kreis*, Nr. 10, 1957, Seite 14

#### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/2-weg-zur-selbstbestimmung/20er-und-30er-jahre/freundschaftsbund-schweiz/>

[3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/2-weg-zur-selbstbestimmung/20er-und-30er-jahre/diffamierungs-kampagnen/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1942/sicherung-der-daten/>

## Sicherung der Daten

### Adressen der Abonnenten

Im "Briefkasten der Redaktion" antwortete Rolf (Karl Meier / Rudolf Rheiner) dem Abonnenten Nr. 254 aus Moutier auf dessen Bedenken, Adressen könnten in die Hände der Polizei gelangen, dass dieses "Gräuelmärchen" leider immer wieder herumgeboten werde und versicherte: "Die Sittlichkeitsbehörden von Zürich, Bern und Basel haben niemals von Rolf Einblick in die Adressenliste verlangt" und würden das auch nie tun, solange keine Rechtsverletzungen seitens der Redaktion vorliegen, was absolut auszuschliessen sei. Er fuhr fort:

"Wenn der Polizei in allen Städten so viele Adressen und Namen bekannt sind - 'man spricht' von erstaunlichen Zahlen! - so hat das seinen Grund darin, weil viele bei bestimmten Spaziergängen weit weniger Vorsicht walten lassen als beim Abonnieren unserer Zeitschrift! Schliesslich löst jetzt das Bekanntwerden der Veranlagung bei der Polizei keine Folgen irgendwelcher Art (mehr) aus, wenn keine Rechtsverletzungen vorliegen. Es gibt einen obergerichtlich entschiedenen Schutz der privaten Geheimsphäre (Art. 28 des Zivilgesetzbuches), den auch die Polizei nicht verletzen darf."

Damit spielte er auf den Prozess gegen den Herausgeber der Zeitschrift *Guggu* an, die 1939 wegen Verletzung dieses Schutzes der Privatsphäre ihr Erscheinen einstellen musste.

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1942/zum-stgb/>

## Zum StGB

### Bestimmungen über die Homosexualität

Wie in der Januarnummer angekündigt, begann Karl Meier als "Rudolf Rheiner" im Februar mit einer ausführlichen Darlegung aller Aspekte der Homosexuelle betreffenden Artikel des neuen StGB. Besonderes Gewicht legte er auf die Unterschiede des Schutzalters bei Jugendlichen des weiblichen oder männlichen Geschlechts und auf die verbotene Prostitution von Männern gegenüber jener von Frauen, die das Gesetz erlaubte. Unter dem Titel "Das neue Gesetz" machte er daraus eine Serie über viele Ausgaben. Einleitend äusserte er allgemeine, grundlegende Gedanken<sup>1</sup>:

"Wer je Gelegenheit hatte, mit Schicksalsgefährten über juristische Fragen, die uns betreffen, zu diskutieren, der macht immer wieder die Erfahrung, wie wenig eigentlich unsere Kameraden über ihre rechtliche Lage wissen. [...] Es ist klar, dass der Liebende [...] nicht zuerst im Gesetzbuch nachschlagen wird, wie und ob er lieben darf oder nicht. Ist es Liebe, [...] so wird er in tausend Jahren noch so lieben - und hat es vor zweitausend Jahren auch schon getan - ob das Gesetz nun sein Gefühl sanktioniert oder nicht. Gottvater Zeus, der sich in einen Adler verwandelte, um den hübschen Hirtenbengel Ganymed von der väterlichen Wiese wegzustehlen, wäre [...] ebenso strafbar wie der junge Romeo, der in Shakespeare's unsterblicher Dichtung die vierzehnjährige Julia entführt. Juristisch sind beide Liebhaber Rechtsbrecher nach unserem Gesetz. Ich hoffe, dass damit der Begriff 'Gesetz' und die immer irgendwo klaffende Kluft zwischen 'Leben' und 'Gesetz', die jedes Zeitalter und jedes Volk wieder aus einer anderen Anschauung heraus schaffen wird, sichtbar würde.

Wir müssen uns jederzeit klar darüber sein: die rechtliche Freiheit für den Homoeroten schliesst noch nicht die öffentliche Anerkennung unseres Menschseins in sich. [...] Jedes Gesetz kann einer Revision unterzogen werden, wenn es sich nicht bewährt, in unserem Falle: wenn wir uns nicht bewähren! [...] Vergessen wir nicht, dass wir nicht nur politisch, sondern auch in unserem Sinne heute eine einsame Insel in Europa sind."

In Nummer 3/1942 zitierte er aus dem bereits zum Standardwerk gewordenen Kommentar "Das schweizerische Strafgesetzbuch II. Teil"<sup>2</sup>. In der folgenden Nummer erneut, unter anderem zum Recht, gegen öffentliche Belästigung zu klagen, beispielsweise wenn ein

Homoerot öffentlich beschimpft wird, und was das Gesetz über diese Möglichkeit aussagt. Schliesslich empfahl er seinen Lesern<sup>3</sup>:

"[...] Wer es sich leisten kann, schaffe das kostspielige Werk an; wer in irgendeinem Punkt nicht klar sieht, präzisiere seine Frage genau an mich. Ich werde versuchen, ihm möglichst eindeutigen Aufschluss zu geben, soweit es in der Artikelfolge 'Das neue Gesetz' nicht bereits geschehen ist. [...]"

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

## **Quellenverweise**

- 1 Karl Meier, *Menschenrecht*, Nr. 2/1942
- 2 Thormann und von Overbeck: *Das schweizerische Strafgesetzbuch II. Teil*
- 3 Karl Meier, *Menschenrecht*, Nr. 4/1942

## **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1942/erklaerungsversuch/>

## Erklärungsversuch

### Homoerotik

Das hohe Niveau, welches die Zeitschrift auch in der Erörterung wissenschaftlicher Erkenntnisse gewonnen hatte, illustrieren einige der Schlusssätze einer sich über drei Nummern hinziehenden Abhandlung<sup>1</sup>. Sie war verfasst von Dr. med. Erich Meyer mit der Überschrift

"Vom Paidikon Eros [Paidikon Eros = Knaben- oder Jünglingsliebe] der Antike zur Homosexualität der Gegenwart, Versuch einer Erklärung der Homoerotik".

In dieser Abhandlung werden auch einige der Ansätze und Theorien Magnus Hirschfelds kritisch untersucht und teilweise als falsch abgelehnt, so etwa seine Lehre von sexuellen Zwischenstufen. Natürlich war dieser Beitrag bei weitem nicht der einzige seiner Art, er sei hier lediglich wegen der modern anmutenden Folgerungen herausgehoben:

"Auch die femininen Homosexuellen, die übrigens in der Gesamtheit der gleichgeschlechtlich Empfindenden nur einen Bruchteil bilden, der sehr häufig überschätzt wird, suchen in der Regel ihre Ergänzung durch den Vollmann. Einzig für sie passt die Bezeichnung Hirschfelds: 'Anders als die Andern'. [...] Wenn Hirschfeld, Bloch u.a. wiederholt betonen, man fände unter Homosexuellen sowohl hochbegabte wie auch Menschen mit mehr oder weniger ausgesprochenen Degenerationszeichen, so geht daraus nur hervor, dass der homosexuelle Mensch im Grunde nichts anderes ist als der heterosexuelle. Einzig seine Triebrichtung ist anders. [...] Nach unseren Erfahrungen, die sich mit denen **Molls** decken, besteht zwischen der Sexualität des Homo- und Heterosexuellen psychologisch kein Unterschied. [...] Wir sind mit Hirschfeld der Ansicht, dass die Homosexualität dem Homosexuellen eigen ist, d.h. sie in seiner Persönlichkeit begründet ist und völlig aus dieser entspringt. [...] So betrachtet ist die Homosexualität in der Regel als eine eingeborene seelische Reaktionsweise aufzufassen. [...] Ich bin der festen Überzeugung, dass es von selbst zu einer Aufhebung der gegen die Homosexuellen gerichteten Strafbestimmungen kommen wird, wenn unsere Ansicht, dass es sich einzig und allein um die seelisch bedingte Ergänzungssehnsucht einer Reihe von Menschen handelt, die sonst sich weder körperlich noch seelisch von ihren Mitmenschen unterscheiden, als in dem Ziel

dieser Sehnsucht, die weder krank, noch entartet, noch Verbrecher sind, [wenn diese Ansicht] allgemeine Anerkennung gefunden hat."

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

### **Weiterführende Links intern**

**Molls, Jakob Rudolf Forster** [2]

### **Quellenverweise**

<sup>1</sup> Karl Meier, *Menschenrecht*, Nr. 8 bis 10/1942

### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/2-weg-zur-selbstbestimmung/vorkaempfer-und-opfer/jacob-rudolf-forster/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1942/sommerfest/>

## Sommerfest

Rolf beschrieb den festlichen Anlass mitten im Krieg unter dem Titel: "Ein Fest verklingt ..."<sup>1</sup>:

"Der letzte Schritt verhallt im Gang, Ich bleibe allein zurück. Durch die Vorhänge blinzelt der Morgen. [...] Ich bin dem bewussten Abschied von allem Schönen nie aus dem Wege gegangen. Ich liebe das Schmerzliche- Unwiederbringliche, das Bewusstmachen des Einmaligen [...] und weiss auch, dass gerade dieses Bewusstmachen ein unverlierbares Besitzergreifen in sich schliesst.

Ich öffne noch einmal leise die Türe, [...] als würde noch einmal froher Gruss lebendig und erwartungsvolle Augen und das leise Staunen der 'Erstlinge' unter uns, denen frohe Gemeinsamkeit etwas ganz Seltenes bedeutet. [...] [Ich räume ab und die] Wandverkleidungen fallen auf den Flügel: [...] halbverwelkte Blumen, krumme Nägel, Zigarettenstummel [...] Ich würde mich nicht wundern, wenn der Flügel aus Protest hochklappen und mir die ganze Bescherung an den Kopf werfen würde. - Aber er ist eben auch schon ein älterer Herr, nicht mehr ganz aus der ersten Konkurrenz, und deshalb vertragen wir uns im Morgengrauen ganz gut. - Immerhin: die Tschaikowsky-Fantasie über den Monat Juni, die ein Kamerad aus dem Rüebliland [scherzhafte Bezeichnung für den Kanton Aargau] spielte, hat noch ganz annehmbar darauf geklungen, auch die kleinen Stücke von Chopin und Brahms. Und die Gedichte, die ich dazu sprach? Für mich selbst ist es immer wieder erstaunlich, dass die Menschheit aus diesem gigantischen Bogen, in dem unsere Liebe sich über Jahrtausende spannt, nicht mehr gelernt hat.

[...] Wir wollten ja trotz dem Wahnsinn um unsere Grenzen ein kleines Fest feiern. Und es ist ein frohes Ja zu unserem Lebensschicksal daraus geworden. [...] Nicht ein Einzelner hat diese festlichen Stunden beschworen - wir alle haben sie geformt, wir Kameraden! Wie hinreissend hat Lysis<sup>2</sup> sein [Eröffnungsstück] hingelegt und mit welcher gewinnender Selbstverständlichkeit hat er jede Nummer begleitet. Wie ausgezeichnet hat Theo Conférence gemacht und ist nach einem arbeitsreichen Berufstag von einer Verwandlung in die andere geschlüpft. Mit welcher humoriger Grandezza und Intelligenz hat **Bertie** [Bertie Wolf] seine 'Vertauschungen des Geschlechts' gemacht. [...] Ich halte inne und für einen Augenblick erscheint vor dem heller werdenden Grau der Wände die bronzene Gestalt des javanischen Tänzers.

Beinahe hundert Augenpaare folgen ihm im Banne einer fernen Welt, in der die Schönheit des männlichen Körpers sich dem Dienst einer lächelnden Gottheit weihet. Und welch fremdartiger Zauber steigt aus der 'Chinesischen Vision', die Gilles in einem kostbaren Kostüm tanzt, Spiel mit der Maske zur Faszination werden lässt. Wir denken an dieses Volk, das heute Ungeheures erduldet - und folgen dem leisen Tanz schweigend.

[...] Darf ich die vergessen, die unsichtbar so viel mitgeholfen haben bei der Arbeit, von der man nichts sieht und nur merkt, wenn sie nicht gemacht ist, Danilo und Felix, Ric und Mutz? Oder Jan, der ein halbes Vermögen in Blumen verwandelte und den Mitwirkenden in die Arme drückte? [...] War das nicht gerade das Bezwingende an dem schönen Abend, dass man die grosse Gemeinschaft spürte von Gebenden und Nehmenden, die jeder auf seine Art mitgeschaffen hatte!"

Anschliessend wurde erstmals ein Fest auch französisch kommentiert, weil viele "camerades de Lausanne, de Neuchâtel, du Jura bernois et même de Genève" anwesend waren:

"Une petite fête d'été ...

Plus de 90 abonnés ont répondu à l'appel du groupe de Zurich samedi dernier et sont venus [...] pour célébrer avec nous ce que nous avons annoncé comme petite fête d'été. Ce fut une grande fête bien réussie. Bien réussie non seulement au point de vue organisation mais aussi et surtout à cause de l'esprit qui y régnait. [...]"

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

### **Weiterführende Links intern**

**Bertie Wolf** [2]

### **Quellenverweise**

<sup>1</sup> Karl Meier, *Menschenrecht*, Nr. 6/1942

### **Anmerkungen**

<sup>2</sup> Der Pianist Nico Kaufmann / Lysis war über Jahrzehnte mit dem späteren KREIS verbunden.

### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/neue-schauspiel-ag/bertie-wolf/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1942/kriegsverlauf/>

## Kriegsverlauf

### Gedichte von Soldaten an der Front

Das Jahr 1942 war das entscheidende des Krieges. Im Sommer brachte es die grösste Ausdehnung der nationalsozialistisch- faschistischen Aggression von El Alamein in der Wüste Ägyptens bis zur Wolga bei Stalingrad, wo die endlosen Steppen Asiens beginnen, im Herbst und Winter dann die entscheidenden Schlachten, die das Ende dieser Diktaturen mit apokalyptischen Bildern anzeigten und vorausnahmen: El Alamein vom 23. Oktober bis 5. November und Stalingrad vom 19. November bis 31. Januar. Schon zuvor allerdings, mit dem Überfall der japanischen Militärdiktatur auf Pearl Harbor am 7. Dezember 1941 und dem Kriegseintritt der USA, war für Strategen und politische Beobachter auch bei uns klar, dass das Ende des Krieges und der Untergang jener, die ihn begonnen hatten, nur noch eine Frage der Zeit sein konnte.

Was aber bis dahin alles an Strömen von "Blut, Schweiß und Tränen" vergossen und erlitten würde und wen es noch treffen mochte, das wusste niemand. Aus deutschen Radiostationen plärrte das Propagandaliedchen: "Und die Schweiz, das Stachelschwein, holen wir im Heimweg heim!" Das Bewusstsein tödlicher Gefahr blieb konstant bei allem, was man tat und wo immer man war und hörte auch nachts nicht auf.

Bis zum 8. Mai 1945, als im befreiten oder verschonten Europa alle Felsbrocken von den Herzen wegrollten.

Im *Menschenrecht* vom Oktober erschienen zwei Gedichte, die an der Ostfront 1942 geschrieben wurden:

#### ***Du lebst, mein Kamerad!***

*Von Franz Berndal*

In allen Lebensstunden seit Anbeginn der Tat  
Im Schmerze aller Wunden - lebst du, mein Kamerad!  
Du lebst in Wort und Schriften, in manchem welken Blatt,  
Auf Meeresgrund - in Gräften, lebst du, mein Kamerad.  
Du lebst in tiefstem Schweigen, oft nur in einem Laut  
Beim letzten Kopf- Hinneigen, aus dem kein Blick mehr schaut.  
Du lebst an allen Wegen, im Sand, auf feuchtem Stroh,

Wo hast du nicht gelegen, mein Kamerad, sag, wo?  
In Liedern wirst du leben bis zur Unsterblichkeit,  
Denn dich wird's immer geben, und gab's zu jeder Zeit.  
Du lebst in allen Fernen, im Feld, am Waldessaum,  
Wie oft blüht in den Sternen des Nachts von dir ein Traum!  
Du lebst im Händeflehen vor einem leisen Wort,  
Im Rauschen und im Wehen des Windes allerort.  
In endlos gleichen Schritten den langen Marsch entlang,  
Du lebst in tausend Bitten und abertausend Dank.  
Lebst auch im Freudenschimmer beim Früh- und Abendrot,  
Am wahrsten aber lebst du in Stunden bitterer Not!  
Du hast den Weg gefunden seit Anbeginn der Tat,  
Du lebst in allen Stunden,  
Du lebst, mein Kamerad!

## *Einem gefallenem Freund*

*Von Helmuth Backhaus*

Die Sterne, die früh schon erblassen,  
Sind nächtens oft seltsam rot -  
Wir ziehn auf den ewigen Strassen  
Des Lebens wider den Tod.

Er sah an den Horizonten  
Noch einmal das erste Licht,  
Das Feuer der beiden Fronten  
Lag zuckend auf seinem Gesicht.

Sein Grab liegt zwischen den Wegen,  
Die kreuzen sich zwei und zwei -  
An einem Abend im Regen  
Ritten wir dran vorbei.

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

## **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1942/les-pages-francaises/>

## Les pages françaises

Im Abonnenten Ric fand **Eugen Laubacher / Charles Welti** einen fähigen Mitarbeiter, der auch selber Beiträge verfasste und literarisch bewandert war. Das Juliheft begann mit der kurzen Einführung ins bedeutende zweibändige Werk des französischen Schriftstellers Georges Portal: "Un Protestant". Es folgte eine Kostprobe daraus, um die Leser zu ermuntern, sich den Roman selber zu kaufen.

Georges Portal (1887-1958) lebte in Toulon und stand mit Charles Welti in Briefkontakt. Nach seinem Tode sandte Portals Freund und Lebenspartner viele Manuskripte an Charles und setzte den Briefwechsel fort. Dieses gesamte Material fand sich im Nachlass Eugen Laubacher / Charles Welti und ist jetzt im Schwulenarchiv Schweiz (sas) in Zürich.

Das Dezemberheft brachte unter anderem ein Gedicht von Paul Valéry mit dem Titel "Fragments du Narcisse", das mit der Fotografie eines fast nackten Jünglings illustriert war: Narzissus, der sein Spiegelbild im Wasser bewundert. Das Bild, ein schöner Druck, war eingeklebt.

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

### *Weiterführende Links intern*

[Eugen Laubacher / Charles Welti](#) [2]

### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis-drei-redaktoren/eugen-laubacher/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1942/leserbriefe/>

## Leserbriefe

Das *Menschenrecht* vom November veröffentlichte Leserbriefe unter "Nos abonnés écrivent - Unsere Abonnenten schreiben!":

"[...] Noch vor zwei Jahren hätte ich nie daran gedacht, dass es einmal möglich sein werde, in unserem Kreis so gediegene Abende zu veranstalten. Nun haben Sie es zur Wirklichkeit gemacht und Sie können versichert sein, dass Sie damit vielen von uns das gegeben haben, wonach wir uns sehnen: Daseinsberechtigung in anständigem Rahmen und damit jenen Impuls fürs tägliche Leben, der uns hilft, uns als vollwertige Menschen zu betrachten. Zeus und Ganymed, welch herrliches Stück<sup>1</sup>! [...]"

"[...] Wo überall und immerzu Ihr Geist und Ihr Wollen lebendig war, der diese schöne Atmosphäre schuf, und wo Sie als gütiger Zeus nicht nur den Ganymed, sondern alle Teilnehmer beglückten, werden Sie gewiss die Dankbarkeit von uns allen gefühlt haben. [...]"

"Mon cher Rolf, des camarades romands, encore sous le charme des heures inoubliables qu'ils ont passées lors de la fête d'Automne, ont à cœur de vous exprimer toute leur reconnaissance et leurs plus sincères remerciements pour l'accueil très fraternel qui leur a réservé, déjà à leur arrivée à la gare et ensuite pour l'immense plaisir que leur a procuré la merveilleuse ambiance de la soirée. [...]"

Es wurden also schon damals fremdsprachige Gäste bereits am Bahnhof empfangen und zu den Hotels geleitet und es wurde ihnen der Weg zum Clublokal gezeigt. Das haben in späteren Jahren auch Röbi Rapp und Ernst Ostertag im Auftrag von Karl Meier / Rolf oder Eugen Laubacher / Charles Welti regelmässig getan.

Auf die Leserbriefe folgte der zweisprachige Hinweis "Unsere Weihnachtsfeier - Notre Fête de Noël": Sie findet "verbunden mit der vorausgehenden Jahresversammlung am Sonntag, den 20. Dezember 1942, nachmittags 2 Uhr im Zürcher Klublokal statt."

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

### Anmerkungen

<sup>1</sup> Der Ganymed Zweiakter wurde am Herbstfest 1954 noch einmal aufgeführt, wiederum mit Rolf als Zeus und Bertie Wolf als Hera, und neu mit Röbi Rapp als Ganymed.

### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1942/weg-ins-neue/>

## Weg ins Neue

Unter der Überschrift "Der Weg ins Neue" gab Karl Meier / Rolf im letzten *MR* (*Menschenrecht*), dem Dezemberheft, einen Rückblick und Informationen zur Zukunft:

"Heute vollenden wir zehn Jahre *Schweizerisches Freundschaftsbanner* und *Menschenrecht*. Zehn Jahre! [...] Heute haben wir alle einer Frau zu danken, die den schwer befrachteten Karren in einer Zeit immer und immer wieder gezogen hat, als sich noch kein Mann dazu bereit fand, [...]. Diese Frau ist unsere Mammina. [...]"

Wenn wir mit dem neuen Jahr in manchen äusseren Dingen auch einen neuen Weg einschlagen, so geschieht es aus verschiedenen Gründen. [...] Der Kampf um das Menschenrecht steht heute nicht mehr so im Vordergrund. [...] Darum wollen wir unserer Zeitschrift auch einen sinngemässeren Namen geben. Unser Ziel ist heute, den Kreis gleichgesinnter Männer zu erweitern. Vor Jahresfrist haben wir bereits unseren Lesezirkel KREIS getauft. Konzentrieren wir alles auf diesen Namen, um die bisher oft verwirrenden, verschiedenen Adressen und Titel aufzuheben.

Unsere Zeitschrift heisst von nun an: *Der Kreis - Le Cercle*, Eine Monatsschrift - Une Revue mensuelle. [Es folgte die Adresse und das Postcheck- Konto]

[...] Leider müssen wir für 1943 den Abonnementsbetrag infolge staatlicher Erhöhung des Papierpreises nochmals um 15-20% heraufsetzen: für die Stadt Zürich auf Fr. 8.-, für die Schweiz auf Fr. 8.60. [...]"

Die Fotografie eines jungen Bauern mit nacktem Oberkörper wies auf der gegenüberliegenden Seite darauf hin, dass auch Illustrationen zum künftigen Bild der Zeitschrift gehören werden. Darunter stand das Diktum des Schweizer Schriftstellers **Heinrich Federer** (1866-1928), der als katholischer Kaplan ein schweres homosexuelles Schicksal mit lähmend ungerechten Diffamierungen und Lebensbrüchen ertragen musste:

"Lasset also den Schweizer! Und glaubt mir; es braucht nicht nur Mut im Sturm, es braucht auch Mut, eine Insel im Sturm zu sein."

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

### Weiterführende Links intern

**Heinrich Federer, Homoerotische Literatur** [2]

## Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/literatur-kunst-fotografie/homoerotische-literatur/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel-fluechtlinge-und-verfolgte/>

## Flüchtlinge und Verfolgte

1933-1969

### Gefährdete Homosexuelle

Homosexuelle waren in grosser Gefahr. Sie wurden in den Diktaturen rund um die Schweiz verfolgt. Gelingt die Flucht in unser Land, galt Homosexualität nicht als Grund zur Gewährung des Asylrechts. Man musste andere schwerwiegende Gründe nennen. Juden hatten es anfänglich damit leichter. Sie waren offiziell als Gefährdete anerkannt. Ihre eventuelle Homosexualität blieb leichter verborgen.

Es soll hier zunächst die Lage innerhalb der Führungsgruppe um die Zeitschriften *Menschenrecht* (1937-1942) und *Der Kreis* (1943-1967) beschrieben werden. Kam ein Flüchtling unbehelligt bis zu ihrer Tür und klopfte an, kümmerte man sich um ihn und suchte nach Lösungen, unter der Hand und heimlich. Bekannt werden durfte nichts.

Danach sind zwei Beispiele von homosexuellen Juden aufgezeichnet, die ihren eigenen Weg gingen. Der erste ganz offiziell. Sein Aufenthalt in der Schweiz wirft ein Licht darauf, wie (wohl meist in vernünftiger Weise) mit einem prominenten, sich aber offen homosexuell betätigenden Flüchtling umgegangen wurde.

Das zweite Beispiel handelt von einem jungen Deutschen, einem "linken" Studenten, der mit einem Kommilitonen nach Basel kam, wo sich beide - bald mit einem dritten Freund zusammen - unter anderem als Krimi- Autoren über Wasser hielten und zur Anlaufstelle für weitere Verfolgte wurden, bevor sie 1938 in die USA weiterzogen. Dort wurden sie später u.a. als Schriftsteller bekannt.

Das dritte Beispiel schildert in vier Akten die erschütternde Tragödie eines in Würzburg wohnenden Schweizers, homosexuell und Jude, der in die Fänge der Gestapo geriet, gefangen, gefoltert und schliesslich im KZ so brutal behandelt wurde, dass er starb. Die mehrmals informierten Schweizer Behörden haben sich nicht um ihn gekümmert und mit dem Ausspruch des zuständigen Bundesrates und Aussenministers, "die Anwesenheit solcher Leute ist in der Schweiz höchst unerwünscht" war sozusagen das Todesurteil gesprochen.

Für Homosexuelle war die Schweiz trotz neuem StGB nur in wenigen bekannt gewordenen Fällen so etwas wie eine Insel der Zuflucht, für andere war sie das überhaupt nicht. Daher gehören diese Beispiele an dieser Stelle in die Schweizerische Schwulengeschichte. Erst mit

dem Wissen um das Schicksal solcher Menschen kann auf die Geschichte der Verfolgung in den Nachbarländern hingewiesen werden. Das geschieht in den späteren Kapiteln des Teils 3.

**Ernst Ostertag** [1], September 2010

**Mehr Information finden Sie hier:**

**Was tat der KREIS?** [2]

**Hans Mayer** [3]

**Richard Plant** [4]

**Leopold Obermayer** [5]

## Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/fluechtlinge-und-verfolgte/was-tat-der-kreis/>

[3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/fluechtlinge-und-verfolgte/hans-mayer/>

[4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/fluechtlinge-und-verfolgte/richard-plant/>

[5] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/fluechtlinge-und-verfolgte/leopold-obermayer/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel-fluechtlinge-und-verfolgte-was-tat-der-kreis/>

## Was tat der KREIS?

Anfänglich war **Karl Meier / Rolf** als Redaktor des *Menschenrecht* und ab 1943 des *Kreis* sehr zurückhaltend, weil er die mühsam errungene Freiheit für Homosexuelle in keiner Weise aufs Spiel setzen wollte. Es gab jedoch Abonnenten, die an seiner Stelle Flüchtlingen, die sich bei der Redaktion gemeldet hatten, vorübergehende Unterkunft verschafften und ihnen beistanden, damit sie, wenn immer möglich, den Flüchtlingsstatus erhalten konnten.

Ein Erwähnen homosexueller Veranlagung als Fluchtgrund war undenkbar, das Risiko einer Verweigerung und Abschiebung war viel zu gross. Erleichternd wirkte dabei der Umstand, dass einerseits sorgfältiges Verbergen der Veranlagung Teil jeder homosexuellen Persönlichkeit war und es andererseits als unschicklich galt, Sexuelles zu thematisieren.

Gute (= wohlwollende) Beziehungen zu Behörden und Polizei waren Voraussetzung für das Erscheinen der Zeitschrift wie für die Organisation geselliger Zusammenkünfte und sonstiger Treffen. Seit einer kurzen Verhaftung 1937 von **Mamma** und Rolf zwecks Abklärung, ob hinter der "Liga für Menschenrechte" eine kommunistische Zelle stecke, galt den beiden jede Verbindung zu "Kommunisten" als gefährlich, obschon politische und religiöse Neutralität bei der Liga für Menschenrechte und im KREIS selbstverständlich war. Kontakte zu **Flüchtlingen**, politischen wie anderen, wurden aus Gründen des gegenseitigen Schutzes fast immer verschwiegen.

Später, in den 50er Jahren, erzählten die älteren Kameraden gerne von ihren Erlebnissen während der Kriegszeit und berichteten auch von Flüchtlingen. Via KREIS hätten etliche vorübergehend Zuflucht und materielle Hilfe gefunden. Aufnahmebedingungen und Asylmöglichkeiten seien mitgeteilt worden und über Abonnenten mit "Verbindungen" habe es auch gelegentlich Arbeit gegeben. Leute mit besonderen Kenntnissen, vor allem wissenschaftlicher oder sprachlicher Art, waren gesucht.

Schriftliche Belege gibt es fast keine. Alles geschah unter der Hand, denn es war verboten, unangemeldete Ausländer über mehr als zwei bis drei Tage zu beherbergen. Trotzdem existierten (vor dem Krieg und weiter bis 1942, danach wurde es wesentlich schwieriger) verschiedene mehr oder weniger verborgene Auffangnetze, private, halbkirchliche, halbpolitische und auch homosexuelle. Das *Menschenrecht*, Jahrgang 1939, berichtete davon und rief zur Kameraden- Hilfe auf. Auch im Teil 4 DER KREIS (unter "Ausstrahlung ins

Ausland", im Kapitel "Deutschland") sind Beispiele der Hilfe an Flüchtlinge aufgezeichnet, wobei es sich dort um §175- Verfolgte in der Nachkriegszeit handelt.

Die Unabhängige Expertenkommission Schweiz - Zweiter Weltkrieg (UEK, "Bergier-Kommission") stellt in ihrem Schlussbericht 2002 fest:

"Fürsorgeabhängigkeit und moralische Beanstandungen wie unsittlicher Lebenswandel, Homosexualität oder Querulantentum konnten zum Entzug der Aufenthaltsbewilligung und zur Ausschaffung führen."<sup>1</sup>

Es gibt, und das ist unter diesen Umständen nicht verwunderlich, nur ganz wenige Dokumente über homosexuelle Flüchtlinge. Und diese beziehen sich, zumindest bis 1945, auf eher prominente Persönlichkeiten, die später Berichte über ihr Exil in der Schweiz verfassten. Zwei davon werden in den beiden folgenden Unterkapiteln vorgestellt, weil ihre Geschichte ein Licht auf die Zeit und den Umgang mit solchen Emigranten wirft.

**Ernst Ostertag** [1], März 2007

### **Weiterführende Links intern**

**Karl Meier / Rolf** [2]

**Die Zeitschrift *Menschenrecht*** [3]

**DER KREIS, Lesezirkel** [4]

**Anna Vock / Mammina** [5]

**Flüchtlinge** [6]

**Rudolf Jung** [7]

### **Quellenverweise**

<sup>1</sup> Bergier Bericht, Seite 159

### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/drei-redaktoren/karl-meier-rolf/>

[3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/>

[4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/lesezirkel/>

[5] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/2-weg-zur-selbstbestimmung/20er-und-30er-jahre/freundschaftsverband/anna-vock-mammina/>

[6] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/zeitschrift-menschenrecht/menschenrecht-1939/fluechtlinge/>

[7] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/drei-redaktoren/rudolf-jung/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel-fluechtlinge-und-verfolgte-hans-mayer/>

## Hans Mayer

1907-2001

Das Bundesamt für Flüchtlinge hat im Dezember 2003 einen Band "Prominente Flüchtlinge im Schweizer Exil" herausgegeben. Darin enthalten ist ein Aufsatz der Autoren Thomas Egli und Hugo Schwaller mit dem Titel "Homosexuelle Flüchtlinge in der Schweiz - eine Spurensuche und ein Beispiel"<sup>1</sup>. Das Beispiel betrifft den berühmten Gelehrten Hans Mayer.

Als der kommunistischen Partei nahestehender homosexueller Jude floh der Jurist Mayer 1934 von Köln über Frankreich in die Schweiz, um an der Universität Genf seine Laufbahn als Literaturwissenschaftler mit Studien über Georg Büchner zu beginnen.

Homosexuelle Kontaktnahmen an öffentlichen Orten führten jedoch im März 1942 nach mehrmaligen Verwarnungen zu Internierungen von je sechs Monaten in den Strafanstalten Witzwil und Lenzburg. In Lenzburg

"habe ich in jenem Winter die Grundlage einer spezifisch literarischen und literaturwissenschaftlichen Bildung gelegt. Die Lenzburger Bibliothek war gut. Sie hielt sich an das klassische Repertoire, was mir eben recht kam."

So schrieb er in seinem zweibändigen Werk "Ein Deutscher auf Widerruf"<sup>2</sup>.

Nach der Entlassung lebte Mayer in fünf verschiedenen Arbeitslagern für Flüchtlinge in der deutschsprachigen Schweiz. Am 8. November 1945 reiste er nach Deutschland zurück.

Die oben genannten Autoren berichten weiter:

"In den späten Phasen seines Schweizer Aufenthaltes enthält Mayers Flüchtlingsdossier (P 43505) vor allem Akten, die im Zusammenhang stehen mit seinem zunehmenden kulturellen Engagement. In Zürich gehörte er dem leitenden Ausschuss der Kulturgemeinschaft der Emigranten an."

Offenbar war er jedoch dem "Schweizerischen Vaterländischen Verband" ein Dorn im Auge, denn dieser wandte sich an das Eidgenössische Justiz- und Polizei- Departement, EJPD, um Vorträge Mayers und sein kulturelles Engagement zu unterbinden. Trotzdem

"wurde Mayer die Teilnahme grundsätzlich gestattet. [...] Einträge bezüglich seiner Homosexualität finden sich keine mehr. Insbesondere war es Mayers gelebte Homosexualität, die den Behörden Taktgefühl und Augenmass abverlangte. [...] In den

Akten finden sich weder Verunglimpfungen noch verbale Ausrutscher<sup>5</sup>. Wohl wurden gegen Mayer wegen seines homosexuellen Verhaltens gewisse Massnahmen - Versetzungen, erhöhte Aufsicht - ergriffen, über den engen Rahmen dieser Massnahmen hinaus hatte er aber wegen seiner [...] Veranlagung als solcher keine Nachteile zu ertragen [...] und sein Buch über Büchner [...] erschien 1938 in **Emil Oprechts** Europa- Verlag (Zürich), der ersten Adresse der exilierten deutschen Literatur."

Dazu muss ergänzt werden, dass Mayer erst 1939 sein Manuskript völlig beendete. Es erschien 1946 unter dem Titel "Georg Büchner und seine Zeit" im Limes- Verlag, Wiesbaden. Und die Rezension des Bandes "Prominente Flüchtlinge im Schweizer Exil" in der *NZZ* von Christoph Wehrli<sup>3</sup>, erwähnte auch den Abschnitt über den "marxistischen Literaturwissenschaftler Hans Mayer". Er schloss mit den Worten:

"Die Behörden hätten Hans Mayer 'rechtlich korrekt und moralisch anständig' behandelt, finden die Autoren. Ihr Urteil wird nicht jeder teilen, auch wenn man die Normen jener Zeit als Massstab nimmt [...]"

Mayers 100. Geburtstag (19. März 2007) feierte das Schwule Museum Berlin mit einer Ausstellung unter dem Titel: "Aussenseiter: Hans Mayer".

Zu diesem 19. März 2007 wurde auch sein umfangreiches Hauptwerk "Aussenseiter" neu aufgelegt. In einer Hommage schrieb Manfred Koch in der *NZZ*<sup>4</sup>:

"Obwohl das Buch keine Zeile eines persönlichen Bekenntnisses enthält, gehörte schon bei seinem Erscheinen 1975 nicht viel Phantasie zu der Vermutung, der Verfasser handle hier auch von sich selbst, genauer: dem eigenen, doppelten Aussenseitertum als Jude und Homosexueller. [...] es ist das erste Buch, das konsequent der Frage nachgeht, wie - von Winckelmann bis Genet - die Erfahrungen dieses existenziellen Aussenseitertums sich in Literatur niederschlagen, zu Literatur werden."

**Ernst Ostertag** [1], März 2007

## Weiterführende Links intern

[Emil Oprecht](#) [2]

## Quellenverweise

<sup>1</sup> Thomas Egli und Hugo Schwaller: *Prominente Flüchtlinge im Schweizer Exil*, Aufsatz "Homosexuelle Flüchtlinge in der Schweiz - eine Spurensuche und ein Beispiel", Seite 138 ff. Hrsg. Bundesamt für Flüchtlinge, 2003

<sup>2</sup> Hans Mayer: *Ein Deutscher auf Widerruf*, Frankfurt 1982

<sup>3</sup> Christoph Wehrli (C.W.): *NZZ* vom 28. Januar 2004. Seite 16. Rezension des Buches "Prominente

Flüchtlinge im Schweizer Exil"

- 4 Manfred Koch: *NZZ* vom 19. März 2007, Seite 65. Rezension des Buches "Aussenseiter" über Hans Mayer

### **Anmerkungen**

- 5 Hoffentlich, denn immerhin waren gleichgeschlechtliche Kontakte unter Erwachsenen ab Beginn 1942 gesetzlich erlaubt und sie wurden seit der Volksabstimmung über das neue Gesetz 1938 auch nicht mehr explizit geahndet!

### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/neue-schauspiel-ag/emil-oprecht/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/fluechtlinge-und-verfolgte/richard-plant/>

## Richard Plant

1910-1998

"Ich bin als Jude emigriert, um als Schwuler zu überleben"

Diese Aussage von Richard Plant aus dem Jahre 1991 fasst die Situation treffend zusammen. Sie stand als Überschrift in der Basler Ausstellung "unverschämt unterwegs"<sup>4</sup>. Zu diesen Details gehörte auch ein Abschnitt über Richard Plant: er

"ist schwul, jüdisch, links. Asyl in der Schweiz bekommt er nur deshalb, weil er Jude ist."

Plant war sein Geburtsname. Erst nach der Übersiedlung in die USA 1938 nannte er sich Plant. Er starb 1998 in New York.

Zusammen mit dem ebenfalls homosexuellen Germanisten Oskar Koplowitz<sup>5</sup> (1910-1984) floh Plant am 27. Februar 1933 von Frankfurt nach



*Richard Plant (vorne) und zwei Freunde*

Basel, wo beide in einem kleinen Zimmer wohnten und sich als Studenten an der Universität einschrieben, um so die Aufenthaltsbewilligung zu erhalten. Diese musste alle sechs Monate erneuert werden.

Steter Begleiter war die Angst vor Ausweisung, sollten sie irgendwie oder irgendwem "auffallen". Trotzdem traf sich Plant gelegentlich mit homosexuellen Männern in den Szenelokalen "Sternwarte" und "Besenstiel", in denen auch andere Emigranten verkehrten, und es kam zu vereinzelt Liebshaften. Er verwendete schon damals das Pseudonym Orlando Gibbons (englischer Komponist, 1583-1625), um sich zu tarnen. Später, als er am City College New York deutsche Sprache und Literatur lehrte, wählte er wiederum denselben Namen als Autor homosexueller Geschichten.

Der Ausstellungstext fuhr weiter:

"Zu den beiden Freunden stösst 1935 Dieter Cunz (1910-1969), der Partner von Koplowitz. Nun wohnen sie zu dritt im kleinen Zimmer. Geld verdienen sie unter

anderem mit dem gemeinsamen Schreiben von Kriminalromanen, so zum Beispiel 'Musik im Totengässlein'. 1934 beginnt in Deutschland die aktive Verfolgung von Homosexuellen. Das Zimmer der Männer wird eine Zuflucht für Freunde und Freundes- Freunde. Die Fliehenden sind oft misshandelt und gefoltert worden, sie werden von Studienkollegen und Bekannten Plauts behandelt - offizielle Hilfe kann nicht gerufen werden."

1986 erschien Richard Plants Buch "The Pink Triangle: The Nazi War Against Homosexuals", welches 1991 unter dem Titel "Rosa Winkel. Der Krieg der Nazis gegen die Homosexuellen" in deutscher Sprache herauskam. Die Januar Nummer *Der Kreis - Le Cercle - The Circle* 1956 veröffentlichte im englischen Teil eine Kurzgeschichte, gezeichnet von Orlando Gibbons mit dem Titel "Tobago"<sup>1</sup>. Es folgten noch vier weitere zauberhafte Geschichten homosexuellen Lebens in New York und Massachusetts, wo Plant oft seine Sommeraufenthalte verbrachte. So etwa "Boston Adventure"<sup>2</sup>.

In den Akten der SOH<sup>6</sup> findet sich ein Briefwechsel von Richard Plant mit Marcel Ulmann, Präsident der SOH. In einem ersten Schreiben vom 2. April 1985 hiess es:

"Ich bin (halb retiriert) Prof. für Geschichte an einem kleinen NY College und schreibe für unsere gay- Zeitung, den ADVOCATE."

Es ging um eine Kontaktaufnahme, da Plant nach Europa reisen wollte.

Ulmann reagierte am 15. April und am 6. Mai traf die Antwort von Plant ein, verfasst am 25. April. Er wohnte an der Perry St. 23 in New York und schrieb darin unter anderem:

"Wie ich erwähnt habe, war ich lange Zeit in Basel, habe Rolf gut gekannt, für das Heft geschrieben, unter Orlando Gibbons - das muss in alten *Kreis*- Nummern zu finden sein, und verdanke Rolf viel."

Er berichtete weiter, dass er am 3. Juni nach Frankfurt reise "ich bin da aufgewachsen" und gab seine dortige Wohnadresse bei Frau Kirsten Michalski- Kalow an. Er würde sich gern von dort aus mit Ulmann treffen, wenn möglich in Basel während der dortigen "Gay Liberation Woche"<sup>7</sup>, über die er in den USA berichten wolle. Im Gegenzug offerierte er Berichte über die amerikanische Schwulengeschichte, die er als Reportage zusammenfassen und übersetzen könne. Auch erwähnte er den Basler Buchhändler und Aktivisten der HABS und SOH:

"Peter Thommen habe ich kennen gelernt und freue mich auf ein Wiedersehen."

In wenigen Sätzen streifte er sein Schaffen und berichtete von seinem Buch - offenbar unter dem damaligen Arbeitstitel:

In Frankfurt

"sehe ich mich in der Bibliothek um für mein neues Projekt. Mein altes heisst 'Swastika and Pink Triangle: Hitler's Persecution of Gays' und erscheint im Frühjahr 1986. Zwölf Jahre schwere Arbeit, darunter Gestapo- Akten durchgesehen etc. Zum Krankwerden. [...] Wenn Sie etwas von mir haben wollen, einen Bericht, auf deutsch, ich bin gerne bereit: nur nicht über die Aids- Krise. Aber ich war Gründungsmitglied der GAU, Gay Academic Union."

Seine Lebensgeschichte hat Andreas Sternweiler im Buch "Frankfurt, Basel, New York: Richard Plant" zusammengefasst<sup>3</sup>.

**Ernst Ostertag** [1], März 2007

## Quellenverweise

- 1 Richard Plant unter dem Pseudonym Orlando Gibbons: *Der Kreis*, Nr. 1/1956, "Tobago"
- 2 Richard Plant unter dem Pseudonym Orlando Gibbons: *Der Kreis*, 1/1957, "Boston Adventure"
- 3 Andreas Sternweiler: Frankfurt, Basel, New York: Richard Plant, Schwules Museum Berlin, 1996, Band 3 der Reihe Lebensgeschichten

## Anmerkungen

- 4 20. April bis 30. Mai 2004 - mit zusätzlichen Details zur Basler Geschichte, eine Fortsetzung der Zürcher Ausstellung "unverschämt - Lesben und Schwule gestern und heute" vom Winter 2002/03
- 5 später nannte er sich Oskar Seidlin
- 6 Schweizerische Organisation der Homophilen, Nachfolgeorganisation des KREIS
- 7 Er meinte wohl den Basler CSD vom 15. Juni 1985: "Recht auf Liebe". Siehe dazu auch "Stammbaum" im Register.

## Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/fluechtlinge-und-verfolgte/leopold-obermayer/>

## Leopold Obermayer

1892-1943

### Ein "krasser Fall", Tragödie in vier Akten

Schon während des Krieges wusste man um viele an der Grenze Abgewiesene. Nur dass es so viele waren wusste man erst viel später. Langsam und zögerlich wurde die unmenschliche Politik gewisser Behörden und ihrer Exponenten enthüllt.

Ganz besonders gefährdet waren nebst Juden alle Homosexuellen. Sie wurden als nicht vollwertige, unschweizerische Bürger angesehen, deren "Anwesenheit in der Schweiz höchst unerwünscht" sei, so Giuseppe Motta, Bundesrat (TI, kath. kons.) und von 1920-1940 Vorsteher des Politischen Departements (Aussenministerium).

Doch das Dossier Flüchtlingspolitik lag beim Justizdepartement. Dessen Vorsteher ab 1940 war Bundesrat Eduard von Steiger (BE, BDP, heute SVP). Am 13. August 1942 erliess er eine totale Grenzsperr für jüdische Flüchtlinge. Er tat dies, obwohl der Gesamtbundesrat ab Mai 1942 von den deutschen Massenvernichtungslagern wusste. Er befürchtete, das "kleine Rettungsboot mit beschränktem Fassungsvermögen" könnte einem neuen Ansturm von Flüchtlingen nicht gewachsen sein.

Der homosexuelle Jude Leopold Obermayer war kein Flüchtling. Er war Anwalt in Deutschland und hatte den Schweizer Pass. Trotzdem wurde er von der Geheimen Staatspolizei (GESTAPO) verhaftet und von der Schweiz im Wissen um seine Veranlagung fallen gelassen. Es folgten Prozess, Verurteilung, Einweisung ins Zuchthaus, später ins Konzentrationslager, wo er starb.

**Ernst Ostertag** [1], September 2006 und Januar 2013

**Mehr Information finden Sie hier:**

[1. Akt](#) [2]

[2. Akt](#) [3]

[3. Akt](#) [4]

[4. Akt](#) [5]

### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/fluechtlinge-und-verfolgte/leopold-obermayer/1-akt/>

[3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/fluechtlinge-und-verfolgte/leopold-obermayer/2-akt/>

# ES GEHT UM LIEBE

Schwule in der Schweiz und ihre Geschichte



[4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/fluechtlinge-und-verfolgte/leopold-obermayer/3-akt/>

[5] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/fluechtlinge-und-verfolgte/leopold-obermayer/4-akt/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel-fluechtlinge-und-verfolgte-leopold-obermayer/1-akt/>

## 1. Akt

1934-1935

### Verrat an einem Schweizer

Stellvertretend für viele sei das Schicksal des abgewiesenen Schweizers und homosexuellen Juden Leopold Obermayer angeführt, welches die *Weltwoche* vom 8. August 2001 in einem Bericht von Laurenz Müller unter dem Titel "Aufhaltsam dem Tod entgegen" veröffentlichte. Eine Zusammenfassung:

Leopold Obermayer, dessen Vater, aus Bayern eingewandert, 1868 das Bürgerrecht von Siblingen (SH) erwarb, war Schweizer (sein Pass ist heute noch in der Verfolgungsakte enthalten). Er lebte als promovierter Jurist in Würzburg und führte eine Anwalt- Praxis. Weil er "bemerkte, dass seine Post geöffnet wurde" und sich "wegen Verletzung des Briefgeheimnisses bei der Polizei" beschwert hatte, wurde er Ende Oktober 1934 verhaftet<sup>1</sup>.



Leopold Obermayer

Die Politische Polizei ermittelte gegen Obermayer als Juden und fand belastendes Material, das ihn zudem als homosexuell veranlagt auswies.

Zu Beginn des Jahres 1935 wurde er ins Konzentrationslager Dachau überführt und blieb dort völlig rechtlos bis zum 23. September.

"Für Obermayer begann nun eine neun Monate [...] dauernde Zeit von Folter, Dunkelhaft, unzureichender Ernährung, Hygiene und medizinischer Versorgung, von Verhören, üblen Beschimpfungen, Todesdrohungen und der Ungewissheit, den Ort je wieder verlassen zu können."<sup>2</sup>

Verschärften Dunkelarrest erhielt er,

"weil er Papier und Briefkuvert, das sein Anwalt ihm geschickt hatte, zu einem Brief an das Schweizer Konsulat zu nutzen suchte, ein andermal, weil er sich über die unmenschliche Behandlung zu beschweren wagte."<sup>3</sup>

Der zuständige schweizerische Generalkonsul in München, Friedrich Kästli, berichtete an den Schweizerischen Gesandten in Berlin, Paul Dinichert, dass seine Erkundigung bei der Politischen Polizei "ein sehr ungünstiges Bild über die Persönlichkeit unseres Landsmannes ergeben" habe. Er blieb daraufhin untätig.

**Ernst Ostertag** [1], September 2006

## Quellenverweise

- 1 Albert Knoll: *Totgeschlagen - totgeschwiegen, Die homosexuellen Häftlinge im KZ Dachau*, Seite 26, Serie "Splitter", Nr. 4, Forum Homosexualität und Geschichte, München, 2000; Zitate ohne Vermerk stammen aus: Laurenz Müller, Aufhaltsam dem Tod entgegen, in *Weltwoche*, 8. August 2001.
- 2 Albert Knoll: Seite 27.
- 3 Albert Knoll: Seite 28.

## Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/fluechtlinge-und-verfolgte/leopold-obermayer/2-akt/>

## 2. Akt

1935

### Fortsetzung des Verrats

Aus einem Bericht Obermeyers vom September 1935<sup>1</sup>:

"Am 7. Februar [1935] erschien Gerum [Josef Gerum, Leiter der GESTAPO-Dienststelle in Würzburg] mit Völkel zur Vernehmung. Im Zimmer [...] liest Völkel in Gegenwart von 6 SS- Leuten [aus der Anklage] vor und zeigt Aktbilder [die offenbar bei der Wohnungsdurchsuchung gefunden wurden]. Ich verweigere jede Aussage und verlange, dem Richter überstellt zu werden. Gerum:

'Was, Gericht? Wir sind selbst Richter. Das fehlt noch, einem jüdischen Anwalt Geld zu verdienen geben! - Wie ich sehe, geht es Ihnen hier noch zu gut. Lebend kommen Sie aus Dachau doch nicht mehr heraus...' "<sup>2</sup>

"Am 20. Mai kam ein älterer SS- Führer, Abzeichen Eichenlaub. Ich sagte ihm, dass ich am 15. Mai in Gegenwart des Lagerkommandanten blutig geschlagen worden sei. Er meinte:

'Ja, man geht eben jetzt wegen §175 in Deutschland streng vor.' "<sup>3</sup>

Auf das Gerücht, eine ausländische Delegation würde das Konzentrationslager besichtigen, wollte Obermayer unbedingt auf sich aufmerksam machen.

"Ich suchte mich durch starkes Pochen an der Zellentür dem Oberführer Deubel bemerkbar zu machen. ... Nutzlos! Nur Lang kam wütend und kündigte mir Hiebe an [...]. Lang drosselte mich am Hals, Dessloch zog dabei den Revolver um mich niederzuschossen, wenn ich die geringste Miene gemacht hätte, Widerstand zu leisten. 'Du Hund musst verrecken, Du darfst nicht mehr lebend hier herauskommen', schrie Dessloch immer wieder!"<sup>4</sup>

Der schweizerische Gesandte in Berlin, Paul Dinichert, gelangte Anfang 1935 an Bern mit dem Vorschlag, eine Demarche zu verfassen. Der dortige Vorsteher der Abteilung für Auswärtiges, der als Nazi- Anpasser bekannte Hans Frölicher und ab 1938 Nachfolger Dinicherts in Berlin, lehnte den Vorschlag ab mit dem Hinweis "auf die Natur des Angeklagten". Bundesrat Giuseppe Motta informierte nun den Gesandten, dass

"angesichts der Leopold Obermayer zur Last gelegten sittlichen Verfehlungen [...] eine Intervention zu Gunsten dieses in moralischer wie auch politischer Hinsicht schwer kompromittierten Schweizerbürgers besser unterbleibt."

Im August 1935 schrieb Dinichert noch einmal nach Bern, dass ein Schweizer völkerrechtlich nicht in Schutzhaft genommen und schon gar nicht in ein Konzentrationslager eingewiesen und ohne Zugang zu einem Gericht festgehalten werden dürfe, das sei grausam. Mottas Antwort:

"Bekanntlich sind die Verfehlungen Obermeyers derart, dass [...] die Bekundung eines allzu grossen Interesses für den Fall den allgemeinen schweizerischen Interessen kaum förderlich sein kann"



Bundesrat Giuseppe Motta

und eine Woche später: man dürfe den deutschen Behörden keinen Vorwand liefern,

"unbequeme Schweizer aus nichtigen Vorwänden oder auf blosser Denunziation hin auszuweisen",

denn bei diesen handle es sich vielfach um Leute,

"deren Anwesenheit in der Schweiz höchst unerwünscht wäre."

**Ernst Ostertag** [1], September 2006

## Quellenverweise

- 1 Bericht Obermeyers vom September 1935, heute im Staatsarchiv Würzburg.
- 2 Angaben von Wikipedia
- 3 Albert Knoll: *Totgeschlagen - totgeschwiegen, Die homosexuellen Häftlinge im KZ Dachau*, Seite 29, Serie "Splitter", Nr. 4, Forum Homosexualität und Geschichte, München, 2000; Zitate ohne Vermerk stammen aus: Laurenz Müller, *Aufhaltsam dem Tod entgegen*, in *Weltwoche*, 8. August 2001.
- 4 Albert Knoll: Seite 29.

## **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel-fluechtlinge-und-verfolgte-leopold-obermayer/3-akt/>

## 3. Akt

1935-1936

### Das Unheil nimmt seinen Lauf

So nahm das Unheil seinen Lauf. Am 23. September kam Obermayer aus Dachau ins Würzburger Untersuchungsgefängnis. Hier verfasste er seinen Bericht über die Haft im KZ.

"Es gelang Obermayer nicht, das Dokument seinem Rechtsanwalt zu übergeben. Es wurde einkassiert und ruht seither - in flüchtiger Schrift auf Butterbrotpapier - in seinen Gestapoakten. Mit allen Mitteln versuchte Gerum [Josef Gerum, Leiter der GESTAPO- Dienststelle in Würzburg], an das Schriftstück heranzukommen. Der Nachdruck [...] deutet darauf hin, wie sehr er sich doch vor dessen Bekanntwerden fürchtete."

1

Nach zwei Wochen hatte Gerum gesiegt und vom 12. Oktober 1935 bis 24. September 1936 war Obermayer wieder in Dachau, rechtlos versenkt.

Im Februar 1936 wurde formal Anklage wegen Verstosses gegen den §175 erhoben und im Juli machte man plötzlich geltend, Obermayers Vater sei damals - er wurde 1868 Schweizerbürger - nicht rechtsgültig aus dem bayrischen Staatsverband entlassen worden, der Sohn sei daher als deutscher Staatsbürger zu betrachten. So galt er als völlig schutzloser homosexueller Jude und konnte beliebig mit Essensentzug bestraft oder auf jede andere Weise misshandelt und gefoltert werden.

Auf diese Meldung riet der schweizerische Gesandte in Berlin, Paul Dinichert, das Konsulat in München solle umgehend Erkundigungen bei der Bürgergemeinde Siblingen im Kanton Schaffhausen anstellen. Berufsvizekonsul Friedrich Kästli, München, antwortete jedoch, aufgrund von Obermayers Verbindung zur "Liga für Menschenrechte" würden "starke Verdachtsgründe" vorliegen,

"dass der Häftling der kommunistischen Seite nahegestanden habe: Ich füge diesen Passus hier ein, da ich ihn als Beweis dafür erachte, wie kolossal fremd Obermayer einer normalen schweizerischen Einstellung gegenübersteht."



Diffamierung  
Obermayers im  
'Stürmer', 10.12.1936



Brief Obermayers an  
Bundesrat Motta

Obermayer war vermutlich Mitglied des deutschen *Bundes für Menschenrechte* gewesen, der sich nach zehnjährigem Bestehen 1933 auflösen musste. Akten, welche die Mitgliedschaft belegten, wurden möglicherweise 1934 bei der Wohnungsdurchsuchung gefunden. Die Verwechslung mit der erst ab 1935 bestehenden schweizerischen *Liga für Menschenrecht* und der Schluss, darin kommunistischen Einfluss zu sehen, lässt auf wenig seriöse Arbeit im schweizerischen Konsulat in München oder auf bewusste Sabotage gegen den Auftrag des Vorgesetzten, des Gesandten in Berlin, schliessen.

"Kästli entzog sich sogar dem Auftrag, den 'schizophrenen psychopathen Querulanten' zu besuchen, dessen Gefängnis dem Konsulat gleich gegenüber lag."<sup>2</sup>

**Ernst Ostertag** [1], September 2006

## Quellenverweise

- 1 Albert Knoll: *Totgeschlagen - totgeschwiegen, Die homosexuellen Häftlinge im KZ Dachau*, Seite 29, Serie "Splitter", Nr. 4, Forum Homosexualität und Geschichte, München, 2000; Zitate ohne Vermerk stammen aus: Laurenz Müller, *Aufhaltsam dem Tod entgegen*, in *Weltwoche*, 8. August 2001.
- 2 Thomas Maissen: *NZZ* vom 23./24. Februar 2008, Rezension der Dachauer Hefte 23 mit einem Beitrag von May B. Broda über Obermayer.

## Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/fluechtlinge-und-verfolgte/leopold-obermayer/4-akt/>

## 4. Akt

1936-1943

### Ein Todesurteil aus der Schweiz

Im Dezember 1936 wurde Obermayer zu zehn Jahren Zuchthaus, zehn Jahren Ehrverlust und anschliessender Sicherheitsverwahrung verurteilt. Vom Prozess ausgeschlossen waren ausländische Journalisten und der Schaffhauser Anwalt, Fritz Rippmann, der seit Oktober desselben Jahres als Schweizer Vormund des Angeklagten amtierte. Irgendeine Stellungnahme aus Bern erfolgte nicht. Dies, obwohl man auch in Bern die Nürnberger Ausgabe des Naziblattes *Der Stürmer* kennen musste. Dort titelte die Nr. 52 vom Dezember 1936:

"Satan vor Gericht - Der Prozess gegen den jüdischen Männerverderber Obermayer - Schauerliche Schandtaten eines echten Talmudjuden."

Bis 1942 blieb der Verurteilte Strafgefangener, dann wurde er mit Schutzhaft einweisung ins berüchtigte KZ Mauthausen überführt.

Auf seine dringende Anfrage erhielt Rippmann schliesslich im Frühjahr 1937 aus Schaffhausen die Urkunde, dass Vater Obermayer 1875 rechtmässig aus dem bayrischen Staatsverband entlassen worden sei. Aber auch dieses Dokument löste im zuständigen Departement in Bern keine wesentliche Reaktion aus. Rippmann bemühte sich nun um ein Gutachten des Basler Staatsrechtsprofessors Erwin Ruck und erhielt endlich im September 1942 die klare Antwort, dass

"Dr. Leopold Obermayer ausschliesslich als Schweizer und nicht als deutscher Staatsangehöriger zu betrachten ist".

Die Verlautbarung aus Bern zu diesen klaren Fakten erfolgte im November 1942 und war entmutigend:

"Wir stellen Ihnen anheim, uns diesen Straffall in Erinnerung zu rufen, wenn die Strafdauer abgelaufen sein wird." (Also ab Dezember 1946.)

Das war nicht nur entmutigend, das war ein Todesurteil. Denn zu diesem Zeitpunkt hatte die nationalsozialistische Vernichtungsmaschinerie ihren Höhepunkt erreicht und das war den



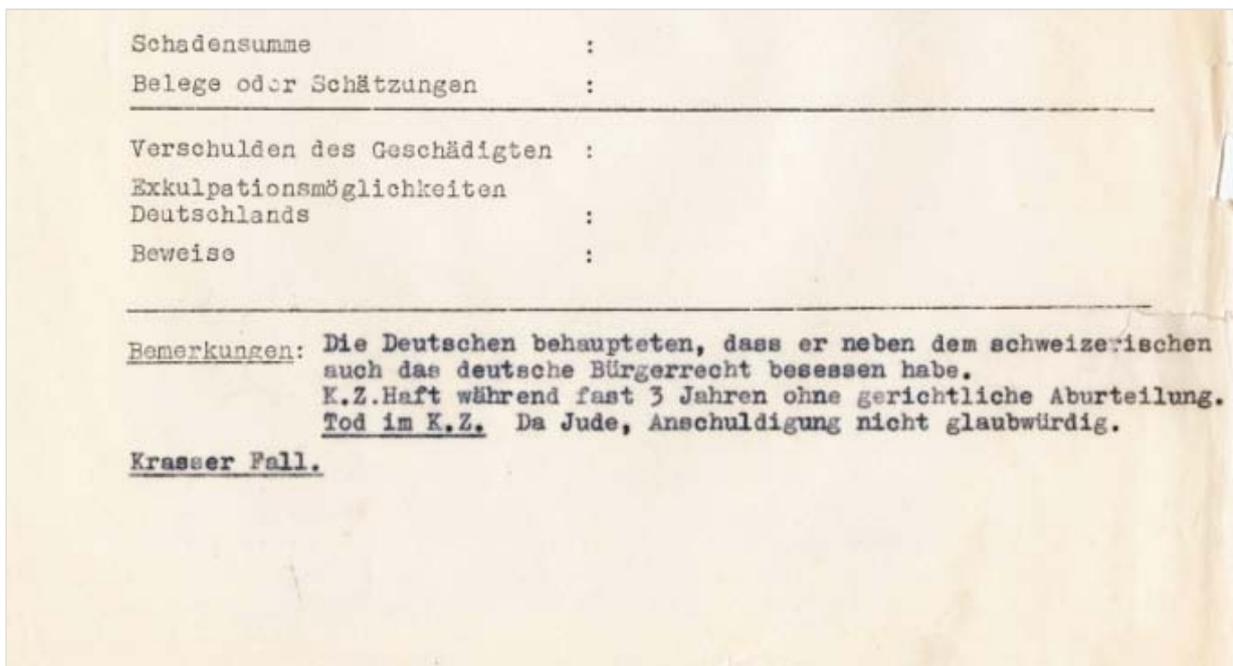
Beiblatt zum Dossier  
Leopold Obermayer

schweizerischen Behörden ab Mai 1942 sehr wohl bekannt.

Obermayer, der noch im Januar 1943 an Rippmann geschrieben hatte, dass er krank sei und dass es ihm in jeder Beziehung schlecht gehe, starb im Konzentrationslager Mauthausen am 22. Februar 1943.

Der Vermerk auf dem Beiblatt der im Bundesarchiv Bern abgelegten Dokumente<sup>1</sup> lautet:

"Da Jude, Anschuldigung [wegen Verstosses gegen den §175] nicht glaubwürdig.  
Krasser Fall."



Detail zum Beiblatt: *krasser Fall von Versagen - tragischer Fall eines Opfers*

**Ernst Ostertag** [1], September 2006

### **Quellenverweise**

<sup>1</sup> BAR E 2001-08, 1978/107, Band 106.

### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/systeme-der-ausgrenzung/>

## Systeme der Ausgrenzung

ab 1933

### Nazi- Erfindung des Rosa Winkels - Rosa wird Schwulenfarbe

Wenn Psychopathen wie Hitler, Verbrechertypen wie Himmler sich mit anderen kriminell Veranlagten, mit Egomaneen und fanatisierten Starrköpfen paaren, eine National- Ideologie entwickeln und Terror zur "rechtmässigen" Entfaltung ihrer Macht einsetzen, dann fallen die ethischen Grundlagen und werden zu Hülsen, hohlen Metaphern oder schieren Masken für alles, was bislang Kultur war. Die Tragödie Deutschlands war es, diesen Weg auf- und vorgezeigt bekommen und beschritten zu haben, vielfach nicht aus eigenem Willen, sondern - eben - aus vorgegaukelten, nie erfüllten, getäuschten "Hoffnungen".

Nun war das neue System da und es kannte keine Gnade. Wer als unpassend definiert wurde, war Volksfeind und musste eliminiert werden. Das System fand, seinem Charakter entsprechend, stets die zynischste Methode des Lächerlichmachens für jede Art von "Schädling am gesunden Volkskörper". Er sollte zur Unperson werden, ehe man ihn liquidierte. Und er sollte das innerlich nachvollziehen, Unperson sein. Dann war die Liquidation rechtmässiges Ende seiner Un- Existenz. So wollte es die Theorie. Die Praxis überstieg jede Vorstellung.

Dies galt für 175er (Homosexuelle) so wie für alle anderen, nur noch etwas mehr, weil 175er in der Hierarchie der Konzentrations- und Todeslager das Letzte waren: Die Mädchenfarbe rosa war die ihre, Mithäftlinge konnten sie in jeder Form missbrauchen.

Sie blieben auch nach dem Untergang der Nazis verfolgt und ausgegrenzt, von Gesetz wegen und im Bewusstsein der Volksmehrheit. Selbst die Verbände der KZ- Überlebenden schlossen sie aus; ein eklatantes Beispiel für den nachhaltigen Erfolg der Nazi- Theorie. Eine Anerkennung dieser total erniedrigten, letzten Terror- Opfer begann erst 40 Jahre (!) nach Kriegsende langsam ins allgemeine Bewusstsein einzusickern. Heute gibt es Mahntafeln an diversen Orten und ein Mahnmal in Berlin, neben jenem für die Opfer des Holocaust.

Im vorausgegangenen Kapitel über das tragische Schicksal Leopold Obermayers ist der Nazi- Terror gegen Homosexuelle an einem Beispiel aufgezeigt. Hier nun folgen weitere Opfer- Berichte:

- zunächst aus dem *Kreis* über einen Verfolgten in der Nachkriegszeit, der 1949 sogar gezwungen wurde, die Unkosten seines Aufenthalts im KZ nachzubezahlen.
- Dann folgt ein Hinweis auf jenen KZ- Häftling mit dem Rosa Winkel, der 1972 als erster ein Buch über seine Leidensjahre veröffentlichte.
- Anschliessend spricht ein Elsässer, stellvertretend für viele: Erst in seinen letzten Lebensjahren konnte er sich dazu entschliessen, sein Schicksal und damit die "Schande", als die er seine Homosexualität im KZ und danach verinnerlicht hatte, aufzuarbeiten und als Buch zu publizieren.
- Die späte Anerkennung homosexueller Opfer bildet den Schluss - geschehen zu einer Zeit, als die meisten Überlebenden bereits verstorben waren.
- Wiedergutmachung im Sinne einer Rehabilitierung und finanziellen Entschädigung schildert ein letztes Kapitel der Geschichte von Pink Cross im Teil 8. Denn dieser Dachorganisation der schweizerischen Schwulen war vom Internationalen Hilfsfonds für Nazi- Opfer (INPF) das Auszahlen von Geldern übertragen worden. In den Jahren 2000 und 2001 konnten noch sieben meist in bitterer Armut lebende Männer davon profitieren. Für Tausende von anderen homosexuellen Opfern war es zu spät.

**Ernst Ostertag** [1], September 2010

**Mehr Information finden Sie hier:**

[Rosa Winkel](#) [2]

[Einmal - immer?](#) [3]

[Opfer- Berichte](#) [4]

## Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/systeme-der-ausgrenzung/rosa-winkel/>

[3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/systeme-der-ausgrenzung/einmal-immer/>

[4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/systeme-der-ausgrenzung/opfer-berichte/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/systeme-der-ausgrenzung/rosa-winkel/>

## Rosa Winkel

Die Nazis erfanden in ihren Konzentrationslagern einen Code zur Einteilung der Häftlinge in Kategorien. Dieser sollte die "Gründe" für ihre Inhaftierung deutlich sichtbar machen und hatte überdies stigmatisierend, entwürdigend und ausgrenzend zu wirken. Dadurch wurden die in diesem zynischen System ebenfalls bewusst geschaffenen lagerinternen Hierarchien unter den Häftlingen verschärft.

Zusammen mit dem zusätzlich und willkürlich geförderten Denunziantentum erreichte die Lagerleitung eine meist funktionierende Selbstkontrolle durch sich gegenseitig diskriminierende und bespitzelnde Gefangene. Einen Beweis für die Nachhaltigkeit dieses Systems lieferten die Verbände ehemaliger KZ- Häftlinge selber, indem sie sich bis 40 und mehr Jahre nach dem Krieg weigerten, homosexuelle Mithäftlinge als solche anzuerkennen und sich gegen Erinnerungstafeln an diese Kategorie von Gefangenen mit Erfolg zur Wehr setzten!

Homosexuelle waren die unterste, letzte Schicht. Wenig über ihnen standen die Zigeuner und die Juden, dann die Emigranten, Religiösen, Politischen und zuoberst, wie konnte es anders sein, die Kriminellen.

Auf seiner Kleidung gut sichtbar musste jeder Gefangene zumindest ein gleichseitiges Dreieck so anheften, dass die Spitze nach unten zeigte. Jeder war also klar gezeichnet, denn die Dreiecke, die offiziell Winkel genannt wurden, hatten ihre bestimmten Farben: rosa Winkel für die Homosexuellen, braune für Zigeuner, gelbe für Juden, blaue für Emigranten, violette für Religiöse, rote für Politische und grüne für die Kriminellen. Homosexuelle Juden hatten ein gelbes Dreieck mit Spitze nach oben und darüber den rosa Winkel zu tragen. Soweit nur die Hauptbezeichnungen, es gab noch viele zusätzliche.

Warum Rosa für die Homosexuellen? Weil es, zumindest in Deutschland, die Farbe für neugeborene Mädchen ist.

Dieses aus Menschenverachtung geborene System überdauerte den Naziterror um viele Jahrzehnte! Nicht nur wurden Homosexuelle von den übrigen KZ- Kategorien nie als "vollwertige" Ehemalige anerkannt, sie blieben auch über die Gesetze der Nach- Nazi- Zeit kriminalisiert und von der Gesellschaft ausgegrenzt. Ansprüche auf Wiedergutmachung blieben ihnen sowohl in Deutschland als auch in Österreich, Italien und Frankreich

"rechtmässig" bis in die 90er Jahre hinein verwehrt. Auch die Kirchen gaben dieser Politik öffentlich ihren Segen.

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

---

## Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/systeme-der-ausgrenzung/einmal-immer/>

## Einmal - immer?

### Einmal ausgegrenzt, immer ausgegrenzt?

Im langen Nachkriegskampf gegen den § 175 im deutschen Recht und gegen die Rechtsprechung und Ausgrenzung in vielen anderen Staaten machten die Homosexuellen das Zeichen ihrer Erniedrigung, den rosa Winkel und die Farbe Pink zum Zeichen ihrer Verzweiflung, ihrer Wut, ihrer Trauer, ihres Stolzes.

1984, fast vierzig Jahre nach der Naziherrschaft, konnte erstmals eine Gedenktafel in Form eines Rosa Winkels öffentlich aufgestellt werden: im ehemaligen KZ Mauthausen. Seither gibt es immer mehr solche Zeichen aus rosarotem Stein dort, wo Homosexuelle verfolgt, verhaftet, in Gefängnisse und Lager eingewiesen und missbraucht, verkrüppelt, gefoltert und umgebracht wurden. Die Inschrift aller dieser Mahnmale beginnt mit denselben Worten:

TOTGESCHLAGEN  
TOTGESCHWIEGEN  
DEN  
HOMOSEXUELLEN OPFERN  
DES  
NATIONALSOZIALISMUS

Am 11. September 1994 wurde ein von Rosemarie Trockel geschaffener Engel in der Frankfurter Innenstadt der Öffentlichkeit übergeben. Er ist als "Mahnmal Homosexuellenverfolgung" die erste Vollplastik dieser Art in Deutschland.



Rosa Winkel- Mahnmal am Nollendorfplatz in Berlin

*Text auf der Tafel: "Der 'Rosa Winkel' war das Zeichen, mit dem die Nationalsozialisten Homosexuelle in den Konzentrationslagern in diffamierender Weise kennzeichneten. Ab Januar 1933 wurden fast alle rund um den Nollendorfplatz verteilten homosexuellen Lokale von den Nationalsozialisten geschlossen oder zur Anlegung von 'Rosa Listen' (Homosexuellen- Karteien) durch Razzien missbraucht"*

An einem so berüchtigten Ort wie Auschwitz allerdings fehlt bis heute der Hinweis auf die auch dorthin gebrachten Homosexuellen. Dies, weil die zuständigen Organe jede entsprechende Erwähnung ablehnen. Offenbar ist die KZ- Mentalität, dass es "bessere" und "schlechtere" Opfer gab, noch immer tief verankert.

Und das ist eine Beleidigung aller Opfer.

**Ernst Ostertag** [1], August 2004

### *Weiterführende Links intern*

[Der §175 im deutschen Recht](#) [2]

### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/2-weg-zur-selbstbestimmung/vorkaempfer-und-opfer/der-175-im-deutschen-recht/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/systeme-der-ausgrenzung/opfer-berichte/>

## Opfer- Berichte

ab 1945

### Spätes Anerkennen

Es gab nur wenige Männer mit dem rosa Winkel, die sich nach dem Krieg über ihre traumatischen Erlebnisse zu äussern wagten. Sie taten es verdeckt, meist nur mündlich in vertrauten Kreisen von Gleichgesinnten, gelegentlich in Briefen, selten aus dem Exil, wenn sie weiterhin dort blieben. Und meist nannten sie nicht den vollen Namen oder benützten ein Pseudonym. Der Grund ihrer KZ- Haft musste verborgen bleiben, denn laut Gesetz der meisten Staaten im Nachkriegseuropa blieben sie Kriminelle.

**Ernst Ostertag** [1], Mai 2008

**Mehr Information finden Sie hier:**

[Weiterverfolgung](#) [2]

[Heinz Heger / Josef K.](#) [3]

[Pierre Seel](#) [4]

[Späte Anerkennung](#) [5]

### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/systeme-der-ausgrenzung/opfer-berichte/weiterverfolgung/>

[3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/systeme-der-ausgrenzung/opfer-berichte/heinz-heger-josef-k/>

[4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/systeme-der-ausgrenzung/opfer-berichte/pierre-seel/>

[5] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/systeme-der-ausgrenzung/opfer-berichte/spaete-erkennung/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/systeme-der-ausgrenzung/opfer-berichte/weiterverfolgung/>

## Weiterverfolgung

1949

### Die Homosexuellen- Zeitschrift *Der Kreis* berichtet

Ende Februar 1949 erreichte der Brief eines gewissen François de B. aus Brüssel die Redaktion des *Kreis*. Darin berichtete der Belgier von einem deutschen Arzt, einem ehemaligen KZ- Häftling, der wegen seiner Homosexualität ins KZ gekommen sei. Skandalöserweise hätten nun offizielle Stellen von diesem Opfer des Naziterrors eine Nachzahlung der Kosten für seine KZ- Aufenthalte verlangt. Der Brief wurde in der Märznummer veröffentlicht (3/1949, Seite 23):

"Ich bin Belgier, komme als Journalist oft nach Deutschland. Ich war im Kriege in verschiedenen deutschen KZs. Manchmal sehe ich meine ehemaligen Kameraden wieder. Auch da gibt es eine internationale Solidarität. [...]"



Gefangener

Im KZ Neuengamme lernte ich einen Deutschen [...] Arzt kennen. Er hatte folgendes Schicksal: 1936 war er in seiner westfälischen Heimatstadt mit 300 anderen [Homosexuellen] im Verlauf einer Sonderaktion verhaftet worden. Man konnte ihm eine Reihe 'Fälle' nachweisen, wie man das wohl jedem von uns gegenüber tun könnte. [...] Nach seiner Entlassung [2 Jahre und 3 Monate Zuchthaus] wurde er nach einem guten Jahr wieder verhaftet, weil er mit seinem Freund zusammenwohnte. Nachdem er übel von der Gestapo geschlagen worden war - es war Sommer 1940 - gab er den 'Fall' zu. Aber man wollte ihn und andere absolut vernichten. Er wurde halbtot gepeitscht und gab danach 6 weitere 'Fälle' zu, die überhaupt nicht existierten, nur, um seine Ruhe zu haben. Die Verurteilung lautete diesmal auf 3 Jahre Zuchthaus und anschliessend lebenslängliche Sicherheitsverwahrung. [...] Nach schwerster Zwangsarbeit in verschiedenen KZs war er bei Kriegsende, erst 40 Jahre alt, ein Wrack.

Eine Arztkollegin nahm ihn auf und päppelte ihn hoch. [...] Das 'demokratische' Deutschland registrierte ihn als Homoeroten, nicht als 'Opfer des Faschismus', sondern als *Verbrecher*. Und was die Nazis nicht taten, das tat das neue Deutschland. Er bekam seine staatliche Prüfung [Arztdiplom] aberkannt, was einem Arbeitsverbot gleichkam. Sein Anwalt versuchte, dass die Zuchthausstrafe nachträglich wenigstens in Gefängnisstrafe umgewandelt würde, denn so hätte er seine bürgerlichen Ehrenrechte und bekäme die Zulassung wieder. Abgelehnt! Und damit nicht genug: Im letzten Jahr [1948] musste er für das Zuchthaus von 1936-1939 noch 350 Mark Verpflegungskosten nachzahlen. Er tat es wieder nur, um seine Ruhe zu haben. Vorletzte Woche aber erschien die Polizei erneut bei ihm, erkundigte sich nach seinen Einnahmen aus Hilfsarbeit - um ihm jetzt, 1949, die Kosten für die KZ- Aufenthalte nachzahlen zu lassen: 1.50 DM pro Tag!! Homoeroten hätten das zu tun. Bei politisch Verfolgten oder 'echten Verbrechern' läge die Sache anders! Mein Freund antwortete: 'Ich zahle nichts oder gehe lebenslänglich ins Zuchthaus bzw. ins KZ.'

Ich habe den völlig gebrochenen Mann gesehen, auch seine Papiere. Alles, was ich schreibe, ist keine Erfindung, sondern zum Himmel schreiende Tatsache. [...] - Verzeihen Sie, dass ich Ihre Zeit so lange in Anspruch nehme, es geht aber nicht um einen ehemaligen KZ- Kameraden allein, es geht uns alle an, *uns alle*, jawohl!"

Unter den *Kreis*-Abonnenten wurde eine Sammlung veranstaltet und das Geld durch einen belgischen Abonnenten zusammen mit François de B. dem betroffenen deutschen Arzt überreicht. Der oben zitierte Brief erschien über Vermittlung des bekannten Emigranten und *Kreis*- Abonnenten **Kurt Hiller**, London, auch in deutschen Zeitungen, was schliesslich zu einer Aufhebung der Aberkennung der staatlichen Arztprüfung führte.

In Januar 1951<sup>1</sup> veröffentlichte der *Kreis* den Brief eines anderen (ungenannten) Deutschen, der unter den Nazis in den Lagern fast zu Tode kam, von US Truppen gerettet, dann aber in der neuen BRD wieder ins Gefängnis geworfen und schliesslich - seiner geschwächten Gesundheit wegen - zum Aufenthalt in einer Irrenanstalt "begnadigt" wurde.

**Ernst Ostertag** [1], Mai 2008

### **Weiterführende Links intern**

**Kurt Hiller, Vier deutsche Autoren** [2]

### **Quellenverweise**

<sup>1</sup> *Der Kreis*, Nr. 1/1951, Seite 3

### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/literatur-kunst-fotografie/homoerotische-literatur/vier-deutsche-autoren/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/systeme-der-ausgrenzung/opfer-berichte/heinz-heger-josef-k/>

## Heinz Heger / Josef K.

1915-1994

1972 erschien der erste authentische Bericht eines Homosexuellen über seine KZ- Zeit in Buchform im Merlin Verlag, Hamburg. Der Autor prägte den berühmt gewordenen Titel "Die Männer mit dem rosa Winkel" und wählte für sich den Namen Heinz Heger. Er beschrieb hautnah den Horror dieser Arbeitslager und den zusätzlichen Terror gegen die Gefangenen mit dem rosa Winkel und wie nur zufällige Beziehungen mit Liebesdienst an Höherstehenden in der Barackenhierarchie sein Überleben ermöglichten. Er war 23, als ihn die Gestapo abholte.

Das Buch wurde zum schreienden Mahnmal und zum Fanal für andere Ex- Häftlinge, sich auch einen Menschen zu suchen, der ihnen zuhören und ihre Geschichte niederschreiben würde. Es entstanden weitere Berichte. Sie wiesen den Weg in exakte, umfassende Nachforschungen mit neuen Publikationen.

Heinz Heger war Österreicher. Seinen richtigen Namen haben er und sein späterer Lebenspartner Willi nur mit Josef K. angegeben. Er starb 1994 in Wien, ohne von der Republik Österreich je die geringste Entschädigung erhalten zu haben. Noch 1993 wurde der Antrag des 78- jährigen für einen Opferausweis abgelehnt<sup>1</sup>.

Eines der Forschungsergebnisse über homosexuelle Opfer ist der im Jahr 2000 erschienene Katalog zur gleichzeitigen Ausstellung: "Homosexuelle Männer im KZ Sachsenhausen und Verfolgung homosexueller Männer in Berlin 1933-1945" von Joachim Müller und Andreas Sternweiler, **Schwules Museum Berlin**, Verlag rosa Winkel. Darin wird festgestellt, dass in diesem einen KZ bei Berlin vom 4. November 1939, als auch Heinz Heger dort eingeliefert wurde, bis zum April 1945 313 Häftlinge mit dem rosa Winkel registriert, ermordet oder zu Tode geschunden wurden. Ihre Akten sind gesichert.

Insgesamt in allen KZs zusammen waren es nach damaligem Wissensstand zwischen 7000 und 15'000 ermordete homosexuelle Opfer. Heute weiss man, dass die Zahl weit höher liegt.

**Ernst Ostertag** [1], Mai 2008

### *Weiterführende Links extern*

[Schwules Museum Berlin](#) [2]

### *Quellenverweise*

<sup>1</sup> Katalog zum KZ Sachsenhausen, Seite 380

## Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://www.schwulesmuseum.de>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/systeme-der-ausgrenzung/opfer-berichte/pierre-seel/>

## Pierre Seel

1923-2005

### ... und Pink Cross

Ein anderes Zeugnis, das sofort berühmt wurde, ist der Bericht des Elsässers Pierre Seel,

"Ich, Pierre Seel, deportiert und vergessen".

Das Buch erschien 1994 in Frankreich und 1996 auf deutsch<sup>1</sup>.

Das Leben Seels ist ein Dokument der Hölle auf Erden. 1941 musste der damals 18-Jährige nach einem halben Jahr Haft im Elsässer KZ Schirmeck zusehen, wie die Hunde der SS- Schergen seinen gleichaltrigen Freund und Liebhaber zerfleischten bis nur noch Blut, Fetzen und Knochen vor ihm lagen. Das Buch ist ein Dokument des Grauens. Aber es ist noch viel mehr.

Seel wurde nach diesem traumatischen Erlebnis für kurze Zeit entlassen und nach Hause geschickt, aber nur, damit man ihn jederzeit wieder behändigen konnte. Ende März 1942 wurde er an die Ostfront zu den berüchtigten Partisanen- Einsätzen abkommandiert, um schliesslich, nach 1945, entlassen, identitätslos und völlig verstummt in einem ganz anderen Teil Frankreichs, in Toulouse, eine heimliche, total andere, neue Existenz zu beginnen. Er heiratete und gründete eine Familie. Alles Frühere blieb als "Schande" wie in einem dunkeln, mit schweren Steinplatten zugedeckten Grab versenkt.

Sein Zeugnis, sobald es als Buch vorlag, erschütterte, weil es der Öffentlichkeit zeigte, was die meisten Ehemaligen mit dem rosa Winkel zu Sprachlosen machte: Das von der Gesellschaft noch immer Verfemte, Geächtete, das damals der Grund war ihrer KZ- Haft unter deutscher Okkupation.

Eine Schlüsselstelle aus dem Buch, der Heimkehr nach dem Trauma im KZ Schirmeck<sup>2</sup>:

"Man erschoss mich nicht. [...] Warum hatten die Nazis mir die Freiheit geschenkt? Was würden sie jetzt von mir verlangen? [...]"

Nachdem er verhaftet war und

"ich meine Familie verlassen hatte, musste sie erfahren, dass ich ein *Schweinehund* war. Wie würden meine Eltern reagieren, so katholisch und auf den guten Ruf bedacht,

wie sie es waren? Würden sie mich aufnehmen oder nicht? [...] Wie konnte ich alles darlegen, wo ich mich doch verpflichtet hatte, Schweigen zu bewahren?

[...] Die Familie sass beim Abendessen. [...] Ich durfte mich zu den Meinen setzen. Die Mahlzeit wurde schweigend fortgesetzt. [...] Es war der 6. November 1941. Mit einem Schlag wurde ein doppeltes Geheimnis versiegelt: Das erste galt dem Nazi- Terror, das zweite der Schande, meiner Homosexualität. Von Zeit zu Zeit glitt ein Blick zu mir, voller Fragen über mein ausgemergeltes Aussehen. Was war in den sechs Monaten aus mir geworden? Ich war also homosexuell? Was hatten die Nazis mir angetan? Warum hatten sie mich frei gelassen? Niemand stellte diese ganz natürlichen Fragen. Wenn aber jemand sie gestellt hätte, hätte ich antworten müssen, dass ich gezwungen sei, mein doppeltes Geheimnis zu bewahren. Ich habe vierzig Jahre gebraucht, um diese stummen Fragen zu beantworten."

Die schweizerische Dachorganisation **Pink Cross** meldete am 29. November 2005 den Tod Pierre Seels und fügte bei:

"In den Jahren 2000 und 2001 konnte PINK CROSS ihm und sechs weiteren Überlebenden der Schwulenverfolgung durch Hitler- Deutschland Geld aus dem Internationalen Hilfs- Fonds für Nazi- Opfer (INPF) überweisen."

Am 23. Februar 2008 benannte die Stadt Toulouse eine ihrer Strassen "rue Pierre Seel".

**Ernst Ostertag** [1], Mai 2008

### **Weiterführende Links intern**

[Pink Cross](#) [2]

### **Quellenverweise**

1 Pierre Seel: "Ich, Pierre Seel, deportiert und vergessen". 1994 in Frankreich erschienen und 1996 auf deutsch im Jackwerth Verlag, Köln

2 Pierre Seel: "Ich, Pierre Seel, deportiert und vergessen", 3. Kapitel, Seite 57 ff

### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/8-hin-zur-gleichstellung/pink-cross/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/systeme-der-ausgrenzung/opfer-berichte/spaete-erkennung/>

## Späte Anerkennung

1985/2008

### ... und ein Mahnmal

Zum 40. Jahrestag der Beendigung des Zweiten Weltkrieges hielt der damalige Bundespräsident Richard von Weizsäcker am 8. Mai 1985 eine Ansprache im Plenarsaal des Deutschen Bundestages in Bonn. Darin sagte er unter anderem:

"Wir gedenken der ermordeten Sinti und Roma, der getöteten Homosexuellen, der umgebrachten Geisteskranken, der Menschen, die um ihrer religiösen oder politischen Überzeugung willen sterben mussten."

Damit wurden erstmals in Deutschland Homosexuelle als Opfer des Naziterrors offiziell anerkannt.

Am 27. Mai 2008 konnte ein Mahnmal am südlichen Rand des Berliner Tiergartens enthüllt werden. Es galt den homosexuellen Nazi- Opfern. Aus einer Mitteilung von Pink Cross:

"Pink Cross Co- Präsident Pierre André Rosselet reiste auf Einladung des deutschen Bundesministers für Kultur und Medien zu den Feierlichkeiten und traf sich dabei auch mit Klaus Wowereit, dem Regierenden Bürgermeister [...].

Das Denkmal ist eine schlichte graue Stele, die an die Stelen des viel grösseren Denkmals für die ermordeten Juden auf der gegenüberliegenden Strassenseite erinnert. Durch die 'Entlehnung' der Stele will das norwegisch- dänische Künstlerduo [...] zeigen, dass auch bei den Opfern die Schwulen gleichwertig sind und es keine 'Opferhierarchie' gibt. In dieser Stele gibt es einen Schlitz, durch den der Betrachter ein Video sehen kann: Zurzeit zwei junge Schwule, die sich im Park innig küssen, ein starkes Bild, welches leider immer noch heftige homophobe Reaktionen hervorrufen kann.

Die Botschaft der Redner war klar: Die Bewältigung der Vergangenheit - nicht nur der nationalsozialistischen, auch der nachfolgenden republikanischen - ist wichtig. Aber es gibt auch heute noch viel zu tun, um die wirkliche Gleichberechtigung und Akzeptanz der Homosexuellen zu erreichen."

**Ernst Ostertag** [1], Mai 2008

# ES GEHT UM LIEBE

Schwule in der Schweiz und ihre Geschichte



## Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/bewahren-der-freiheit/>

## Bewahren der Freiheit

1933-1945

Bewahren der Freiheit hiess von 1933 bis 1939 zunächst eine kritische Distanz gegenüber den Vorgängen in Deutschland zu halten und aufmerksam zu beobachten, wie Deutsche sich hier verhielten - und vor allem auch, was gewisse Schweizer unternahmen. Mit dem verstärkt aggressiven Ton der Nazi-propaganda und ihrem Werben für ein Neues Europa unter deutscher Hegemonie wuchs die Ablehnung in weiten Kreisen, aber auch eine gewisse, recht konkrete Ohnmacht. Was konnte man dieser Gewalt entgegenstellen?

Als Antwort entstand - vom Vorsteher des Departements des Inneren, Bundesrat Philipp Etter (ZG, kath. kons.) angestossen - die Idee der "Geistigen Landesverteidigung": Eine aktiv geförderte Rückbesinnung des ganzen Volkes auf seine Wurzeln, die alte Stärke der Freiheit, Demokratie und Einigkeit und auf den festen Willen, diese Werte zu verteidigen.

Es galt, das alle - Romands, Ticinesi, Rätoromanen und Deutschschweizer - Verbindende lebendig zu halten und im Bewusstsein gegenwärtig zu machen.

Ein Hauptanlass dazu war die Schweizerische Landesausstellung von 1939. Sie erreichte ihr Ziel in hohem Masse und der Kriegsausbruch mit Blitzangriff und "Ausradieren" des freien Polens innert wenigen Wochen liess den alten Schlachtruf "Freiheit oder Tod!" zum Grundgedanken werden. Man war zum Äussersten entschlossen und blieb das auch bis die Friedensglocken läuteten am 8. Mai 1945.

In den folgenden Kapiteln und Unterkapiteln werden Beiträge homosexueller Frauen und Männer an diese Entschlossenheit zur geistigen und damit auch aktiven Landesverteidigung sichtbar gemacht.

**Ernst Ostertag** [1], September 2010

**Mehr Information finden Sie hier:**

**"Geistige Landesverteidigung"** [2]

### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/bewahren-der-freiheit/geistige-landesverteidigung/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/bewahren-der-freiheit/geistige-landesverteidigung/>

## "Geistige Landesverteidigung" 1933-1939

### Homosexuelle und ihr Einsatz

In den Jahren der Vorkriegs- und Kriegszeit herrschte zumindest in Zürich unter dem toleranten, aber alles Nationalsozialistische ablehnenden Stadtpräsidenten Emil Klöti (1877-1963, Stadtpräsident 1928-1942, SP), keine aktive Homophobie (Homosexuellenfeindlichkeit), zumindest nicht von behördlicher Seite.

Die Gefahr von innen war bedeutend, hatte doch die nazifreundliche Nationale Front 1933 im Stadtzürcher Parlament 10 Sitze erobert - dank einer Listenverbindung mit der damals kurzsichtigen FP (Freisinnige Partei). 1938 gingen alle Sitze wieder verloren.

Zugleich wuchs die Gefahr von aussen von Jahr zu Jahr. Beides nahm die Mehrheit der Bevölkerung als gleich bedrohlich wahr. Man hatte Angst und rückte zusammen. Man hatte denselben Feind und fühlte sich verbunden im Willen, ihm entgegenzutreten und in der Hoffnung, die Gefahr zu bannen. Schliesslich wollte man in Freiheit überleben.

Es gab eine recht grosse Zahl homosexueller Frauen und Männer, die gut informiert und dementsprechend tätig waren. Denn sie standen im öffentlichen Dienst, in der Armee oder den ihr angegliederten, auch Frauen offenstehenden Organisationen, in Pflege- und Hilfsdiensten, bei Radio und Presse. Sie setzten sich ohne Rücksicht auf Gesundheit oder Bequemlichkeit genauso für die Bewahrung der Freiheit ein wie die Mehrzahl des Volkes.

Zudem gab es seit 1922 homosexuelle und oft zugleich politische Emigranten, die im faschistischen Italien gefährdet waren. Ab 1932 kamen sie auch aus Deutschland und zugleich kehrten Schweizer zurück. Viele von ihnen stellten sich in den Dienst der Aufklärung über menschenverachtende Staatsführung, wie sie es selbst erlebt hatten, und halfen aktiv bei dem, was schliesslich die bundesrätliche Botschaft vom 9. Dezember 1938 als "Geistige Landesverteidigung" bezeichnete. Damit sollte eine Art Mobilisation massiv gefördert werden. Der "Anschluss" Österreichs an das Reich am 13. März 1938 hatte sich ausgewirkt wie eine apokalyptische Posaune.

Sichtbarer Höhepunkt dieser Strategie - und Demonstration nach aussen - war die Schweizerische Landesausstellung vom 6. Mai bis 29. Oktober 1939 in Zürich.

**Ernst Ostertag** [1], September 2004

# ES GEHT UM LIEBE

Schwule in der Schweiz und ihre Geschichte



## Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/die-pfeffermuehle/>

## "Die Pfeffermühle"

1933-1937

### Protest! Das literarische Cabaret

Als die Nazis die Kommunisten holten, habe ich geschwiegen;  
ich war ja kein Kommunist.

Als sie die Sozialdemokraten einsperrten, habe ich geschwiegen:  
ich war ja kein Sozialdemokrat.

Als sie mich holten,  
gab es keinen mehr, der protestieren konnte.

*Max N., homosexuell, 1938-1945 im KZ*

Es gab andere, die es niemals so weit kommen lassen wollten. Sie protestierten früh und mit allen ihnen zur Verfügung stehenden Mitteln.

München Anfang 1933. Nur dreieinhalb Wochen vor Hitlers Griff nach dem Kanzleramt. Im literarischen Cabaret "Die Pfeffermühle" sollte Treffendes über Dinge des Alltags besungen und ausgesprochen werden. Die Leute waren zu unterhalten und aufzuheitern. Zwischendurch kam Pfefferscharfes und geisselte die platte Dummheit, die sich immer dreister Macht ergaunerte. Das war die Situation. Und jeder wusste, was gespielt wurde. Man amüsierte sich oder erstickte vor Wut.

Es waren zwei Lesben, die in der Münchener "Bonbonnière" ihr Cabaret spielten. Die Texte schrieben sie selber. Und ein Homosexueller, Bruder der einen, schrieb mit. Zwei von ihnen waren die ältesten Kinder von Thomas Mann, und der Name des Cabarets stammte von ihm.

Sie exilierten nach Zürich und spielten von dort aus weiter, zogen durchs ganze Land und darüber hinaus ins noch nazifreie Europa. Sie trugen das Erlebnis dessen, was von einer Bühne herab direkt und kompromisslos zu sagen ist, hinein in die Herzen der - nun meist schweizerischen - Zuschauer und ernteten grossen Beifall. Aber auch Pfiffe, Widerstand, Bedrohung und Polizeischutz waren Realität. Das weckte viele. Man wollte Ähnliches erschaffen, dem deutschen ein schweizerisches Pendant zur Seite stellen.

**Ernst Ostertag** [1], September 2004, ergänzt September 2010

**Mehr Information finden Sie hier:**

[München](#) [2]

[Zürich](#) [3]

[Nationale Front](#) [4]

**Gegensätze** [5]

**Klaus Mann** [6]

## Links auf dieser Seite

- [1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>
- [2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/die-pfeffermuehle/muenchen/>
- [3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/die-pfeffermuehle/zuerich/>
- [4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/die-pfeffermuehle/nationale-front/>
- [5] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/die-pfeffermuehle/gegensaetze/>
- [6] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/die-pfeffermuehle/klaus-mann/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/die-pfeffermuehle/muenchen/>

## München

1933

### Protest von Erika Mann und Therese Giehse

Zu den Protestierenden gehörten die beiden ältesten Kinder von Katja und Thomas Mann: Erika und Klaus, beide homosexuell. Im Exil gab Klaus von September 1933 bis August 1935 die literarische Widerstandszeitschrift "Die Sammlung" heraus. Erika gründete zusammen mit ihrer jüdischen Freundin Therese Giehse (1898-1975) das literarische Cabaret "Die Pfeffermühle". Dazu Erika Mann<sup>1</sup>:

"Unleugbar standen wir 'im Einsatz', allen voran die Giehse. Denn während der Zündstoff von mir kam - etwa 85 Prozent der Texte lieferte ich, zu etwa 10 Prozent war Klaus vertreten, und das Restchen entstand am Rande -, war doch besonders sie es, die zündete."

Der "Zündstoff" lag in literarisch verdeckten, doch deutlich ironisierenden Weisen der Kritik an den aktuellen politisch- gesellschaftlichen Umbrüchen und war in Liedern und Gedichten geschickt verpackt.

Am 1. Januar 1933 - 29 Tage vor der Machtergreifung Hitlers - eröffneten sie die "Pfeffermühle" in München. Sie hatten dazu die Unterstützung von Klaus und etlichen Freunden und konnten die "Bonbonnière" anmieten, ein Vergnügungsort neben dem Hofbräuhaus, in dem nur wenige Wochen später Hitler als neuer Reichskanzler seine Antrittsrede vor Parteigenossen halten sollte.

"Bevor Erika, Klaus und Therese Giehse im März 1933 Deutschland verliessen, konnten sie immerhin noch zwei Programme in der 'Bonbonnière' vorstellen. Der Erfolg beim Publikum gab ihnen recht. [...] Die Botschaften wurden verstanden, von



*Therese Giehse, 1898-1975*

Anhängern wie von Gegnern. Auch das neue Regime interessierte sich im Februar 1933 für das Kabarett. Innenminister Frick persönlich war bei einer Aufführung anwesend und machte sich Notizen."<sup>2</sup>

**Ernst Ostertag** [1], September 2004

## **Quellenverweise**

- 1     Therese Giehse: *Ich hab nichts zum sagen*, Bertelsmann, 1973, Kapitel "Pfeffermühlzeit 1933-1937", Seite 50ff
- 2     Armin Strohmeyr, *Klaus Mann*, dtv Portrait, 2000, Seiten 63/64

## **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/die-pfeffermuehle-zuerich/>

## Pfeffermühle in Zürich

1933-1937

### Gönnerin Annemarie Schwarzenbach

Erika Mann wurde 1935 von den Nazis ausgebürgert. Allerdings nicht als Halbjüdin, sondern als "linke Kabarettistin".

Erika Mann und Therese Giehse gelangten in die Schweiz und zeigten am 30. September erstmals ein neues "Pfeffermühle"- Programm im "Hirschen" im Zürcher Niederdorf. Weil sie Emigranten waren, konnten sie allerdings erst starten, nachdem sich ein Mensch mit Schweizerpass dazugesellte und mitwirkte. Das war **Valeska Hirsch** (1910-2004). Nun wurde der "Hirschen" zum Stammsitz bis 1937. Therese Giehse zur Exilzeit der "Pfeffermühle"<sup>1</sup>:

"Wie gut der von Thomas Mann für sie gefundene Name [Pfeffermühle] zu ihnen passte. Hinter der literarischen Tarnung waren sie verwegen politisch. Namen wurden nicht benutzt, und doch wurde alles beim Namen genannt: Die Dummheit,

Heuchelei, der Betrug und der Mord, der faschistische Terror und das grosse Verbrechen wider die Menschlichkeit. [...] Das Publikum im *Hirschen* sass dicht gedrängt auf den zweihundertzwanzig Sitzgelegenheiten. [...] Die *Pfeffermühle* spielte wochenlang vor ausverkauftem Haus, danach quer durch's kleine Schweizerland und das am Anfang noch so grosse freie Europa, das mit den Jahren immer kleiner wurde, weil von den Faschisten besetzt und erobert."

Sie waren unermüdlich unterwegs, fast jeden Abend an anderen Orten auftretend, und sie fuhren dabei ihr bald legendär gewordenes kleines Cabriolet, das sie "Rumpel- Ford"



Erika Mann, 1905-1969



nannten. Trotz des Erfolges, wirklich genug Geld verdienen konnten sie weder für sich noch für das Team von Mitarbeitern. Aber da gab es glücklicherweise die grosszügige schweizerische Freundin und Gönnerin Annemarie



Der 'Rumpel-Ford' vor dem 'Hirschen' in Zürich, Hauptbühne der 'Pfeffermühle' und des 'Cornichon'

Schwarzenbach. Sie war es auch, die ihre Bekannte, Valeska Hirsch, später Gattin des Regisseurs Leopold Lindtberg, als Pianistin für die "Pfeffermühle" gewann. Der Text zur Ausstellung "unverschämt - Lesben und Schwule gestern und heute" im Stadthaus Zürich (Winter 2002/03) ergänzte<sup>2</sup>:

"Annemarie Schwarzenbach steht in den 30er Jahren in engem Kontakt zu Erika und Klaus Mann. Sie unternehmen verschiedene Reisen miteinander und verbringen zusammen Ferien. Annemarie Schwarzenbach verzehrt sich in ihrer Liebe zu Erika Mann, die unbeantwortet bleibt. Dank ihrer guten finanziellen Lage unterstützt sie sowohl die *Pfeffermühle* als auch die literarische Widerstandszeitung *Die Sammlung* von Klaus Mann mit grosszügigen Beiträgen."

**Ernst Ostertag** [1], September 2004

### **Weiterführende Links intern**

[Valeska Hirsch, Cabaret Cornichon](#) [2]

### **Quellenverweise**

<sup>1</sup> Therese Giehse: *Ich hab nichts zum sagen*, Bertelsmann, 1973, Kapitel "Pfeffermühlenzeit 1933-1937", Seiten 51, 53

<sup>2</sup> Ausstellungstext "unverschämt"

### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/cabaret-cornichon/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/die-pfeffermuehle/nationale-front/>

## Nationale Front

### "d'Frönteler"

Ohne die Beiträge von Annemarie Schwarzenbach hätte "Die Pfeffermühle" kaum ihre wichtige, aufklärende und aufrüttelnde Mission erfüllen können. Dass ihre Botschaft in weite Kreise wirkte und erfolgreich ihr Anliegen über den Bühnenrand hinausstrug, bewiesen die sofort gestarteten hasserfüllten und teilweise massiven Störkampagnen der schweizerischen Nazi-Freunde, vorab jene der Nationalen Front, die man auch "Fröntler" oder "d'Frönteler" nannte. Viele Vorstellungen mussten unter Polizeischutz stattfinden. Erika Mann erinnert sich<sup>1</sup>:

"Wir wirkten in der Parabel, im Gleichnis und Märchen, unmissverständlich, doch unschuldig - dem Buchstaben nach. Trotzdem hagelte es Proteste von Seiten der NS-Botschafter und Gesandten ... In der Tschechoslowakei gab es die Henlein-Leute, in Holland die Banden des Mynheer Mussert, in Belgien diejenigen des L. Degrelle und in der Schweiz die 'Frontisten'. Anno 34 gingen letztere zum bewaffneten Angriff über. Die Saalschlacht tobte, es wurde scharf geschossen - einen Monat lang zog allabendlich die motorisierte Polizei von Zürich Schutzringe um unser Lokal, ohne doch die gefährlichsten Krawalle verhindern zu können. Wir fanden - die Giehse und ich - keine Unterkunft mehr in den Hotels, wohin die 'Patrioten' uns steinewerfend folgten. Meine Eltern wohnten in Küsnacht. Unterwegs dorthin - das war amtlich bekannt - lauerten Entführer, wir sollten 'heim ins Reich'. Der Ford blieb also aus. Blieb der Bus. Und der Küsnachter Schutzmann, der uns abzuholen hatte an der Station. Der Gute. Und wenn nun von unseren Gönnern auch nur zwei oder drei bewaffnet anrückten?"

Valeska Hirsch führte Tagebuch und schrieb daraus in ihren Erinnerungen: "Die Partei der Frontisten hatte an Mitgliedern gewonnen, ich kannte einige Herren aus sehr guter Familie dabei. Und nun begann der unschöne Kampf gegen die 'Pfeffermühle'."<sup>2</sup>

Eine weitere Illustration zur Lage liefert ein Zürcher Flugblatt vom November 1934:

*Gegen die Wühlerei der Emigranten!*

Öffentliche Protestkundgebung

in der "Stadthalle"

Mittwoch, den 21. November, 20.15 Uhr

Es sprechen: Henne, Tobler, Wirz

*Gegen* das jüdische Emigrantenkabarett:

- "*Pfeffermühle*", in der alles Nationale und Vaterländische in den Schmutz gezogen wird,
- *Prof. Mannheim*, der auf der Bühne des Zürcher Schauspielhauses sein jüdisches Gift verspritzt und die Völker verhetzt,
- *Dr. Fritz Adler*, den Ministermörder und Sekretär der II. Internationale, der die schweizerische Gastfreundschaft missbraucht und mit frecher Dreistigkeit dem Schweizervolk Lehren erteilen zu müssen glaubt,
- *Dr. Kurt Löwenstein*, der seine minderjährigen Schüler "zu Studienzwecken" in die Bordelle führte und dem Schweizer Arbeiter marxistisch- jüdische Asphalt-"Kultur" beibringen will,

*Für die radikale Säuberung der Schweiz vom ganzen Geschmeiss ausländischer Emigranten*, das sich schon allzu lange in unserem Lande breit macht.

Zur Deckung der Unkosten wird eine Eintrittsgebühr von 30 Cts. verlangt.  
Kartenvorverkauf auf der Gauleitung, Zähringerstr. 25 und an der Abendkasse.

*NATIONALE FRONT*

Verräterisch: Der Begriff "Gauleitung" weist darauf hin, dass die Schweiz von den Nazi-Sympathisanten bereits analog zu Hitlers Deutschland in Gaue aufgeteilt und für diese Gaue auch schon "Gauleiter" ernannt waren, die beim "Anschluss" sofort ihre vorbestimmten Funktionen zu übernehmen hatten.

**Ernst Ostertag** [1], September 2004

### **Quellenverweise**

- 1 Monika Sperr: *Therese Giehse: Ich hab nicht zugesagt*, Seite 53 ff, C. Bertelsmann Verlag, 1973
- 2 Willi Wottreng, *NZZ am Sonntag*, 9. Januar 2005, "Musikerin im Welttheater", Nachruf auf Valeska Lindtberg

### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/die-pfeffermuehle/gegensatze/>

## Gegensätze

### James und Annemarie Schwarzenbach

Ein Beispiel für die schroffen Gegensätze dieser Zeit, die sich selbst innerhalb einer Familie auswirken konnten, gibt Annemarie Schwarzenbachs Cousin James Schwarzenbach (1911-1994), der sich ab 16. November 1934 als Mitglied der Nationalen Front an den Krawallen gegen die "Pfeffermühle" beteiligte.

"Hin und wieder publizierte er Artikel im 'Eisernen Besen', dem Hetzblatt der Nationalen Front. Im November 1934 spielte er in dem von Zürcher Frontisten gegen das antifaschistische Kabarett 'Pfeffermühle' angezettelten Tumult eine Hauptrolle. Mit einer Trillerpfeife gab er das Zeichen zu einem wüsten Radau, während dessen Erika Mann und ihre Mitstreiter mit Rufen wie 'Jude verrecke!', 'Hinaus mit den Emigranten!' und 'Die Schweiz den Schweizern' eingedeckt wurden."<sup>1</sup>

1967 wurde er als Vertreter der NA (Nationale Aktion gegen die Überfremdung von Volk und Heimat) in den Nationalrat gewählt, dem er bis 1978 angehörte. Als Nationalrat taufte er die NA um in Republikanische Partei. Die heutigen SD (Schweizer Demokraten) sind Nachfolger dieser Partei.

Annemaries Mutter sympathisierte mit den Nazis und unterstützte das Treiben ihres Neffen James. In seinem Buch "Die Geborene, Renée Schwarzenbach- Wille und ihre Familie"<sup>2</sup> schildert Alexis Schwarzenbach die komplexe und oft schwierige Beziehung von Mutter Renée und Tochter Annemarie.

Annemarie fand einen verständnisvollen Freund im zwölf Jahre älteren Pfarrer Ernst Merz, der sie 1924 konfirmiert hatte. Ihm eröffnete sie bereits 1925, als 13- Jährige, ihre erotische Hingezogenheit zu Frauen und erzählte in Briefen von den politischen Differenzen zur Mutter und von den Schwierigkeiten mit der Freundin ihrer Mutter, der bekannten deutschen Sängerin Emmy Krüger. Ernst Merz war ihr ein diskret vertrauter und stets hilfsbereiter Gefährte, der auch zwischen Mutter und Tochter zu vermitteln versuchte.<sup>3</sup>

Nach persönlichen Mitteilungen, die er mir (Ernst Ostertag) gegenüber machte, gehörte Ernst Merz (1896-1977) zum "äusseren" George- Kreis und in Gesprächen nannte er den Dichter Stefan George (1868-1933) stets "Meister". In den 40er Jahren wurde Merz

Abonnet des *Kreis* und schrieb für die Weihnachtsnummer 1954 einen Aufsatz mit dem Titel "George und das Christentum". Bereits im Dezember 1945 erschien im *Kreis* eine Besprechung seines Buches "Macht und Geheimnis der Erziehung". Dabei stellte ihn die Redaktion als "ehemaliger Religionslehrer am Gymnasium Zürich" vor.<sup>4</sup> 1955 lernte ich ihn im KREIS kennen und war dann gelegentlich Gast in seinem Haus bei Sant'Abbondio hoch über Ranzo am Lago Maggiore (TI).

**Ernst Ostertag** [1], September 2004

## **Quellenverweise**

- 1 Aram Mattioli: *Tages- Anzeiger*, 12.9.2005, Seite 49, Buchbesprechung "Schweizer erwache!"
- 2 Alexis Schwarzenbach: *Die Geborene, Renée Schwarzenbach- Wille und ihre Familie*, Scheidegger & Spiess, Zürich, 2004
- 3 Alexis Schwarzenbach: *Die Geborene, Renée Schwarzenbach- Wille und ihre Familie*, Scheidegger & Spiess, Zürich, 2004, Seite 222
- 4 Ernst Merz: *Macht und Geheimnis der Erziehung*, Besprechung in *Der Kreis* 12/1945, Seite 28

## **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel-die-pfeffermuehle-klaus-mann/>

## Klaus Mann

### Die "homosexuellen Nazis"

Klaus Mann ging 1933 ins Exil, in ein unstetes, ständig wechselndes. Im August 1934 besuchte er den "Ersten Allunionskongress der Sowjetschriftsteller" in Moskau und kehrte enttäuscht zurück. Im März jenes Jahres war dort die erneute Kriminalisierung der Homosexualität beschlossen worden und der sowjetische "Staatsdichter" Maxim Gorki schrieb dazu in der Prawda vom 23. Mai 1934:

"Während in den Ländern des Faschismus die Homosexualität, welche die Jugend verdirbt, ungestraft agiert, ist sie in dem Lande, wo das Proletariat kühn und mannhaft die Staatsmacht erobert hat, als ein soziales Verbrechen erklärt und wird streng bestraft. [...] Man hat sogar das sarkastische Sprichwort geprägt:

'Rottet die Homosexualität aus - und der Faschismus verschwindet.' "

Klaus Mann schrieb darüber im Dezember 1934 in Prag einen Artikel "Die Linke und das 'Laster' ", um sich zu distanzieren und die Intoleranz auch der sowjetischen totalitären Weltanschauung zu geisseln. Er war nicht allein. Am selben Kongress nahmen auch andere homosexuelle Schriftsteller teil und schrieben ähnlich darüber: André Gide "*Retour de l'URSS*", Stefan Zweig "*Die Welt von gestern*", Panaït Istrati "*Auf falscher Bahn. Sechzehn Monate in der Sowjetunion*". Am Moskauer Kongress war auch Annemarie Schwarzenbach. Sie äusserte sich später ebenso wie Klaus Mann.

In Paris und anderswo übernahmen deutsche Emigrantenkreise die sich so billig anbietende These des homosexuell durchseuchten Nationalsozialismus, um damit auf der einfachsten aller möglichen, der Schiene "moralischer Korrektheit", gegen Hitlers Diktatur zu agieren.

"Als sehr unfein und deplaziert aber musste es empfunden werden, wenn Blätter, die sich mit Vorliebe 'liberal und aufgeklärt' nannten, plötzlich anfangen 'Knabenschänder' zu schreien, wie eine hysterische Pastorengattin."

So Klaus Mann in "Heute und Morgen". Selbst nach dem "Röhm- Putsch" hielten viele weiter an ihrer simplen Vorstellung fest. Das veranlasste Klaus Mann zu Aufsätzen wie den bereits erwähnten "Die Linke und 'das Laster' " und "Woher wir kommen". Im ersteren schrieb er:

"Glaubt man denn immer noch, dass die exklusiv Homosexuellen eine einheitliche Menschenart bilden? Das unglückliche Schlagwort vom 'dritten Geschlecht' hat zu diesem dummen Irrtum beigetragen, in Wahrheit gibt es unter den exklusiv Homosexuellen alle Typen - vom dekadentesten Ästheten bis zum Landsknecht. [...] Das 'Bündische', sagt man, habe stets homoerotischen Charakter, und auf dem 'bündischen' Prinzip basiere der Faschismus. [...] Man erkundige sich doch, ob in proletarischen, linken Jugendbünden dergleichen ausgeschlossen war - die Antwort wird den überraschen, der die Homosexualität für eine Eigenart des Faschismus hält. [...] Man ist im Begriffe, aus 'dem' Homosexuellen den Sündenbock zu machen - 'den' Juden der Antifaschisten. Das ist abscheulich. Mit ein paar Banditen die erotische Veranlagung gemeinsam zu haben, macht noch nicht zum Banditen."

Und in seinem Aufsatz "Wendepunkt", geschrieben 1942 im Exil in den USA:

"Die einzig aktuelle, einzig relevante Frage ist: Wird aus diesem Krieg eine Welt entstehen, in der Menschen meiner Art leben und wirken können? [...] In einer Welt des gesicherten Friedens und der internationalen Zusammenarbeit wird man uns brauchen; in einer Welt des Chauvinismus, der Dummheit, der Gewalt gäbe es keinen Platz, keine Funktion für uns [...] ich folgte dem Beispiel des entmutigten Humanisten Stefan Zweig ..."

Am 21. Mai 1949 folgte er wirklich diesem Beispiel (Zweig hatte sich das Leben genommen) und starb an einer Überdosis von Schlaftabletten.

**Ernst Ostertag** [1], September 2004

## Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/cabaret-cornichon/>

## Cabaret Cornichon

1934-1951

### Essigsaurer Wahrheiten zum Zeitgeschehen

"Die Pfeffermühle" war Anstoss und Vorbild, eingeführt von Emigranten, die nicht mehr "draussen", in Deutschland, das sagen durften, was wichtig gewesen wäre als freie und andere Stimme, die es aber trotzdem sagen wollten, weil sie darin ihre Aufgabe sahen: Menschen sollten wachgerüttelt werden. Sie bedienten sich der deutschen Sprache. Sie hatten keine andere.

Das war die Chance. Gleichgesinnte, wache und wach gewordene Schweizer von hier und solche, die von draussen zurückkamen und dort erlebt hatten, was geschah mit der Freiheit des Denkens und Sprechens, sie taten sich zusammen. Ein Schweizerisches Cabaret, in Mundart die brennenden Themen nennend, sodass sie aus eigenem Fühlen und Denken entsprungen schienen und in Sprache fassten, was jede und jeden im Raum bewegte. Das wäre Umsetzung des Vorbildes und Ergänzung der "Pfeffermühle" zugleich.

Die Idee setzte sich durch. Man trat für Freiheit und Menschlichkeit ein wie das Vorbild und war gleichzeitig schweizerisch und volkstümlich. Man war nicht pfefferscharf, dafür essigsauer und manchmal ätzend. Man nannte sich "Cornichon". Die Texte sassen. Sie wurden oft zu Gassenhauern.

Das Cabaret Cornichon war so erfolgreich, dass es nach Krieg und Untergang des Nazi-Reiches noch sechs Jahre weiterlebte. Denn rundum Kritisches blieb nötig, im Inneren wie draussen in der nun ost- west- gespaltenen Welt. Es musste weiterhin vieles hervorgehoben und manchmal aufrüttelnd gesagt, gesungen und plakativ in Szene gesetzt werden.



Die Gurke des Cabarets Cornichon

Im Ensemble gab es herausragende Figuren. Eine davon war der Schauspieler Karl Meier, als "Rolf" Leiter des Homosexuellenzirkels DER KREIS. Er war bei allen über 5000 Einsätzen des Cornichon dabei und prägte den unbeugsamen Willen mit, zensurfrei zu bleiben und auf hohem Niveau zu wirken.

**Ernst Ostertag** [1], September 2010

**Mehr Information finden Sie hier:**

**Gründung** [2]

**Konzept** [3]

**Beispiel** [4]

**Rückwanderer** [5]

**Karl Meier** [6]

**Würdigung** [7]

## Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/cabaret-cornichon/gruendung/>

[3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/cabaret-cornichon/konzept/>

[4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/cabaret-cornichon/beispiel/>

[5] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/cabaret-cornichon/rueckwanderer/>

[6] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/cabaret-cornichon/karl-meier/>

[7] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/cabaret-cornichon/wuerdigung/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/cabaret-cornichon/gruendung/>

## Gründung

"Im Kern schweizerisch, volkstümlich, politisch, allen guten Geistern der Freiheit und Menschlichkeit verschrieben sollten die Programme sein, das stand fest",

schrrieb Walter Lesch 1933, als die ersten Gespräche zur Gründung eines Cabarets aufgenommen wurden. Mit dabei waren auch Emil Hegetschweiler, Trudi Stössel und Mathilde Danegger. Ort dieser Geburtsstunde war Hegetschweilers, oder "Hegi"s Konditorei im Helmhaus und Treffpunkt blieb sie über Jahre hinaus. Er hatte sie von seinem Vater übernommen und blieb darin weiter tätig, nebst seiner Volksschauspieler- Karriere. Was noch fehlte, war ein Geldgeber. So wurde der bereits für den Herbst reservierte "Hirschen" der "Pfeffermühle" überlassen. Rezept und Erfolg dieses Exil- Kabarets, das beflügelte die Schweizer.

"Dann geschah das kleine, entscheidende Wunder",

erinnert sich Elsie Attenhofer und fuhr weiter<sup>1</sup>:

"Am 30. Dezember trafen sich Walter Lesch und Otto Weissert."

Weissert gewährte ein Startkapital von 3000 Franken und wurde zugleich organisatorischer Leiter.

"Es galt nun, schnellstens das erste Programm auf die Beine zu stellen. Nur war man sich über den Namen des Cabarets noch immer nicht einig. [...] Alois Carigiet [der inzwischen als Bühnenmaler dazugestossen war] bestellte in Hegis Tea- Room schliesslich ein Schinkenbrot. Es war garniert mit einem Essiggürkchen. Im Kreis der ermüdeten Tafelrunde scheint sich die grüne, scharfe Gurke wie eine Erleuchtung ausgewirkt zu haben. *Cornichon* - das war's! Man war sich einig."

Alois Carigiet, der später berühmt gewordene Engadiner Maler, war der Bruder des 1935 zum Cornichon- Team hinzugekommenen komödiantischen Multitalents Zarli Carigiet.

Die Premiere war am 1. Mai 1934. Dieser Anfang wurde jedoch rasch zum Misserfolg.

"Es musste schief gehen. [...] Wir wollten zu viel und konnten noch zu wenig",

schrrieb Lesch später. In Eile machte man ein neues Programm. Das ging besser und an der von Margrit Rainer (der später berühmten Volksschauspielerin) betreuten Kasse "begann es zu klingeln"<sup>2</sup>.

Am 1. September wurde nochmals neu gestartet. Zum Ensemble waren unter anderen Elsie Attenhofer und **Karl Meier / Rolf**, hinzugekommen. Am Klavier sass neben anderen bald auch Valeska Hirsch, die Pianistin der "**Pfeffermühle**", und einige Jahre später ergänzte **Nico Kaufmann** das Team. Es begann die ungebrochene Erfolgsgeschichte bis 1951. Man spielte zunächst bis 1937 alternierend mit der "Pfeffermühle", nachher allein meist im "Hirschen", gelegentlich im Zürcher Corso Theater und von Anfang an auf Tournee in der halben Schweiz, in Basel zum Beispiel im "Gambrinus", 1937 sogar an der Weltausstellung in Paris.

**Ernst Ostertag** [1], September 2004

### Weiterführende Links intern

**Karl Meier / Rolf** [2]

**"Die Pfeffermühle"** [3]

**Nico Kaufmann** [4]

### Quellenverweise

- 1 Elsie Attenhofer: *Cabaret Cornichon, Erinnerungen an ein Cabaret*, Benteli Verlag, Bern, 1975, Seite 13.
- 2 Elsie Attenhofer: *Cabaret Cornichon, Erinnerungen an ein Cabaret*, Benteli Verlag, Bern, 1975, Seiten 15 und 17.

### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/drei-redaktoren/karl-meier-rolf/>

[3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/die-pfeffermuehle/>

[4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/besondere-abonnenten/nico-kaufmann/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/cabaret-cornichon/konzept/>

## Konzept

### Die Auswirkungen

Im Gegensatz zur "Pfeffermühle" - und diese damit ergänzend - wollte das "Cornichon" ein rein schweizerisches Cabaret sein. Mit wenigen Ausnahmen waren die Texte in Mundart oder in einem wirksamen Deutsch- Mundart- Gemisch. Das Ensemble bestand fast ausschliesslich aus Schweizern. So konnten alle "Totalitäten", die ausländischen wie die eigenen, "gutbürgerlichen" oder "östlich angehauchten" in ihren Verlautbarungen, Zirkeln, Parteien oder im Verwaltungsapparat aufgezeigt und cornichonscharf beleuchtet werden.



*'Das Buch in der Schweiz', aus dem Programm 'Landesausstellung', 1937*

Zugleich waren die alltäglichen Sorgen und Nöte, die echten und falschen Hoffnungen und Sehnsüchte, das Mitfühlen gegenüber Opfern von Politik und Krieg mit Texten in Volkssprache viel direkter aus- und anzusprechen. Man war am Puls der Menschen in dieser unsicheren Zeit, konnte mit Liedern und Klavier unterhalten, vieles augenzwinkernd-zweideutig sagen und damit schweizerischen Zuhörern den nur ihnen zugänglichen Ein- und Durchblick öffnen. Darsteller und Publikum verschmolzen zur verschworenen Einheit, jede und jeder bekam sein Fett weg und alle hatten Spass daran.

Nur die Totalitären nicht. Die besonders Aktiven der Nationalen Front agierten und rumorten in gleicher Weise wie gegen die "Pfeffermühle". Und die diplomatischen Vertretungen der Achsenmächte (Deutschland und Italien) intervenierten bis Ende 1944 regelmässig in Bern und Zürich. Eingeweihte wussten, warum sie sich um die Premierenkarten rissen. Programm- Nummern verschwanden unversehens oder mussten umgeschrieben werden - nachdem sie bereits gezündet hatten.

Es gab zu keiner Zeit einen offiziellen Zensurenentscheid gegen das "Cornichon". Man sprach sich nach der Premiere und nach Protesten der Diplomatischen Vertretungen ab, wie weit man gehen wollte/ durfte. Stadtpräsident Emil Klöti hielt seine schützende Hand auch über das "Cornichon" und vereinbarte 1939 mündlich eine Art Selbstzensur:

"Es sei doch besser, in einer Kleinigkeit den braunen Machthabern nachzugeben und dafür in wesentlichen Dingen die Narrenfreiheit zu bewahren."<sup>1</sup>

Der eben neu geschaffene Nachrichtendienst der Zürcher Kantonspolizei wurde nun zur "Überwachung und Berichterstattung" in den "Hirschen" beordert.

"Von da an wusste man, dass sowohl die Herren der Kantonspolizei wie des Deutschen Generalkonsulates jeweils in der hintersten Reihe sassen und eifrig notierten."<sup>2</sup>

**Ernst Ostertag** [1], September 2004

## **Quellenverweise**

- <sup>1</sup> Elsie Attenhofer: *Cabaret Cornichon, Erinnerungen an ein Cabaret*, Benteli Verlag, Bern, 1975, Seite 153.
- <sup>2</sup> Elsie Attenhofer: *Cabaret Cornichon, Erinnerungen an ein Cabaret*, Benteli Verlag, Bern, 1975, Seite 153.

## **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/cabaret-cornichon/beispiel/>

## Beispiel

### Programm

Manche Sketches gingen zu weit. Ein Beispiel:

Der nach Intervention des deutschen Generalkonsulats und in Vereinbarung mit dem Stadtpräsidenten abgesagte Sketch (Text von Max Werner Lenz) gehörte zum Programm "Aschpiraziönli" vom April 1939, nach Besetzung der Tschechoslowakei, und hatte den Titel "Grössenwahn".

Es spielten das Duo Alfred Rasser als A. für Adolf Hitler und Karl Meier als B. für Benito Mussolini.

"Darin wurden zwei geistesranke Schweizer, A. und B., in einer Irrenanstalt geschildert. Obschon keine Namen genannt wurden, A. und B. sprachen urchiges Schweizerdeutsch, merkte das Publikum schon allein an der Gestik, dass es sich um Hitler und Mussolini handelte, und reagierte auf jede Anspielung mit Gelächter. Die Devise 'C'est le ridicule qui tue' bewährte sich genau wie seinerzeit, als der Frontenfrühling sarkastisch aufs Korn genommen wurde. Nur war diesmal das Vergnügen von kurzer Dauer."<sup>1</sup>

### Geistige Landesverteidigung

Einblick in die damalige Lage nach Kriegsausbruch und Generalmobilmachung vom 1. September 1939 gibt ein Brief, den Karl Meier / Rolf am 27. September an seinen Mitarbeiter im *Menschenrecht*, **Charles Welti** (Eugen Laubacher), schrieb, der "im Dienst an der Grenze" stand:

"Das Theaterleben schien anfangs ins Stocken zu geraten, aber auf Anraten der Behörden sind die Betriebe doch überall weitergeführt worden - bis auf das Corso! - und die Besucherzahl scheint dem Wagnis recht zu geben."

"Auch wir vom Cornichon setzten uns heute Abend zur ersten Besprechung [des neuen Programms] zusammen und werden aller Voraussicht nach am 16. Oktober eröffnen! Wir glauben, es tun zu dürfen, denn es regnet von allen Seiten Anfragen, ob wir denn die Geistige Landesverteidigung ganz aufgeben hätten!! Also wagen wir es."

Und in einem zweiten Brief an Charles Welti berichtete Karl Meier am 21. November 1939

(beide Briefe sind im Nachlass Eugen Laubacher / Charles Welti, Schwulenarchiv Schweiz, sas):

"Seit 23. Oktober spielen wir wieder im Hirschen 'Landi 1964' [das neue Programm mit Blick auf die nächste Landesausstellung], der Besuch ist nach wie vor gut bis sehr gut. Weihnachten werden wir wahrscheinlich wieder im Corso starten. Hoffentlich sind Sie vorher zurück!"

**Ernst Ostertag** [1], September 2004

### **Weiterführende Links intern**

**Eugen Laubacher / Charles Welti** [2]

### **Quellenverweise**

- <sup>1</sup> Elsie Attenhofer: *Cabaret Cornichon, Erinnerungen an ein Cabaret*, Benteli Verlag, Bern, 1975, Seite 151.

### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/drei-redaktoren/eugen-laubacher/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/cabaret-cornichon/rueckwanderer/>

## Rückwanderer

### Lesch, Lenz und Meier und der Emigrant Weissert

Von 1931 bis 1933 aus Deutschland in die Schweiz zurückgekehrt und im "Cornichon" tätig waren nebst Karl Meier / Rolf unter anderen auch der eigentliche Initiator und Kenner der deutschen Kabarett- Kultur, Walter Lesch, sowie der Schauspieler, Regisseur und vor allem Textdichter Max Werner Lenz.

Otto Heinrich Weissert hingegen war Emigrant aus Deutschland. Zu diesem schrieb Elsie Attenhofer:

"Otto Weissert war ein grosser 'Anreger' und oft waren die besten Pointen seinen Einfällen zu verdanken. [...] 'Im Nebenberuf Komponist', sagte er bescheiden von sich selbst. Dabei gehören seine Chanson- Kompositionen zu den besten, die das Cornichon während all der Jahre zu bieten hatte."

Trotzdem (oder deswegen?) bereiteten ihm die Behörden vielfache Schwierigkeiten, die man heute - milde gesagt - nur als bewusst zermürendes Schikanieren bezeichnen kann.<sup>1</sup> Erst 15 Jahre später, 1948, wurde Weisserts mutiges Wirken vorbehaltlos anerkannt und er selber rehabilitiert, indem er endlich die Einbürgerung erhielt.

**Ernst Ostertag** [1], September 2004

#### **Quellenverweise**

<sup>1</sup> Stephan Hammer: *Prominente Flüchtlinge im Schweizer Exil*, Bundesamt für Flüchtlinge, 2003, "Otto Weissert, das Cabaret Cornichon und der Kampf ums Bleiberecht"

#### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/cabaret-cornichon/karl-meier/>

## Karl Meier

### ... und Nico Kaufmann

Elsie Attenhofer über Karl Meier / Rolf, der im Cornichon "Carlo" genannt wurde:

"Bevor er Mitglied des 'Cornichons' wurde (und zwar ein unentbehrliches Mitglied, als helfender und allwaltender guter Geist), sass er eines Abends im Publikum, und sein stimmungsförderndes Lachen verbreitete gute Laune vor und auf der Bühne. Am Schluss der Vorstellung sagte die freundliche Hirschenwirtin, ohne ihn zu kennen:

'Chömet Sie doch öppe- n- emol! Sie lached eso schön! "

"Mit Karl Meier war ein unermüdlicher Mitarbeiter für die kleine Bühne gewonnen worden. Er war - wie es im Bühnenjargon heisst - 'rundum verwendbar'. Bei Karl Meier hiess das: man konnte ihm sowohl komische wie ernste Rollen anvertrauen, heitere wie nachdenkliche. Über seine Darstellung des 'Kaftanjuden' in 'Babylonische Gefangenschaft' (seinem eigenen Text, 1946) wurde in einer Zeitung geschrieben:

'Karl Meier ist mit seiner eindringlichen Leistung von der tragenden Säule zum Eckstein des Ensembles geworden.'

Oft wurde Karl Meier auch als Autor zugezogen; das Cornichon verdankt ihm einige gute Texte. Immer aber half er hinter der Bühne, auch später, als Albert Knöbel die technische Leitung übernommen hatte.

Meier und Knöbel haben als einzige fast sämtliche Cornichon- Programme - in 17 Jahren an die 5000 Vorstellungen - mitgemacht. Was die unverbrüchliche Treue dieser beiden Mitarbeiter für das Cornichon bedeutete, ist in Worten nicht auszudrücken. "<sup>1</sup>



*'Gäge de Strom' aus 'Plaudereien am Kaminfeuer', 1942*

Albert Knöbel, heterosexuell und nicht Abonnent des *Kreis*, machte auch viele Bühnenbilder für die während der grossen KREIS- Feste aufgeführten Theaterstücke und Sketches.

## Nico Kaufmann

1944 trat mit Nico Kaufmann (1916-1996) ein neuer Komponist und Begleiter am Flügel zu den vielen anderen Musikern, die über kürzere oder längere Zeit im "Cornichon" mitwirkten. Er war ein Freund von Karl Meier / Rolf und Abonnent des *Kreis* und betätigte sich auch im "Cabaret Federal", das von 1949-1953 bestand.

**Ernst Ostertag** [1], September 2004

### Weiterführende Links intern

[Nico Kaufmann](#) [2]

### Quellenverweise

- <sup>1</sup> Elsie Attenhofer: *Cabaret Cornichon, Erinnerungen an ein Cabaret*, Benteli Verlag, Bern, 1975, Seite 23.

### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/besondere-abonnenten/nico-kaufmann/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/cabaret-cornichon/wuerdigung/>

## Würdigung

Aus einem "Cornichon"- Programmheft der Nachkriegszeit:

"Es sei damals nötig gewesen, in 'Geistiger Landesverteidigung' zu machen. So war es.  
Aber ist es heute weniger nötig?"

Ist dieses "heute" nicht immer heute?

Und die "Kleine Rede an den Nachwuchs" von Walter Lesch beginnt mit<sup>1</sup>:

"Zugegeben, meine Herren, wir hatten es leichter. Der Angriff von aussen, dem wir uns 1934 zu begegnen anschickten, war heftiger. Er war insofern auch gefährlicher, als die schwankenden Gestalten unter uns viel zahlreicher waren als heute. Furcht und Feigheit grassierten ..."

Und sie endet im Heute:

"Wenn nämlich die Satire Format haben soll, muss es auch ihr Objekt haben. [...] Richten Sie Ihre Kanonen [...] auf 'höhere' Ziele! Warum hört man so wenig von den fetten Legionen unserer lieben Neureichen? Und warum bleiben die Flegelei der wanzenkleinen Machthaber, der tierische Ernst der 'Musterbürger' und die tödliche Krönung der Mittelmässigkeit tabu? - Allons enfants de la parodie!"

**Ernst Ostertag** [1], September 2004

### Quellenverweise

<sup>1</sup> Elsie Attenhofer: *Cabaret Cornichon, Erinnerungen an ein Cabaret*, Benteli Verlag, Bern, 1975, Seite 322.

### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/>

## Schauspielhaus Zürich

1926-1961

### Von der Volksbühne zum grossen deutschsprachigen Theater

Die Geschichte des Zürcher Schauspielhauses ist gut dokumentiert und oft beschrieben worden. Es geht aber hier und in allen folgenden Kapiteln bis zum Schluss des Teils 3 in erster Linie um Homosexuelle in der Schauspielhaus- Geschichte und um die Rolle, die sie darin spielten.

Die Bedeutung des Schauspielhauses im komplexen Geschehen "Geistige Landesverteidigung" ist gross. Im entscheidenden Moment an entscheidenden Posten standen auch Homosexuelle. Die betreffenden Persönlichkeiten waren und sind bekannt. Über sie gibt es viele Publikationen. Ihre Veranlagung wurde jedoch, wenn überhaupt, nur am Rande erwähnt. Ein ausführlicheres Eingehen wäre auch in jener Zeit und später bis zur Jahrtausendwende als Verstos gegen die Privatsphäre oder den Persönlichkeitsschutz betrachtet und womöglich geahndet worden.

Heute hingegen darf und muss man aus Dokumenten zitieren, sind Zeitzeugen zu befragen. Wir haben es mit Respekt und Zurückhaltung aber ohne verschämte Konzessionen getan.

**Ernst Ostertag** [1], September 2010

#### **Mehr Information finden Sie hier:**

[Ära Rieser](#) [2]

[Neue Schauspiel AG](#) [3]

[Homosexuelle Künstler](#) [4]

[Ettore Cella- Dezza](#) [5]

#### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/aera-rieser/>

[3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/neue-schauspiel-ag/>

[4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/homosexuelle-kuenstler/>

[5] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/ettore-cella-dezza/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/aerarieser/>

## Ära Rieser

1926-1938

1926 gründete der Weinhändler Ferdinand Rieser die Zürcher Schauspielhaus AG und betrieb darin ein Theater, das der Unterhaltung diente. Ein anspruchsvolles Publikum musste erst herangebildet werden.

Dem Juden Rieser halfen dabei die politischen Veränderungen in Italien und vor allem in Deutschland. Denn von dort kamen theaterschaffende Emigranten an sein Haus. Sie waren gefährdet und wollten hier ohne Zensur arbeiten. Die meisten trugen bekannte Namen und gehörten zur Elite in ihrem Beruf. Mit ihnen konnten Stücke von hoher Qualität aufgeführt werden und das Publikum begeistern.

Das Zeitgeschehen half auch ganz direkt mit. Man hörte jetzt die aktuelle Botschaft bei deutschen Klassikern, etwa Schillers "Geben Sie Gedankenfreiheit!" in Don Carlos, und man reagierte klar und eindeutig. Rasch mischten sich die Gegner, die Nazitreuen der Schweizer NF (Nationale Front) ein: Ihre Hetzkampagne wurde jedoch zur Propaganda für das Schauspielhaus. Trotzdem, der Anschluss Österreichs im März 1938 war für Rieser ein Signal. Er zog Sicherheit vor und reiste mit seiner Familie nach Amerika.

Was sollte nun aus dem Schauspielhaus - und vor allem, was sollte aus den emigrierten Schauspielern werden? Ihr Werkzeug war die deutsche Sprache. Nur hier konnten sie arbeiten.

In den folgenden Unterkapiteln wird diese wichtige Vorgeschichte näher beleuchtet. Ohne sie ist die darauf folgende Entwicklung und Bedeutung des Schauspielhauses innerhalb des Aufbaus von "Geistiger Landesverteidigung" kaum zu verstehen.

Und diese Entwicklung prägten Homosexuelle an entscheidenden Stellen mit. In der Ära Rieser war dies nicht der Fall.

**Ernst Ostertag** [1], September 2010

**Mehr Information finden Sie hier:**

[Anfänge](#) [2]

[Wende](#) [3]

[Einmaligkeit](#) [4]

### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

# ES GEHT UM LIEBE

Schwule in der Schweiz und ihre Geschichte



- [2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/aera-rieser/anfaenge/>
- [3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/aera-rieser/wende/>
- [4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/aera-rieser/einmaligkeit/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/aerarieser/anfaenge/>

## Anfänge

1926 hatte der Weinhändler, Jude und Schwager Franz Werfels, Ferdinand Rieser, die Aktienmehrheit der Pfauengenossenschaft, zusammen mit seinem Bruder, einem Rechtsanwalt, an seine Familie gebracht und machte daraus die "Zürcher Schauspielhaus AG". Sein Ziel war ein von ihm betriebenes eigenständiges Theater. Die bestehende Verbindung mit dem damaligen Stadttheater (heute Opernhaus) wurde gelöst.

Als Geschäftsmann sah er genau auf die Rendite und stellte nach einem Umbau mit bequemer gestaltetem Zuschauerraum seinen Spielplan auf "anspruchsvollere Salonkomödie" ein. Für Klassiker gab es noch kein Zürcher Publikum, musste er sich nach einem gescheiterten Versuch mit Kleists "Amphitryon" 1927 zu dessen 150. Geburtstag eingestehen.

**Ernst Ostertag** [1], Oktober 2004

---

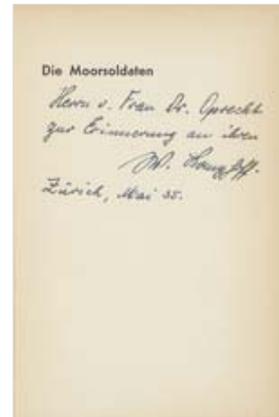
### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/aerarieser/wende/>

## Wende

Die nationalsozialistische Kulturzertrümmerung ab 1933 brachte in Zürich unerwartet und deutlich die Wende. Das Theater am Pfauen wurde bald zum einzigen Ort wo Dichtung, wo Theater in deutscher Sprache unzensuriert, unverstümmelt dargeboten werden konnte und lebendig blieb. Unter den Emigranten aus dem "Neuen Europa" waren viele Künstler und Theaterleute, die ihr Wissen, ihr Können und ihre Begabungen mit sich brachten und das Leben hier markant zu beeinflussen und zu bereichern begannen. So wurde der Grundstein dessen gelegt, was später als "die grosse Zeit des Zürcher Schauspielhauses" legendenartig in die Geschichte einging.



Widmung von Wolfgang Langhoff, 1935, erste Buchseite

"Vom Hessischen Theater in Darmstadt kam Kurt Hirschfeld als Dramaturg [...]. Leopold Lindtberg [der 1941 die Pianistin der 'Pfeffermühle' und des 'Cornichon', Valeska Hirsch heiratete] und Erwin Kalser kamen über Paris nach Zürich, Kurt Horwitz und Therese Giehse aus München, Leonhard Steckel aus Dänemark, Karl Paryla aus Wien. Ihnen schloss sich der Bühnenbildner Teo Otto an; bald darauf kehrten auch Heinrich Gretler und Leopold Biberti in die Schweiz zurück, und wenig später stiess Wolfgang Langhoff hinzu."<sup>1</sup>

Ebenfalls Emigranten waren Ernst Ginsberg, Wolfgang Heinz, Erwin Parker, Emil Stöhr, Grete Heger und andere.

**Ernst Ostertag** [1], Oktober 2004

### Quellenverweise

<sup>1</sup> Beat Schläpfer: *Die Geschichte des Schauspielhauses*", 1978, Seite 39.

### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel-schauspielhaus-zuerich/aerarieser/einmaligkeit/>

## Einmaligkeit

Durch die wachsende Bedrohung änderten sich auch die Bedürfnisse und Ansichten des Publikums. Man war bereit, Klassiker und ihre bedeutungsvollen Themen, ihre Sprache und Dramatik anzunehmen und erkannte die brennende Aktualität im heutigen Zeitgeschehen. Theater wurde Ansporn, geistige Erneuerung, Stärkung, Trost und Vorbild zugleich. Teo Otto sagte später und traf damit den Kern:

"Jeder an diesem Theater spürte das Einmalige seiner Situation. Dies Theater war die höchst komplizierte Antwort einzelner auf das Toben der Vernichtung. Es war die Abwehr der Seele gegen die Vermessenheit der Zeit. Das Künstlerische resultierte aus dem Wollen, psychisch und physisch zu überleben, und dem unermüdlichen Bestreben, die Schwere der Situation zu meistern."<sup>1</sup>

Die Tyrannei und Grausamkeit in Shakespeares Tragödien und Königsdramen, die oft bittere Komik dreister Habsucht, blinden Hochmuts, verschlagener Rechtfertigung und dumpfer Feigheit in seinen Volksszenen, die Weisheit der Narren und Ausgegrenzten, vieles wirkte treffend und ging unter die Haut. Schillers "Don Carlos" wurde zum eigenen Hoffen und Wollen, "Wilhelm Tell" zum Fanal, zum Jetzt erst recht!

In der Spielzeit 1934/35 wurde Shakespeares "Richard III" wieder aufgenommen und "Professor Mannheim" von Friedrich Wolf kam neu in den Spielplan. Dieses Stück hatte Rassenhass und Judenverfolgung zum Thema und wuchs mit mehr als 40 Vorstellungen zur unmissverständlichen Demonstration. Die gehässige Negativpropaganda des deutschen Generalkonsulats, das ein gefordertes Verbot nicht durchsetzen konnte, und die wilde Agitation der Nationalen Front heizten die Aussagekraft dieses Stückes und die Besucherzahlen erst richtig an.

"Sie [die Nationale Front] verursachte einen Tumult nach dem anderen, bewaffnete Polizisten mussten das Pfauentheater bewachen und Rieser, der zahlreiche Drohbriefe erhielt, verteilte, selbst bewaffnet, an die Bühnenarbeiter und Kassiererinnen Gummiknäppel. In einem Artikel bekannte sich das Schauspielhaus nun eindeutig zum politischen Engagement: [...]

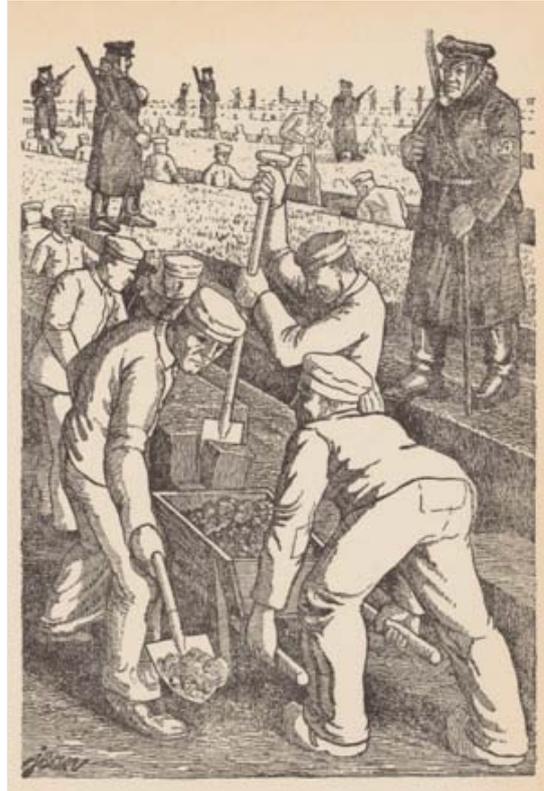
'Die Wirklichkeit schlägt zu. Wenn die Getroffenen aufheulen, nun, man kann nichts anderes von ihnen erwarten.'<sup>2</sup>



Nach dem "Anschluss" Österreichs verliess Rieser 1938 die Schweiz und ging mit Frau und Tochter nach Amerika. Nun drohte Schliessung und Verkauf des Theaters.

Niemand zweifelte später am enormen und vor nichts zurückschreckenden Einsatz Riesers, um extrem gefährdeten Emigranten an seinem Theater Aufenthalt und Arbeit zu verschaffen und schliesslich das berühmte Ensemble aufzubauen. So äusserte sich Angelika Arndts:

"Riesers Verdienst um die Rettung vieler Schauspieler wurde zu spät erkannt. Ohne ihn wär' der Langhoff irgendwo verreckt, wenn nicht im Börgermoor, dann anderswo."<sup>3</sup>



'Die Moorsoldaten' von Wolfgang Langhoff, 1935

Im KZ Börgermoor, in der Nähe von Papenburg, waren "Politische" und "Homosexuelle" inhaftiert. Viele kamen dort um. Der autobiografische Bericht "Die Moorsoldaten" von Wolfgang Langhoff schilderte 1935 den Nazi- Terror. Das Buch fand weltweit Beachtung<sup>4</sup>. Wolfgang Langhoff lebte 1933 bis 1945 in Zürich und arbeitete am Schauspielhaus.

**Ernst Ostertag** [1], Oktober 2004

## Quellenverweise

- 1 Beat Schläpfer: *Die Geschichte des Schauspielhauses*, 1978
- 2 Beat Schläpfer: *Die Geschichte des Schauspielhauses*, 1978, Seite 40
- 3 Peter Exinger: *WOZ*
- 4 Wolfgang Langhoff, *Die Moorsoldaten*, 1935, Neuauflagen ab 1995, Verlag Neuer Weg

## Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/neue-schauspiel-ag/>

## Neue Schauspiel AG

ab 1938

Mit dem Wegzug von Ferdinand Rieser hing seine ursprüngliche Pfauenbühne und alles, was daraus geworden war, in der Luft. Sie war sozusagen vogelfrei. Jeder konnte sie übernehmen und somit bestimmen, ob sie aufgelöst würde oder wie es weitergehen sollte. Nazifreundliche Kreise bekundeten Interesse. Das musste verhindert werden.

Um die Krise mit drohender Schliessung und Entlassung der Beschäftigten abzuwenden, griff der Verleger Emil Oprecht zusammen mit einigen Stadtvätern ein. Es entstand die "Neue Schauspiel AG", eine

"Gründung der Sozialdemokratie mit dem Kapital liberaler Bürger aus der Familie des Musikhauses Hug"<sup>1</sup>

und zugleich konnte sich auch die Stadt Zürich beteiligen und erhielt so das schon lange gewünschte Mitspracherecht. Zum neuen Direktor wurde Oskar Wälterlin gewählt. Premiere war am 1. September mit Shakespeares "Troilus und Cressida", gespielt vom bisherigen Ensemble unter der Regie Wälterlins.

**Ernst Ostertag** [1], Oktober 2004 und September 2010

### **Mehr Information finden Sie hier:**

**Direktor** [2]

**Bildungstheater** [3]

**Oskar Wälterlin** [4]

**Bertie Wolf** [5]

**Emil Oprecht** [6]

**Emmie Oprecht- Fehlmann** [7]

### **Quellenverweise**

<sup>1</sup> Peter Löffler: *Eine grosse Zeit*, Orell Füssli, Zürich, 1995.

### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/neue-schauspiel-ag/direktor/>

[3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/neue-schauspiel-ag/bildungstheater/>

[4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/neue-schauspiel-ag/oskar-waelterlin/>

[5] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/neue-schauspiel-ag/bertie-wolf/>

[6] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/neue-schauspiel-ag/emil-oprecht/>

[7] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/neue-schauspiel-ag/emmie-oprecht-fehlmann/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/neue-schauspiel-ag/direktor/>

## Direktor

1938-1961

### Oskar Wälterlin

Ab Frühjahr 1938 war das Schauspielhaus die einzige noch unzensurierte deutschsprachige Bühne von Bedeutung. Hier arbeiteten viele Emigranten mit grossen Namen. In anderen Theatern konnten sie nicht mehr auftreten. Das war der Beginn der Goldenen Zeit des Schauspielhauses. Einige Zitate von Beat Schläpfer<sup>1</sup>, Peter Löffler<sup>2</sup> und Kurt Hirschfeld mögen die Situation beleuchten:



Schauspielhaus Zürich

"Als Leitmotiv über der Theaterarbeit des neuen Direktors stand der Wille, das Bild des Menschen in seiner Mannigfaltigkeit zu wahren und damit eine Position gegen die Kräfte des Nationalsozialismus zu schaffen. Die klassischen Werke wurden zu Schlüsselstücken",

*Beat Schläpfer*

die man leidenschaftlich und demonstrativ beklatschte.

"Das Publikum kannte seine Schauspieler so gut, wie wir heute unsere TV- Spieler."

*Peter Löffler*

"Je mehr sich die Lage zuspitzte, desto bewusster nutzte man die Klassik in der Auseinandersetzung mit dem Faschismus. Als im Mai 1940 die Kriegsgefahr für die Schweiz ihren Höhepunkt erreichte, setzte Lindtberg mit seiner Faust- Inszenierung einen Markstein."

*Beat Schläpfer*

"Als das Wort auch der grössten Dichter zu ersterben drohte, konnte nichts anderes gespielt werden als Goethes Faust I und II, in dem alles, was in deutscher Sprache ausserhalb Deutschlands zu sagen war, sich manifestierte."<sup>3</sup>

*Kurt Hirschfeld*

**Ernst Ostertag** [1], Oktober 2004

#### **Quellenverweise**

<sup>1</sup> Beat Schläpfer: *Die Geschichte des Schauspielhauses*, 1978

<sup>2</sup> Peter Löffler: *Eine grosse Zeit*, Orell Füssli, Zürich, 1995

## *Anmerkungen*

- <sup>3</sup> Zu genau diesen Aufführungen von Faust I und II im April und Mai 1940, als die Deutschen Holland, Belgien und danach Frankreich überfielen, handelt das Buch der welschen Schriftstellerin Anne Cuneo, "Schon geht der Wald in Flammen auf, Faust I. und II. Teil", bilgerverlag Zürich, 2013. Es schildert die Lage am Schauspielhaus und das Befinden der dort Beschäftigten hautnah und genau recherchiert.

## **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich-neue-schauspiel-ag/bildungstheater/>

## Bildungstheater

Zur "Geistigen Landesverteidigung" im erweiterten Sinne gehörten auch Uraufführungen von Stücken schweizerischer und ausländischer Autoren.

Ein Beispiel ist die unvergessliche Uraufführung von Bertolt Brechts "Mutter Courage und ihre Kinder" vom 9. April 1941. Die Giehse spielte die Hauptrolle und die Söhne der Courage gaben die Emigranten Karl Paryla als Schweizerkas und Wolfgang Langhoff als Eilif.



*Uraufführung 'Mutter Courage und ihre Kinder' von Bertolt Brecht*

In der Zeit nach dem Krieg kamen weitere bedeutende Uraufführungen dazu: Unter anderem von Stücken der Dramatiker Cäsar von Arx, Carl Zuckmayer, Jean- Paul Sartre, Max Frisch, Friedrich Dürrenmatt. Die aktive "Verteidigung des freien Geistes" war mit Kriegsende keinesfalls vorüber und Geschichte. Zu Ende ist sie nie. Immer gilt der Kampf gegen blinde Anpassung, gegen Abkapselung und Ausgrenzung und vor allem gegen die Anmassung, andere Menschen in ein bestimmtes, einseitiges System zu zwingen. Den Geist zu selbständigem Hinterfragen befähigen ist eine Aufgabe auch des Theaters, des "Bildungstheaters".

Ganz am Anfang - ein geschickter Schachzug - gründete Oskar Wälterlin die "Gesellschaft der Freunde des Schauspielhauses", womit er eine bürgerliche Stütze erhielt, die unter anderem Angriffe gegen Emigranten, gegen die "jüdisch- marxistische Tendenzbühne" einigermaßen neutralisieren konnte.

"In einem Vortrag von 1941 sagte Wälterlin: 'Unser Theater könnte man ein Kultur- und Bildungstheater nennen, weil ihm das Amt anvertraut ist, Gültiges aus früheren Kulturen in unsere lebendige Kultur herüber zu zweigen und unsere Bildung so mit früheren Kulturen zu verbinden.' Das war das heute viel geschmähte Bildungstheater des viel geschmähten Bürgertums."

*Peter Löffler*

Und dieses Konzept Wälterlins blieb lebendig und bestimmend über die ganze Zeit bis zum 4. April 1961, als ein plötzlicher Tod ihn mitten aus seiner Tätigkeit riss.

**Ernst Ostertag** [1], Oktober 2004

---

## Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich-neue-schauspiel-ag/oskar-waelterlin/>

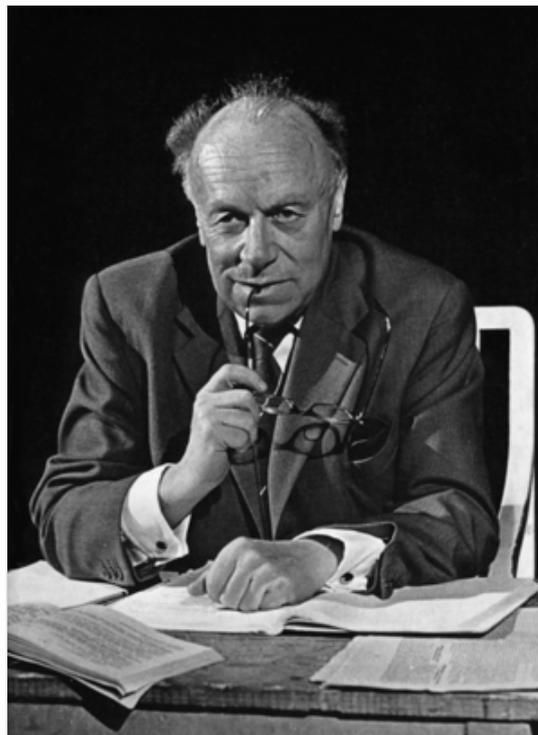
## Oskar Wälterlin

1895-1961

Ausstellungstext, Basel, 2004:

" 'Die Leitung eines Theaters wird noch darunter leiden, wenn der Direktor homosexuell veranlagt ist. Der sexuell Perverse muss als Psychopath behandelt werden; unser Theater braucht einen vollwertigen, gesunden Führer.'

So äusserte sich 1932 Victor- Emil Scherer [RDP Radikal- Demokrat.- Partei, ab 1972 FDP], Basler Gross- und Nationalrat und Vorstandsmitglied der Genossenschaft des Stadttheaters im Fall Wälterlin . [...] Oskar Wälterlin, 1895 in Basel geboren, war Direktor am hiesigen Stadttheater. [...] Er hatte eine Beziehung mit dem Schauspieler



*Dr. Oskar Wälterlin*

Wilfried Scheitlin. Das war bekannt und geduldet. Erst im Jahr 1932 wurde daraus ein Skandal. [...] Während einer Vorstellung vergriff sich ein Sänger an einem mitspielenden 13- jährigen Jungen. Der Fall wird angezeigt. In den folgenden internen Verhandlungen wird nun aber Wälterlins Homosexualität zum Problem, obwohl er keinerlei Vergehens schuldig ist. [...] Es kommt zu obigen Äusserungen. [...] Darauf reicht Wälterlin seine Demission ein. Auch ein Aktionskomitee zu seiner Unterstützung, das über 3000 Unterschriften sammelt, bewirkt nichts. Wälterlin geht erst an die Frankfurter Oper, dann 1938 nach Zürich ans Schauspielhaus. 1942 bis 1944 leitete er daneben auch das Schauspiel in Basel. In der Saison 1961/62 sollte er nochmals Theaterdirektor in Basel werden. Er wollte, 'dass der Kreis sich schliesst im Guten'. Aber er stirbt kurz vor dem Amtsantritt."<sup>1</sup>

Oskar Wälterlin war Abonnent des *Kreis*. Wir (Röbi Rapp und Ernst Ostertag) haben ihn öfter an Festanlässen im KREIS gesehen, meist zusammen mit Wilfried Scheitlin. Das war in den





50er Jahren. Gelegentlich haben wir dort auch miteinander gesprochen, mal nach der Theater-Hauptprobe für ein Herbstfest oder nach Proben von Liedern und Texten, die Röbi Rapp und andere, etwa Bertie Wolf vortrugen. Denn Wälterlin folgte, wenn er Zeit dazu fand, den Einladungen Karl Meiers / Rolf, doch mal als Fachmann sich eine Probe anzusehen.



*Feier im Schauspielhaus Zürich, 15.10.1956*

In seinem Buch "mein Schauspielhaus" schrieb Erwin Parker<sup>2</sup>:

"Es war eine Sternstunde, als die Wahl der Gründer auf Oskar Wälterlin fiel und damit einem Mann die Direktion übertragen wurde, der in seiner Person das verkörperte, was der Geist des Hauses werden sollte. Seine Gaben und Eigenschaften erwiesen sich in den Kriegsjahren als lebensrettend für uns und - mit den Mitteln des Theaters - bewahrend für die Werte, die unsere abendländische Kultur ausmachen. Oskar Wälterlin war ein Basler, was nicht nur ein sprachliches Charakteristikum ist, sondern ihn als Sohn einer Humanistenstadt ausweist. [...] Oskar Wälterlin gehörte zu den von der Natur bevorzugten Menschen. Bei all seiner Gescheitheit, bei all seinem Wissen war er vor allem ein Künstler, einer der 'gesättigt' war mit Künstlertum, so dass Bildung sein Schaffen nicht störte."

Maria Becker, auch sie, zwar keine Emigrantin, aber als Jüdin eine ebenso Gefährdete und bereits ab 1938 eine ganz Grosse am Schauspielhaus, äusserte sich zu Wälterlin<sup>3</sup>:

"Er hatte sehr viele Eigenschaften, die ihn für die Leitung eines Theaters absolut prädestinierten. Vor allem hatte er - was in der damaligen Zeit fast das Wichtigste war - grossen persönlichen Mut. Oskar Wälterlin kämpfte mit grossem Geschick und grossem



*Der '8. Schwyzer' wird gedreht*

Einsatz mit der Fremdenpolizei für die Erhaltung seines aussergewöhnlichen Ensembles. [...] Als der Krieg zu Ende war [...] musste er nicht mehr Kapitän auf einem Boot sein, das gegen Sturm und Unwetter kämpfte - aber seine grosse Leistung bestand mit Sicherheit eben darin, dass er dieses Boot sicher durch das Unwetter führte und unter den denkbar ungünstigsten Bedingungen und Umständen zusammen mit seinen künstlerischen und technischen Mitarbeitern ein aussergewöhnliches Theater

machte."

**Ernst Ostertag** [1], Oktober 2004

### *Weiterführende Links intern*

**DER KREIS** [2]

### *Quellenverweise*

- 1 *unverschämt unterwegs* in Basel, Ausstellungstext, April/ Mai 2004.
- 2 Erwin Parker: Mein Schauspielhaus, Seite 89 ff
- 3 Peter Löffler: *Eine grosse Zeit*, Orell Füssli, Zürich, 1995. Zitat von Maria Becker.

### **Links auf dieser Seite**

- [1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>  
[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/>

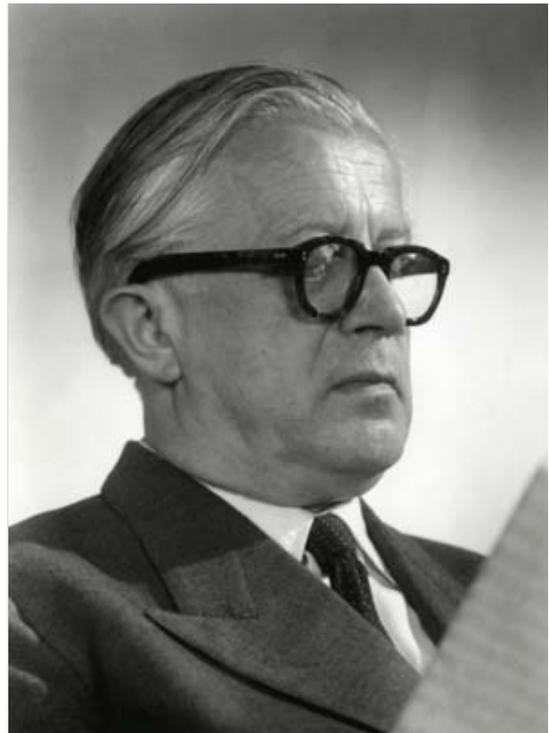
URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/neue-schauspiel-ag/bertie-wolf/>

## Bertie Wolf

1917-2000

"Der Verleger Emil Oprecht<sup>3</sup> ist verheiratet und lebt zugleich in Beziehung mit seinem Freund Bertie Wolf. Emmie Oprecht und Bertie Wolf kennen einander und stehen auch lange nach dem Tod von Emil Oprecht miteinander in Verbindung. Bertie Wolf ist Architekt und Travestiekünstler, er ist Abonnent des *Kreis* und tritt dort auch an den Festen auf."<sup>1</sup>

Albert Bernhard Wolf, genannt Bertie (1917-2000) war feminin, aber keine Tunte, stets perfekt gekleidet, meist mit einem aprikosenfarbenen Kleinpudel unterwegs, eine schlanke, elegante Erscheinung, die zugleich Distanz signalisierte.



Dr. Emil Oprecht, 1895-1952

Im Gespräch war er liebenswürdig, humorvoll und schlagfertig, ein brillanter Erzähler mit umfassender Bildung. Er war, wie er gelegentlich betonte, ein *Enfant terrible* für seine wohlhabende und einflussreiche jüdische Unternehmerfamilie in Eindhoven, Niederlande.

"Mit 15 verliebte ich mich in einen wesentlich älteren Mann und zeigte es offen."

Zu Hause war das unmöglich. Also "floh" er nach Zürich und begann im Oktober 1935 mit dem Architektur- Studium an der ETH, wo er bis März 1941 immatrikuliert blieb, um sich dann bis 1946 als Student der Kunstwissenschaft an der Zürcher Universität einzuschreiben.

1938/39 besuchte er seine Familie und fuhr darauf nach Paris. Offiziell belegte er dort ein Semester Architektur, hauptsächlich aber wollte er sich zum Varieté- Tänzer ausbilden lassen. So berichtete er uns (Röbi Rapp und Ernst Ostertag) im Mai 2000.



Anfang 1940 kehrte er wieder in die Schweiz

zurück. In Zürich traf er nun Emil Oprecht (1895-1952), der mit Emmie Oprecht- Fehlmann (1899-1990) verheiratet war. "Die wesentlichste Begegnung meines Lebens", erklärte er immer wieder. Bald begann er im KREIS aufzutreten und wurde dort zum erfolgreichen und beliebten Travestie- Star. Im Dezember 1944 reiste er über Genf nach Frankreich, wo er sich zum Fronteinsatz meldete, denn

"ich musste mich einfach aktiv an der Befreiung meiner Heimat beteiligen".

Seinen Dienst in einem Sanitätscorps leistend, geriet er in die letzte grössere Operation der Deutschen, die Ardennenoffensive.

Schwer erkrankt, völlig abgemagert und entkräftet kam er schliesslich durch Vermittlung Oprechts im März 1945 in die Schweiz zurück. Im Januar hatte das *Kreis-* Heft 1/1945 auf deutsch und französisch noch seine Verabschiedung publiziert:

"Liebe Kameraden! Meine gequälte Heimat ruft mich; ich darf in einer solchen Stunde nicht Nein sagen. So muss ich den mir lieb gewordenen KREIS unerwartet rasch verlassen und ich kann nur noch auf diesem Wege allen herzlich die Hand drücken. Ich habe in vielen Stunden in Eurer Mitte froh sein und manches Schwere vergessen dürfen, dafür danke ich Euch. Denkt manchmal an mich, so wie ich euch nie vergesse. Bertie."

Bertie berichtete uns: Die intime und betont private Beziehung zu Emil Oprecht sei durch diesen Kriegseinsatz wesentlich vertieft worden. Zum beruflichen und gesellschaftlichen Leben der Oprechts habe er anfänglich Distanz gehalten. Es sei aber bald eine Freundschaft mit der Kabarettistin Voli Geiler (Kabarett Cornichon) entstanden, ebenso mit den

*Bertie Wolf als Variété Tänzer*



*Bertie Wolf, 1917-2000*



*Bertie Wolf, 1917-2000*

Schauspielerinnen Therese Giehse und Maria Becker. Über die Oprechts lernte er später auch Katja und Thomas Mann kennen<sup>2</sup>.

**Ernst Ostertag** [1], Oktober 2004

## **Quellenverweise**

- 1 *unverschämt - Lesben und Schwule gestern und heute*, Zürich 2002, Ausstellungstext.
- 2 Frischknecht, Beat, *Der Racismus - ein Phantom als Weltgefahr*, Der Fund eines verschollenen Typoskripts als Auslöser umfangreicher Recherchen, in Mitteilungen der Magnus- Hirschfeld-Gesellschaft Nr. 43/44; November 2009, ab S.21

## **Anmerkungen**

- 3 Ab 1938 war Oprecht der erste Verwaltungsratspräsident der Neuen Schauspiel AG

## **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel-schauspielhaus-zuerich-neue-schauspiel-ag/emil-oprecht/>

## Emil Oprecht

1895-1952

### Verleger

1938 wurde Emil Oprecht Verwaltungsratspräsident der "Neuen Schauspiel AG" und holte Oskar Wälterlin als Direktor und künstlerischen Leiter an die Pfauenbühne. Die beiden wurden rasch gute Freunde. Oprecht war es auch,

"der die Bühne, als deren Kaufmännischer Direktor, der er auch noch war, sicher durch den Krieg gesteuert hat."<sup>1</sup>



*Emil Oprecht, Verwaltungsratspräsident 'Neue Schauspiel AG'*

Er war der Bruder des bekannten Nationalrats Hans Oprecht (SP, ZH). Schon früh wurde Emil Mitglied der sozialdemokratischen Jugendorganisation und in den 20er Jahren Mitbegründer der gewerkschaftlich-kommunistischen Unionsbuchhandlung. Seine eigentlich politische Stunde schlug aber 1933: Im Schaufenster der 1925 gemeinsam mit Conrad Helbling gegründeten Buchhandlung Oprecht an der Rämistrasse 5, beim Zürcher Bellevue, errichtete er mit etlichen der am 10. Mai in Berlin öffentlich verbrannten Bücher einen "Scheiterhaufen" und setzte damit ein klares Protestzeichen.

Jetzt weitete er seine Buchproduktion aus.

"Zum 1925 gegründeten Verlag Oprecht und Helbling, dem späteren (literarisch orientierten) Oprecht- Verlag, kommt 1933 der (politisch ausgerichtete) Europa-Verlag hinzu, der sich 1939 mit einem weiteren Haus nach New York verzweigt."<sup>2</sup>

Oprechts Frau, Emmie Oprecht- Fehlmann, war die "Innenministerin" des ganzen Unternehmens. Ein Drittel des Verlagsprogramms war Emigranten aus Deutschland gewidmet. Zu diesen über hundert Autoren zählten unter anderen Else Lasker- Schüler, Arthur Koestler, Willy Brandt, Ernst Bloch, Walter Mehring, Alfred Polgar, Max Horkheimer, Ignazio Silone, Heinrich Mann.

Die Buchhandlung und die Verlagsräume an der Rämistrasse wie auch die herrschaftliche Wohnung von Emmie und Emil Oprecht am Hirschengraben 20 wurden zum wohl wichtigsten Exilantentreffpunkt Zürichs. Pikanterweise lag die Wohnung in unmittelbarer Nähe des Deutschen Generalkonsulats mit seiner stets gehissten Hakenkreuzfahne. Klar, dass Oprecht zum Ziel des Hasses und der Polemik sowohl der Frontisten (Nationale Front, NA) in der Schweiz als auch der Leute im Generalkonsulat und über dieses der Regierung in Berlin wurde, die sich durch verschiedene Massnahmen, auch Eingaben in Bern, um seine Isolierung und das Ausschalten seiner Tätigkeiten bemühte.

"Damals hat man ihm mit dem Tod gedroht. Adolf Hitler hatte ein Kopfgeld von 100'000 Mark auf Emil Oprecht ausgesetzt. Er war ein 'Partisan' der ersten Stunde."<sup>3</sup>

Oprecht setzte sich unbeirrt und hartnäckig durch. Und dies trotz Widerstand von Kreisen der Schweizer Politik gegen linke und jüdische Exil- Literaten und deren Kultur. Speziell der Schweizerische Schriftstellerverein argumentierte mit ähnlichen Argumenten und pflegte ein kleinliches Konkurrenzdenken.

1937 gab es eine Verwarnung durch den Bundesrat - auf Beschwerden Deutschlands - wegen

"ausländischer Tendenz- und politischer Kampfliteratur"

gegen Reich und Hitler. In Deutschland selber erfolgte im gleichen Jahr der Ausschluss aus dem "Börsenverein deutscher Buchhändler" und ab 1938 war Oprechts gesamtes Verlagsprogramm auf dem Nazi- Index. Damit waren die Auslieferungslager im Reichsgebiet verloren und jeder Verkauf gestoppt. Dasselbe geschah wenig später in Österreich und schliesslich in allen nazi- besetzten Gebieten Europas.

Die Aktivitäten des Ehepaares Oprecht galten von nun an vermehrt der Fluchthilfe bei uns und im nichtbesetzten Teil Frankreichs, wo viele auf die lebensrettenden Visa für die USA warteten. Dankesbriefe von Präsident Roosevelt und Premier Winston Churchill zeugen von diesem selbstlosen Einsatz.<sup>4</sup>

Eine Freundschaft besonderer Art verband Emil und Emmie Oprecht mit Thomas und Katja Mann. Ab 1937 trafen sie sich regelmässig.

"Oprechts Engagement und seine Verbindungen legen es nahe, die antinazistischen Kräfte auch in einer Zeitschrift zu bündeln. [...] Dass die Zeitschrift bei Oprecht erscheinen soll, steht ausser Frage, und Thomas Mann lässt sich als Herausgeber nicht lange bitten."<sup>5</sup>

Diese Zeitschrift, sie hiess *Mass und Wert*, hielt sich über drei Jahrgänge, 1937/38, 1938/39 und 1939/40. Seit dem Sommer 1938 lebte das Ehepaar Mann jedoch in den USA. So kam es, dass der Sohn Golo Mann den letzten Jahrgang betreute und herausgab.

1952 kehrten die Manns endgültig nach Europa zurück und liessen sich in Kilchberg bei Zürich nieder. Emil Oprecht empfing sie am Flughafen. Schon damals war er krank und hatte eine Operation hinter sich. Seine Krankheit, Leberkrebs, war unheilbar. Er starb am 9. Oktober 1952.

Aus der Rede, die Thomas Mann am 12. Oktober zur Abdankung Oprechts hielt:

"Er war mein Freund, war mir gerecht und treu, und hier will ich sagen, dass ich die Freundschaft dieses schweizerischen Europäers als Zierde meines Lebens empfunden habe."

**Ernst Ostertag** [1], Oktober 2004

## Quellenverweise

- 1 Claudia Kühner: *Tages- Anzeiger*, 19. 9. 2002.
- 2 Claudia Porchet: *NZZ*, 21./22. 9. 2002, Seite 44.
- 3 Gottfried Honegger: *WoZ*, Zürich, 11. April 2002.
- 4 Publikationen zur Gedenkausstellung *Emil Oprecht*, Zentralbibliothek Zürich, 18. 9. bis 26. 10. 2002.
- 5 Manfred Papst: *NZZ*, 25./26. August 2001, Seite 88.

## **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel-schauspielhaus-zuerich-neue-schauspiel-ag/emmie-oprecht-fehlmann/>

## Emmie Oprecht- Fehlmann

1899-1990

### ... und Bertie Wolf

Nach dem Tod Emil Oprechts wandelte sich die familiäre Verbundenheit zwischen Bertie Wolf und Emmie - Aussenstehende hielten Bertie für den Sohn der Oprechts - in eine fürsorgliche Freundschaft.

Die Witwe Oprecht führte das Geschäft weiter und Bertie, der mit einem Couturier zusammenarbeitete, entwarf und schneiderte Kleidungsstücke, die sie für

Repräsentationszwecke benötigte. Das besondere, von Sympathie und Respekt getragene Verhältnis hielt an bis zum Tod von Emmie.

Diese Details aus seinem Leben erzählte Bertie auch Beat Frischknecht am 7. Mai 2000. Wenig später war er bei uns (Röbi Rapp und Ernst Ostertag) und wir sprachen über einen möglichen gemeinsamen Auftritt in einem "Nostalgie- Programm KREIS". Doch zuvor wollte er noch eine Weltreise unternehmen.

Leider kam es anders: Nur Wochen später erkrankte Bertie Wolf unheilbar an Krebs und kehrte in die Niederlande zurück zu seiner Schwester, wo er am 10. November 2000 starb<sup>1</sup>.

**Ernst Ostertag** [1], Oktober 2004

#### Quellenverweise

<sup>1</sup> Beat Frischknecht: Recherchen über Bertie Wolfs Aufenthalte und Studium in Zürich, 2000

#### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>



*Bertie Wolf, 1917-2000, anlässlich seines Besuches im Theater Keller 62, Zürich, Mai 2000*

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/homosexuelle-kuenstler/>

## Homosexuelle Künstler

### Im Umkreis des Zürcher Schauspielhauses

Die grosse Zeit des Zürcher Schauspielhauses mitgeprägt haben auch homosexuelle Künstler, die allerdings wie Direktor Wälterlin in erster Linie Künstler waren und Privates, dem gesellschaftlichen Gebot ihrer Zeit entsprechend, abgetrennt vom Rampenlicht lebten.

Innerhalb der weit gespannten Kreise von Kulturschaffenden, gesellschaftlich Involvierten und anderen Insidern war diese Besonderheit natürlich meist bekannt, aber kein Thema. Alles andere war wichtiger. Und nach 1945 wurde der Kalte Krieg als Fortsetzung der Bedrohung wahrgenommen. Man hielt zusammen, zumindest bis in die späten 50er Jahre.

Einige dieser Künstler verkehrten im homosexuellen Lesezirkel DER KREIS und hatten auch die Zeitschrift abonniert, weil sie ihren Kollegen Karl Meier kannten, mit ihm gelegentlich auf der Bühne standen und seine Tätigkeit als "Rolf", Leiter des KREIS, unterstützen wollten.

Als Beispiele gewählt haben wir Künstler, die Grosses geleistet haben, in ihrem Fach massgebend waren oder nur lokal bekannt blieben und heute fast vergessen sind. Es geht um die Vielfalt, um das je eigene Bild der Persönlichkeit im Zeitgeschehen, um den Dienst am Publikum und um die Kongruenz mit sich selber.

**Ernst Ostertag** [1], September 2010

**Mehr Information finden Sie hier:**

**Therese Giehse** [2]

**Paul Burkhard** [3]

**Jürg Amstein** [4]

**Hans Schaeuble** [5]

### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/homosexuelle-kuenstler/therese-giehse/>

[3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/homosexuelle-kuenstler/paul-burkhard/>

[4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/homosexuelle-kuenstler/juerg-amstein/>

[5] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/homosexuelle-kuenstler/hans-schaeuble/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/homosexuelle-kuenstler/therese-giehse/>

## Therese Giehse

1898-1975

Im Buch "Ich hab nichts zum Sagen" schilderte die deutsche Journalistin Monika Sperr 1973 das Ende der "Pfeffermühle" im Gespräch mit Therese Giehse. Dieses Ende im Januar 1937 nach der Premiere in New York war auch das Ende der speziellen, lesbischen Beziehung zu Erika Mann. Davon allerdings sagte die Giehse nichts im Gespräch mit der Journalistin:

"Die Fahrt nach Amerika war 'eine ganz verrückte Sache', trotzdem fuhr sie mit und lernte Englisch fürs gelobte Land. So

kolossal wie das Unverständnis der Amerikaner für das, was sie wollten, war die eigene Unwissenheit über das, was sie dort sollten.

'Die Texte waren miserabel übersetzt, nichts war vorbereitet, nichts überlegt. Das ganze amerikanische Gastspiel eine völlig überflüssige Fahrt ins Blaue.'

Am 5.1.1937 war Premiere in New York. Kaum vier Wochen später schiffte sich die Giehse 'sehr traurig und verärgert' zurück nach Europa ein. Am 13.2. war sie wieder in Zürich. Allein, denn die Pfeffermühlezeit war vorüber. Bei der Ankunft im Hafen von Cherbourg lag ein Telegramm des Zürcher Schauspielhauses vor. Man brauchte sie dort. 'Das nennt man Anschluss' - eine Arbeit war getan, eine andere war jetzt zu tun. Lange Verschnaufpausen hat die Giehse [...] nie gemacht. [...] Ihr machte ihre Arbeit Spass, und sie kann sehr viel Spass vertragen. Schon als die 'Pfeffermühle' in Zürich agierte, spielte sie zwischendurch am Schauspielhaus. Jetzt hatte sie (fast) jede Woche eine Premiere und lernte (wie alle anderen auch) in der Pause einer Aufführung bereits den Text fürs nächste Stück."

Der Regisseur Peter Löffler:

"Wir bekamen also im gleichen Theater und mit demselben Ensemble in sieben Jahren (1938-1945) an die 150 Stücke zu sehen. Therese Giehse, diese



*Uraufführung 'Mutter Courage und ihre Kinder' von Bertolt Brecht*

Jahrhunderterscheinung des Theaters, hat bis zu ihrem Weggang von Zürich 140 Rollen gespielt."

Emigranten, denen die Nazis das deutsche Bürgerrecht abgesprochen und entzogen hatten, waren staatenlos. Für viele war darum die Heirat mit Nichtdeutschen überlebenswichtig. So hatte man einen Pass und konnte notfalls weiterreisen. Die Giese war ab 1936 mit dem homosexuellen britischen Schriftsteller J. F. Norman Hampson- Simpson verheiratet und blieb es bis zu dessen Tod 1955.

Nachdem die Scheidung von Erika Mann und Gustav Gründgens 1929 vollzogen war, heiratete Erika 1935 den ebenfalls homosexuellen englischen Dichter Wystan H. Auden, der seinerseits mit dem homosexuellen Schriftsteller und Landsmann Christopher Isherwood zusammen 1939 in die USA auswanderte. Auch England war für Homosexuelle keine Heimat.

**Ernst Ostertag** [1], Oktober 2004

### ***Weiterführende Links intern***

**[Die Peffermühle](#)** [2]

### **Links auf dieser Seite**

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/die-peffermuehle/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel-schauspielhaus-zuerich-homosexuelle-kuenstler-paul-burkhard/>

## Paul Burkhard

1911-1977

Am Samstag, 1. April 1939 ging am Schauspielhaus die Uraufführung einer "Musikalischen Komödie" nach einem Dialektlustspiel von Emil Sautter über die Bühne. Sie war gedacht als heiterer Beitrag zur Landesausstellung, die am 6. Mai ihre Tore öffnete. Regie hatte **Oskar Wälterlin**, das Bühnenbild machte Teo Otto (1904-1968). Den neuen und mit vielen eingebauten Liedern umgestalteten Text hatte Jürg Amstein (1915-1988) geschrieben, komponiert waren die Lieder von **Paul Burkhard**, der auch die musikalische Leitung übernommen hatte. Das Stück hiess "Der Schwarze Hecht".

Die Premiere war ein grosser Erfolg, das Lied "O mein Papa" musste zweimal wiederholt werden.

Die Kritiken waren gut, in der *NZZ* stand:

"Zum erstenmal erscheint hier unsere Mundart durchgehend als Trägerin des gesungenen Wortes in einem Bühnenspiel [...], und die Wirkung ist köstlich."

Trotzdem wurde das Stück nirgendwo nachgespielt. Es hatte seine Mängel und der Krieg stoppte das Bedürfnis nach leichter Muse. Später machten die Autoren einen Dreiakter daraus, in welchem Annas Traum die Mitte bildete und Paul Burkhard das Ganze vollständig durchkomponierte. Die Premiere vom 17. November 1948 am Schauspielhaus wurde zur Geburtsstunde eines Grosserfolgs, der sich schliesslich mit dem Titel "Feuerwerk" als Musical und Film durch die ganze Welt fortsetzte. Als das Stück in den 60er Jahren wieder am Schauspielhaus inszeniert wurde, spielte auch Karl Meier / Rolf neben Ruedi Walter und Inigo Gallo einen der drei Onkel.

"Wälterlin, der P.B. [Paul Burkhard] sehr wohlgesinnt war, engagierte den Stellenlosen als Kapellmeister und Hauskomponisten ans Schauspielhaus."<sup>1</sup>



*Paul Burkhard um 1970*

Das war im Frühling 1939.

"Er blieb bis 1944, als ihn Hermann Scherchen ans Radio- Orchester Beromünster holte; in den fünf Jahren hat er mehr als vierzig Schauspielmusiken komponiert. [...] Als Hauskomponist war Burkhard auch für 'Mutter Courage und ihre Kinder' [Uraufführung am 19. April 1941] zuständig. Seine Musik umfasst zehn Nummern [Lieder], die zum Teil mehrfach eingesetzt sind. [...] Seine Musik erhielt beste Kritiken. [...] 1947 entstand Paul Dessaus Musik zu 'Mutter Courage'; Bertolt Brecht band sie exklusiv an sein Theaterstück und Paul Burkhard zog seine Partitur sofort zurück."<sup>2</sup>

Mit dem Radio- Orchester Beromünster führte Burkhard unter anderem auch klassische Musik und solche zeitgenössischer Schweizer Komponisten auf, wie Heinrich Sutermeister und Arthur Honegger - sowie Werke seiner Freunde **Nico Kaufmann** und Hans Schaeuble.

Er komponierte schon vor dem "Hecht" und erst recht danach viele musikalische Theaterstücke. Eines der erfolgreichsten war "Die kleine Niederdorf- Oper", in welcher die grosse Zeit des **Cabaret Cornichon** und seiner Umgebung mit dem Hirschenplatz wieder aufleben liess. Walter Lesch schrieb den Text, Oskar Wälterlin führte Regie. Uraufführung war am 31. Dezember 1951, Silvesterpremiere, im Schauspielhaus mit Ruedi Walter als Bäuerlein, und mit Margrit Rainer, Heinrich Gretler, Anne- Marie Blanc, Sigfrid Steiner, **Karl Meier / Rolf** und anderen. Es gab mehr als 50 Vorstellungen - und bald stand diese Volksoper im Programm fast aller Theaterbühnen des Landes.

Paul Burkhard lebte seine Homosexualität versteckt, war aber völlig offen, wenn er sich allein in Gesellschaft mit Freunden wusste. Das erzählten uns Hans Schaeuble und Jürg Amstein. Beide waren Abonnenten des *Kreis* und mit Burkhard befreundet. Gelegentlich habe er, als Alte Tante verkleidet, die **Maskenbälle** im KREIS besucht, dies in Begleitung seiner um etliche Jahre älteren Schwester, die jeweils vor der "Eintracht" am Neumarkt wieder umgekehrt sei. Auch "Päuli", wie ihn seine Freunde nannten, habe dann kurz vor der Demaskierung um Mitternacht das Haus verlassen und gleichfalls den Rückweg angetreten.

Als Röbi Rapp Anfang der 50er Jahre einige Burkhard- Lieder im KREIS vortragen wollte, durfte er sie beim Komponisten einüben, der ihn dazu am Klavier begleitete. An der Aufführung im KREIS allerdings war Nico Kaufmann der Begleiter.

**Ernst Ostertag** [1], Oktober 2004

### **Weiterführende Links intern**

**Oskar Wälterlin** [2]

**Nico Kaufmann** [3]

[Cabaret Cornichon](#) [4]

[Karl Meier / Rolf](#) [5]

[Maskenbälle](#) [6]

## ***Weiterführende Links extern***

[Paul Burkhard](#) [7]

## ***Quellenverweise***

- 1 Philipp Flury und Peter Kaufmann: *O mein Papa...* Paul Burkhard, Leben und Werk, Orell Füssli, Zürich, 1979
- 2 Fritz Hennenberg: *NZZ* vom 9./10. März 2002, zur Schauspielhaus- Zeit Burkhard's, "Dichter, Komponist - und einige Schwierigkeiten", Seite 80

## **Links auf dieser Seite**

- [1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>  
[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/neue-schauspiel-ag/oskar-waelterlin/>  
[3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/besondere-abonnenten/nico-kaufmann/>  
[4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/cabaret-cornichon/>  
[5] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/drei-redaktoren/karl-meier-rolf/>  
[6] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/festanlaesse-des-kreis/maskenbaelle/>  
[7] <http://www.zell.ch/kulturfreizeit/freizeit/paulburkhard.php>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel-schauspielhaus-zuerich-homosexuelle-kuenstler/juerg-amstein/>

## Jürg Amstein

1915-1988

Jürg Amstein war unter seinem bürgerlichen Namen Georg Schmidt (1915-1988) Primarlehrer mit viel freier Zeit, weil er Ende der 30er Jahre eben erst seine Ausbildung abgeschlossen und noch keine feste Stellung hatte. Später ging er an die Schweizerschule in Barcelona und erst zehn Jahre nach dem "Schwarzen Hecht" wurde er 1949 an eine Lehrerstelle in Zürich- Oerlikon gewählt. Daneben gestaltete er Schulfunksendungen und schrieb erfolgreiche Hörspiele, für die er auch Preise erhielt. Zudem war er ein gefragter Verfasser von Libretti wie "Das Spyl vom Rychen Mann und dem armen Lazarus" (1953) und "Nach em Räge schiint d'Sunne" (1954). Cabaret- Nummern und einzelne Liedtexte schrieb er sozusagen nebenbei für diverse Bühnen und Anlässe.



*Premiere 'Der schwarze Hecht' 1948, Jürg Amstein, 1916-1988, und Paul Burkhard, 1911-1977.*

Im selben Schulhaus wie Jürg fand ich (Ernst Ostertag) 1953 meine erste Anstellung als Junglehrer. Bald wussten wir "es" voneinander und so begann eine lange, schöne Freundschaft. Zusammen mit Röbi Rapp, an den er sich vom Schauspielhaus erinnerte, führte ich ihn um 1958 in den KREIS ein, wo er Abonnent wurde. Dort traf er wenig später den jungen Italiener Carlo Piccin, mit dem wir befreundet waren. Die beiden wurden ein Paar und lebten bis zu Jürgs Tod 30 Jahre lang zusammen.

**Ernst Ostertag** [1], Oktober 2004

### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/homosexuelle-kuenstler/hans-schaeuble/>

## Hans Schaeuble

1906-1988

Hans Schaeuble, ebenfalls Abonnent des *Kreis*, war Sohn eines Apothekers in Arosa und studierte Musik in Leipzig von 1927 bis 1931. Anschliessend wohnte und arbeitete er als erfolgreicher Pianist und Komponist bis 1942 in Berlin. Der lange Aufenthalt dort brachte ihm nach der Rückkehr in die Schweiz viele Schwierigkeiten, da man ihn für einen Mitläufer der Nazis hielt. Wer ihm näher stand, wie Röbi Rapp und ich, erkannte sofort den lebenswürdigen, introvertiert- zurückhaltenden, völlig apolitischen Künstler.



*Hans Schaeuble, 1906-1988*

Von seinen vielen Beiträgen zur Instrumental-, Vokal- und Bühnenmusik, denen die

Auseinandersetzung mit Hindemith, Strawinsky und Bartók anzuhören ist, wird heute kaum mehr etwas aufgeführt. In verdankenswerter Weise hat die Zentralbibliothek Zürich mit ihrem "Neujahrsstück 2008" hier eine Bresche geschlagen: Sie gab eine CD heraus mit drei Werken von Hans Schaeuble, die Paul Burkhard in den Jahren 1952 bis 1958 mit dem Radio- Orchester Beromünster aufgeführt hatte. Schaeubles Klavierkonzert mit dem Solisten Carl Seemann, das Hans Rosbaud 1952 in der Tonhalle dirigierte, bildet den Abschluss dieser Guild Historical Switzerland Aufnahme<sup>1</sup>.

Ein Jahr danach, am 7. Februar 2009 brachte das Opernhaus von Denton (Texas) eine Oper von Hans Schaeuble zur Uraufführung: "Dorian Grey" nach dem Roman von Oscar Wilde. Die Partitur hatte ein amerikanischer Musikwissenschaftler im Archiv der Zürcher Hans-Schaeuble- Stiftung entdeckt.

Im KREIS studierte Hans Schaeuble mit Röbi Rapp zusammen etliche Darbietungen ein, die sie bei Festlichkeiten aufführten.

**Ernst Ostertag** [1], Oktober 2004 und Mai 2009

### **Quellenverweise**

<sup>1</sup> Begleitheft der CD mit Werken von Hans Schaeuble, Zentralbibliothek Zürich, 2008 und Katharina

Bruns, *NZZ*, 31. Dezember 2007, Besprechung der CD

## Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/ettore-cella-dezza/>

## Ettore Cella- Dezza

1913-2004

Ein homosexueller Künstler besonderer Art war Ettore Cella. Nie verleugnete er seine Veranlagung und seinen Partner, mit dem er 53 Jahre lang zusammenlebte, aber er verschwieg beides konsequent. Er war Italiener. Und sozusagen mit der Muttermilch durchströmte auch die sozialistische Gesinnung den kleinen Ettore und lebte für immer in ihm weiter.

Und er war ein Vollblutkünstler, spielte am Schauspielhaus, inszenierte an der Oper, sprach in Hörspielen, verkörperte bis ins hohe Alter kauzige, wundervolle Charaktere im Film, übersetzte aus dem Italienischen, wurde mit dem Premio Pirandello ausgezeichnet und war mit Bertolt Brecht bekannt.

Ettore Cella lebte in einem Bauernhaus bei Winterthur. Den *Kreis* hatte er nie abonniert, aber stets gelesen, denn sein Berufskollege Karl Meier / Rolf (oder "Carlo", wie ihn die Kollegen nannten) schob ihm jede Nummer zu.

**Ernst Ostertag** [1], September 2010

**Mehr Information finden Sie hier:**

[Cooperativo](#) [2]

[Schauspieler- Regisseur](#) [3]

[Bertolt Brecht](#) [4]

### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/ettore-cella-dezza/cooperativo/>

[3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/ettore-cella-dezza/schauspieler-regisseur/>

[4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/ettore-cella-dezza/bertolt-brecht/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/ettore-cella-dezza/cooperativo/>

## Cooperativo

### Die Società Cooperativa Italiana Zurigo

Ettore Cellas Vater, Enrico Dezza, war als 17- jähriger Halbweise 1897 in die Schweiz eingewandert und wurde am 18. März 1905 in Zürich Mitbegründer der sozialistischen Società Cooperativa Italiana Zurigo, die das Ristorante Cooperativo an der Zwinglistrasse<sup>2</sup> zu führen begann.

Im "Coopi", wie Treffpunkt und Restaurant bald allgemein genannt wurde, wirkte Enrico Dezza als Gerant. Einfache italienische Küche zu niedrigen Preisen gab es für mehrheitlich italienische und schweizerische Arbeiter. Zur Seele des Lokals, "Mamma" Erminia Cella, fühlte sich der junge Italiener besonders hingezogen. Bald wohnten die beiden in "wilder Ehe" zusammen und 1913 gebar Erminia den Sohn Ettore.

Im selben Jahr besuchte der damalige Sozialist Benito Mussolini die Società Cooperativa. Mehr als zehn Jahre später wurde das "Coopi" jedoch zum Zentrum der antifaschistischen Bewegung unseres Landes, in der Enrico Dezza sofort aktiv mitwirkte. Das führte 1919 zu seiner Ausweisung. Doch dank Intervention der beiden Zürcher SP- Genossen, Stadtpräsident Emil Klöti und Kantonsrat Ernst Nobs, konnte das "diplomatisch" verhindert werden: Aus Bern hiess es nun,

"Ihr Rekurs wird abgelehnt, aber weitere Aufenthaltsbewilligungen unterstehen den Behörden des Kantons Zürich."

Erst 1951, durch Vermittlung von Ernst Nobs, der nun Bundesrat war (1944-1951), wurde die Ausweisung offiziell aufgehoben. Vom Sozialismus, Antifaschismus und der Geschichte seiner Eltern blieb Ettore Cella sein Leben lang geprägt<sup>1</sup>.

**Ernst Ostertag** [1], Oktober 2004

#### Quellenverweise

<sup>1</sup> Ettore Cella- Dezza: *Nonna Adele, Das Damokles Schwert*, Gruppo Tragelaphos, Zürich, 2001

#### Anmerkungen

<sup>2</sup> 1912 wurde an die Militärstrasse 36 umgezogen. Seit 1970 befindet sich der gleichnamige Nachfolgebetrieb an der Strassburgstrasse beim Werdplatz.

#### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/ettore-cella-dezza/schauspieler-regisseur/>

## Schauspieler- Regisseur

### Radio- und Fernschaffender

Im Buch "O mein Papa" erzählt Ettore Cella:

"Vor der Premiere des 'Schwarzen Hechts' 1948 hatte ich den Onkel Fritz geprobt, war erkrankt und wurde durch Lukas Ammann ersetzt. Während der Spielzeit erkrankte Gustav Knuth und Ammann übernahm dessen Rolle als Obolski und ich - wieder gesund - erneut den Onkel Fritz. Allerdings konnten wir nur eine musikalische Verständigungsprobe ansetzen, und uns war allen angst und bange bei den komplizierten Ensembles. [...] Da kam Päuli (Burkhard), der jeweils am Klavier sass und dirigierte, in die Garderobe und tröstete:

'Schau immer nur auf mich, du kannst es, hab' keine Angst!'

Doch nach der Vorstellung, als alles gut gegangen war, musste er zugeben:

'Ich habe mehr Lampenfieber gehabt als ihr alle zusammen!' "<sup>1</sup>

Als Schauspieler, Regisseur, Radio- und Fernschaffender wurde Cella weit herum bekannt und trat, über 80- jährig, noch immer in bemerkenswerten, unvergesslichen Filmrollen auf. So im 2001 zum besten Schweizer Film gekürten "Utopia Blues" von Stefan Haupt, wo er den Grossvater gab.

Auch als Übersetzer italienischer Autoren machte sich Ettore Cella um die Literatur seines ursprünglichen Vaterlandes verdient. Besonders am Herzen lagen ihm die Dramen von Luigi Pirandello (1867-1936), 1934 Nobelpreisträger, von denen er etliche ins Deutsche übertrug, sodass sie auf deutschen Bühnen Einzug hielten.

1977 wurde Cella vom Centro Nazionale Studi Pirandelliani in Pirandellos sizilianischer Geburtsstadt Agrigento der "Premio Pirandello Maschere Nude" feierlich überreicht.

Bei der ersten im Zürcher Stadttheater (heute Opernhaus) in italienischer Originalsprache aufgeführten Oper - Donizettis "Lucia di Lammermoor" (Spielzeit 1958/59) - war Cella für Inszenierung und Regie verantwortlich. Sie stand, ein damals seltener Erfolg, über mehrere Spielzeiten hinweg insgesamt 25 Mal auf dem Spielplan. Die musikalische Leitung hatte der damals 29- jährige Nello Santi.

Bei Hörspielen in den 30er bis 50er Jahren arbeitete Ettore Cella unter anderem auch mit Karl Meier / Rolf zusammen. Eine langjährig-lebendige Freundschaft verband die beiden. Wohl war Ettore Leser, aber nie Abonnent des *Kreis*. Sein Privatleben schirmte er vor der Öffentlichkeit ab, ohne seine Veranlagung je zu verleugnen. Dazu war er viel zu gradlinig.

1951 lernte er den damals 21-jährigen Richard Lenggenhager kennen. Schon vom zweiten Tag an lebten sie als Paar zusammen, zuerst an der Dienerstrasse unweit des Cooperativo, später in einem Bauernhaus in Brütten bei Winterthur. "Es war Liebe auf den ersten Blick", sagte uns Richard in der sehr harten Zeit nach Ettore's Tod. 53 Jahre lang hatten sie zusammengelebt.

Ettore Cella pflegte intensive Briefkontakte zu Künstlern in ganz Europa. So etwa zu **Jean Cocteau**, von dem es in Ettore's Sammlung etliche handgeschriebene und mit Zeichnungen ausgestaltete Briefe gibt. Er hatte sich im Januar 1947 in Paris sowohl mit Cocteau wie auch Jean Marais und **Jean Genet** getroffen, wie er in einem Interview mit **Carl Zibung** erwähnte<sup>2</sup>.

**Ernst Ostertag** [1], Oktober 2004

## Weiterführende Links intern

[Jean Cocteau](#) [2]

[Jean Genet Exkurs](#) [3]

[Carl Zibung](#) [4]

## Quellenverweise

<sup>1</sup> *O mein Papa ...* Paul Burkhard, Seite 59

<sup>2</sup> *Aktion Zeitzeugen*, Seite 47, heute im sas

## Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

[2] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/literatur-kunst-fotografie/cocteau-doscot-exkurs/jean-cocteau/>

[3] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/literatur-kunst-fotografie/jean-genet-exkurs/>

[4] <http://schwulengeschichte.ch/epochen/4-der-kreis/besondere-abonnenten/carl-melchior-zibung/>



Schauspieler Ettore Cella, 1913-2004, mit Röbi Rapp (rechts)



Schauspieler Ettore Cella, 1913-2004, mit Lebenspartner Richard Lenggenhager (links)

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schauspielhaus-zuerich/ettore-cella-dezza/bertolt-brecht/>

## Bertolt Brecht

Eine besondere Beziehung verband Ettore Cella auch mit Bertolt Brecht. Denn Brecht hatte sich an ihn gewandt mit einer Liste von Prosa, Theaterstücken, Gedichten oder Liedern, von denen er annahm, dass sie in Italien auf Interesse stossen und in dieser Sprache Sinn machen würden. Er bat Cella, Kontakt zu italienischen Verlagshäusern aufzunehmen, was dieser auch tat.



*Ettore Cella, 1913-2004 (links), im Stück 'Die Befreiten'*

Dazu eine für Ettore - aber auch für Brecht - typische kleine Geschichte, die mir Beat Frischknecht erzählte: Brecht besuchte natürlich auch das Cooperativo (vermutlich 1947) und liess sich von Vater Dezza die an der Wand hängenden Portraits erläutern. Marx & Co. kannte er natürlich, aber die italienischen Sozialistenführer nicht. Nachdem Vater Dezza fertig war, fragte Brecht, weshalb sie kein Bild von Lenin und Stalin hätten. Darauf antwortete der junge Cella sofort:

"Dies ist ein sozialdemokratisches Restaurant, da haben Diktatoren keinen Platz - nicht einmal an der Wand!"

Darauf Brecht:

"Das sind aber feine Nuancen."

**Ernst Ostertag** [1], Oktober 2004

### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>

URL- Adresse: <http://schwulengeschichte.ch/epochen/3-die-schweiz-wird-zur-insel/schlussbemerkung/>

## Schlussbemerkung

### ... zu Teil 3

Damit schliessen wir die knappen Hinweise auf besondere Künstlerpersönlichkeiten und damit auch die Aufzeichnungen im Teil "Die Schweiz wird zur Insel", der weitgehend dem Verständnis der besonderen Situation unseres Landes gewidmet ist und dem Beitrag homosexueller Bürger zur Meisterung dieser Situation. Dieser recht bedeutende Beitrag ist sowohl Teil der schweizerischen Schwulengeschichte wie auch der allgemeinen Schweizergeschichte von 1933 bis 1945 und der unmittelbaren Nachkriegsjahre.

Die folgenden Teile 4 bis 8 handeln wieder von der spezifischen Schwulengeschichte, die zur schweizerischen Sozialgeschichte gehört.

**Ernst Ostertag** [1], Oktober 2004

---

### Links auf dieser Seite

[1] <http://schwulengeschichte.ch/traegerverein/autoren/ernst-ostertag/>